



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

10-06-2004

Après-midi

donderdag

10-06-2004

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Excusés	1
QUESTIONS	1
Questions jointes de	1
- Mme Marie Nagy à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les écoutes téléphoniques de magistrats" (n° P432)	1
- M. Eric Massin à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les écoutes téléphoniques de magistrats" (n° P433)	1
<i>Orateurs:</i> Eric Massin, Marie Nagy, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	
Question de Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "la SNCB et l'avis du Conseil d'Etat y afférent" (n° P434)	4
<i>Orateurs:</i> Marie Nagy, Johan Vande Lanotte , vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques	
Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "les grèves tournantes à La Poste" (n° P435)	6
<i>Orateurs:</i> Joseph Arens, Johan Vande Lanotte , vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques	
Question de Mme Colette Burgeon au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "le financement et la réalisation du raccordement ferré de Garocentre par la SNCB" (n° P436)	7
<i>Orateurs:</i> Colette Burgeon, Johan Vande Lanotte , vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques	
Question de Mme Yolande Avontroodt au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'organisation du transport urgent de patients à Anvers et environs" (n° P437)	8
<i>Orateurs:</i> Yolande Avontroodt, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	
Agenda	10
<i>Orateurs:</i> Pieter De Crem , président du groupe CD&V, Stef Goris, Daan Schalck	
Question de M. Hendrik Bogaert au ministre des Finances sur "le mauvais fonctionnement de tax-on-web" (n° P440)	13
<i>Orateurs:</i> Hendrik Bogaert, Didier Reynders , ministre des Finances, Paul Tant	

INHOUD

Berichten van verhindering	1
VRAGEN	1
Samengevoegde vragen van	1
- mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het af luisteren van telefoongesprekken van magistraten" (nr. P432)	1
- de heer Eric Massin aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het af luisteren van telefoongesprekken van magistraten" (nr. P433)	2
<i>Sprekers:</i> Eric Massin, Marie Nagy, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de NMBS en het advies van de Raad van State dienaangaande" (nr. P434)	4
<i>Sprekers:</i> Marie Nagy, Johan Vande Lanotte , vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven	
Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de beurtstakingen bij De Post" (nr. P435)	6
<i>Sprekers:</i> Joseph Arens, Johan Vande Lanotte , vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven	
Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de financiering en de aanleg van de spoorverbinding van Garocentre door de NMBS" (nr. P436)	7
<i>Sprekers:</i> Colette Burgeon, Johan Vande Lanotte , vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven	
Vraag van mevrouw Yolande Avontroodt aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de regeling van het dringend ziekenvervoer in en rond Antwerpen" (nr. P437)	8
<i>Sprekers:</i> Yolande Avontroodt, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Agenda	10
<i>Sprekers:</i> Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, Stef Goris, Daan Schalck	
Vraag van de heer Hendrik Bogaert aan de minister van Financiën over "het slecht functioneren van tax-on-web" (nr. P440)	13
<i>Sprekers:</i> Hendrik Bogaert, Didier Reynders , minister van Financiën, Paul Tant	

Question de Mme Martine Payfa au ministre de la Mobilité et de l'Economie sociale sur "le report de l'entrée en vigueur des sens uniques limités" (n° P444)	16	Vraag van mevrouw Martine Payfa aan de minister van Mobiliteit en Sociale Economie over "de uitgestelde invoering van het beperkte eenrichtingsverkeer" (nr. P444)	16
<i>Orateurs:</i> Martine Payfa, Bert Anciaux, ministre de la Mobilité et de l'Economie sociale, Paul Tant		<i>Sprekers:</i> Martine Payfa, Bert Anciaux, minister van Mobiliteit en Sociale Economie, Paul Tant	
Question de Mme Dominique Tilmans au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les services d'urgence en plein chaos en province de Luxembourg" (n° P441)	18	Vraag van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de chaotische situatie bij de hulpdiensten in de provincie Luxemburg" (nr. P441)	18
<i>Orateurs:</i> Dominique Tilmans, Rudy Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique		<i>Sprekers:</i> Dominique Tilmans, Rudy Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	
Question de Mme Magda De Meyer au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la sécurité alimentaire dans une entreprise de boucherie à Stekene" (n° P442)	20	Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de voedselveiligheid in een vleesbedrijf te Stekene" (nr. P442)	20
<i>Orateurs:</i> Magda De Meyer, Rudy Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique		<i>Sprekers:</i> Magda De Meyer, Rudy Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	
Question de M. Paul Tant au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le non-paiement des primes de fin d'année à des ouvriers" (n° P443)	21	Vraag van de heer Paul Tant aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de niet-uitbetaling van de eindejaarspremie aan arbeiders" (nr. P443)	21
<i>Orateurs:</i> Paul Tant, Rudy Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique		<i>Sprekers:</i> Paul Tant, Rudy Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	
PROJETS ET PROPOSITIONS	24	ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	24
Projet de loi-programme (1138/1-28)	24	Ontwerp van programmawet (1138/1-28)	24
- Projet de loi portant des dispositions diverses (1139/1-7)	24	- Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (1139/1-7)	24
<i>Reprise de la discussion générale</i>	24	<i>Hervatting van de algemene bespreking</i>	24
<i>Orateurs:</i> Nahima Lanjri, Hans Bonte, Denis Ducarme, Sabien Lahaye-Battheu, Luc Goutry, Frank Vandenbroucke, ministre de l'Emploi et des Pensions, Jo Vandeurzen, Eric Massin, Pieter De Crem, président du groupe CD&V, Annemie Roppe, Dirk Van der Maelen, président du groupe sp.a-spirit, Paul Tant, Carl Devlies, Didier Reynders, ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Nahima Lanjri, Hans Bonte, Denis Ducarme, Sabien Lahaye-Battheu, Luc Goutry, Frank Vandenbroucke, minister van Werk en Pensioenen, Jo Vandeurzen, Eric Massin, Pieter De Crem, voorzitter van de CD&V-fractie, Annemie Roppe, Dirk Van der Maelen, voorzitter van de sp.a-spirit-fractie, Paul Tant, Carl Devlies, Didier Reynders, minister van Financiën	
<i>Discussion des articles</i>	49	<i>Bespreking van de artikelen</i>	49
<i>Orateurs:</i> Carl Devlies, Muriel Gerkens, Servais Verherstraeten, Hagen Goyvaerts, Luc Goutry, Yvan Mayeur, Magda De Meyer, Yolande Avontroodt, Jan Peeters, Mark Verhaegen, Nahima Lanjri, Rudy Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, Liesbeth Van der Auwera, Tony Van Parys		<i>Sprekers:</i> Carl Devlies, Muriel Gerkens, Servais Verherstraeten, Hagen Goyvaerts, Luc Goutry, Yvan Mayeur, Magda De Meyer, Yolande Avontroodt, Jan Peeters, Mark Verhaegen, Nahima Lanjri, Rudy Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, Liesbeth Van der Auwera, Tony Van Parys	
ANNEXE	71	BIJLAGE	71
DECISIONS INTERNES	71	INTERNE BESLUITEN	71
PROPOSITIONS	71	VOORSTELLEN	71
AUTORISATION D'IMPRESSION	71	TOELATING TOT DRUKKEN	71
COMMUNICATIONS	72	MEDEDELINGEN	72
COMMISSIONS	72	COMMISSIES	72

RAPPORTS	72	VERSLAGEN	72
GOUVERNEMENT	74	REGERING	74
COMMUNICATION INFORMELLE D'UNE CONVENTION DE PREVENTION DE LA DOUBLE IMPOSITION	74	INFORMELE MEDELING VAN EEN OVEREENKOMST TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING	74
COUR D'ARBITRAGE	75	ARBITRAGEHOF	75
QUESTION PREJUDICIELLE	75	PREJUDICIËLE VRAAG	75
COUR DES COMPTES	75	REKENHOF	75
DROIT DE REGARD ET D'INFORMATION DES PARLEMENTAIRES	75	INZAGE- EN INFORMATIERECHT VAN DE PARLEMENTSLEDEN	75

SEANCE PLENIERE

du

JEUDI 10 JUIN 2004

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 10 JUNI 2004

Namiddag

La séance est ouverte à 14.15 heures par M. Herman De Croo, président.
De vergadering wordt geopend om 14.15 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Ministre du gouvernement fédéral présente lors de l'ouverture de la séance:
Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:
Laurette Onkelinx.

Le **président**: La séance est ouverte.
De vergadering is geopend.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.
Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Excusés**Berichten van verhindering**

Dalila Douifi, Daniel Ducarme, André Perpète, pour raisons de santé / wegens ziekte;
Elio Di Rupo, Georges Lenssen, Els Van Weert, pour devoirs de mandat / wegens ambtsplicht;
Greta D'hondt, à l'étranger / buitenslands;
Geert Versnick, UIP / IPU.

Madame la vice-première ministre, savez-vous que nous ne pouvons pas siéger si les portes extérieures ne sont pas ouvertes? Le public a toujours le droit de venir voir ce que nous faisons, nous écouter et nous regarder. Chaque fois que nous sommes en séance, les portes extérieures doivent rester ouvertes. C'est la règle.

Pieter De Crem (CD&V): Tout comme les portes de la maison communale, monsieur le président.

De **voorzitter**: Dat is zeer juist, mijnheer de burgemeester. Tegen wie zegt u het? Ik moet zeggen dat de gemeentewet nog democratischer is dan de nationale situaties. Heren burgemeesters, u weet het beter dan ikzelf.

Questions**Vragen****01** Questions jointes de

- Mme Marie Nagy à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les écoutes téléphoniques de magistrats" (n° P432)

- M. Eric Massin à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les écoutes téléphoniques de magistrats" (n° P433)

01 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het af luisteren van

telefoongesprekken van magistraten" (nr. P432)

- de heer Eric Massin aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het af luisteren van telefoongesprekken van magistraten" (nr. P433)

01.01 Eric Massin (PS): Monsieur le président, madame la ministre, la presse s'est fait l'écho de possibles "mises sous écoute" de hauts magistrats du pays, en l'occurrence M. Morandini, qui est le chargé de presse représentant la magistrature au procès Dutroux à Arlon, M. Goux et Mme Karin Gérard, cette dernière membre du Conseil supérieur de la Justice.

En fait, on apprend qu'il s'agirait de conversations déroutées vers le poste fixe d'un journaliste de "La Libre Belgique", lequel en a fait écho. Cet écho prend des proportions assez importantes puisque toute la presse le relate pour l'instant, chaque journal consacrant une, voire deux pages à ce sujet.

Selon les informations dont je dispose, outre les plaintes qui auraient été déposées par Mme Gérard, de même que par un autre magistrat, vous auriez vous-même, avec le ministre de l'Intérieur, votre collègue Dewael, saisi les services de contrôle des services de police et de renseignement, afin qu'une enquête soit menée - ce qui fait qu'à l'heure actuelle, deux enquêtes sont en cours.

Ces suspicions d'écoutes sont particulièrement troublantes à l'égard du troisième pouvoir, dans le cadre d'un Etat démocratique. Cela peut l'être d'autant plus qu'actuellement, seuls les services de police, éventuellement la Sûreté de l'Etat ou d'autres services de renseignement étrangers seraient en mesure de pouvoir effectuer de telles écoutes dans notre pays. Or, nous connaissons les conditions des articles 90ter et suivants du Code d'instruction criminelle précisant que les conditions dans lesquelles ces écoutes peuvent être menées - que ce soit par la police ou un autre service - sont particulièrement strictes et nécessitent l'intervention d'un juge d'instruction.

Madame la ministre, j'ai plusieurs questions à vous poser.

Disposez-vous d'autres informations que celles fournies par la presse? Disposez-vous éventuellement de nouvelles indications par rapport aux réponses que vous avez déjà apportées?

La clarté me semble particulièrement souhaitable dans ce type de dossier.

Ne serait-il pas utile, voire indispensable, de prendre des mesures de sécurité au niveau des communications téléphoniques données par les magistrats? Je lisais, ce matin, les propos tenus par un membre de l'IBPT qui répondait que les problèmes de diaphonie, c'est-à-dire de détournement d'une ligne vers une autre, pouvaient être fréquents, mais exceptionnels d'un gsm vers une ligne fixe. Selon lui, il ne s'agirait en principe pas de cela. Dès lors, si nous n'étions pas confrontés à un problème technique, il s'agirait d'un problème de sécurisation des communications téléphoniques entre magistrats.

Etant donné qu'une communication téléphonique dont nous ne connaissons pas le contenu a eu lieu entre Mme Gérard, membre du CSJ et le président de la Cour d'assises d'Arlon, cela peut-il avoir un

01.01 Eric Massin (PS): Na persberichten over het mogelijk af luisteren van telefoon-gesprekken hebben magistraten die daarvan het slachtoffer geweest zouden zijn, een klacht ingediend. De zaak werd voorgelegd aan de Comités P en I.

De sfeer van verdachtmaking die door die berichten is ontstaan, is des te verontrustender daar de telefoontap door de politie krachtens artikel 90ter van het Wetboek van Strafvordering aan strikte voorwaarden gebonden is, én door de onderzoeksrechter gelast moet worden. De Staatsveiligheid mag geen telefoongesprekken af luisteren.

Beschikt de minister over nadere informatie?

Dient het telefoonverkeer van magistraten niet beter beveiligd te worden, temeer daar het in casu wellicht niet om een overspraakprobleem gaat?

Kan het telefoongesprek tussen mevrouw Gérard en de heer Goux gevolgen hebben voor het proces-Dutroux?

effet sur le procès en cours?

01.02 Marie Nagy (ECOLO): Madame la ministre, je souhaite vous interroger au sujet des informations parues dans "La Libre Belgique" et qui concernent des écoutes téléphoniques dont auraient pu être victimes un membre du Conseil supérieur de la Justice et des magistrats impliqués par ailleurs dans un procès important.

Madame la ministre, j'imagine qu'une enquête sera diligentée mais je tenais néanmoins à vous demander si vous trouvez acceptable que l'on se trouve confronté à de telles questions à un moment aussi important, en sachant - j'ai lu vos déclarations dans la presse -, d'une part, qu'il n'existe aucune législation sur les écoutes et, d'autre part, qu'un certain nombre d'écoutes sont réalisées de manière informelle. C'est une difficulté majeure.

Ces faits me paraissent très graves, c'est pourquoi je me permets de vous demander votre sentiment et de vous interroger sur la suite que vous allez donner, de manière tout à fait pratique et éventuellement législative, à cette question.

01.03 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, d'abord, je partage l'émoi de M. Massin et de Mme Nagy face à d'éventuelles écoutes illégales. C'est une infraction particulièrement grave, cela heurte nos valeurs fondamentales de respect de la liberté individuelle et contrevient aussi à nos obligations constitutionnelles.

Vous savez qu'une plainte a été déposée pour les faits que vous avez relatés. Une enquête judiciaire est en cours et, bien entendu, dans le cadre du secret de l'instruction, je ne dispose pas d'éléments que je puisse aujourd'hui vous exposer.

Vous savez aussi, puisque je l'ai déclaré publiquement, qu'avec mon collègue Patrick Dewael, nous avons décidé, à toutes fins utiles, de demander au comité R et au comité P d'entamer une enquête interne qui permettra éventuellement de compléter l'enquête judiciaire.

J'ai reçu aujourd'hui un courrier du comité P et du comité R, indiquant que l'enquête débutait sans délai.

Madame Nagy, comme l'a rappelé M. Massin, il existe une législation relative aux écoutes téléphoniques. Cette matière est strictement réglementée. Mais il est vrai que l'on m'interpelle souvent sur la possibilité pour certains services comme la Sûreté de l'Etat de pratiquer des écoutes téléphoniques. Actuellement, ils ne le peuvent pas, c'est totalement illégal. J'ai toujours dit que j'étais favorable à une ouverture de ce droit, dans la mesure où nous pouvons l'encadrer, c'est-à-dire définir dans quelles limites il peut être utilisé et quels sont les recours éventuels contre des pratiques qui contreviendraient aux obligations légales. Un projet de loi sera d'ailleurs prochainement déposé.

J'en arrive aux deux dernières questions de M. Massin.

En ce qui concerne le procès dit Dutroux, il ne m'appartient pas, comme vous le savez, d'intervenir pour donner mon sentiment, y compris sur des questions de procédure qui pourraient être développées lors des audiences.

01.02 Marie Nagy (ECOLO): Vindt de minister het aanvaardbaar dat wij hier vragen moeten komen stellen over het mogelijk afluisteren van telefoongesprekken van een lid van de Hoge Raad voor de Justitie en een magistraat?

Er bestaat geen wetgeving terzake, hoewel er wellicht informeel wordt afgeluisterd. Wat vindt de minister daarvan? Welke concrete wetgevende maatregelen overweegt zij dienaangaande te treffen?

01.03 Minister Laurette Onkelinx: Ik deel de ongerustheid die door de heer Massin en mevrouw Nagy werd geuit.

Er werd een gerechtelijk onderzoek geopend. Vermits ik de geheimhouding ervan moet respecteren, kan ik u geen bijkomende inlichtingen verstrekken.

Daarnaast hebben de heer Dewael en ikzelf de Comités P en I gelast een onderzoek op te starten. Zij zullen onverwijld het nodige doen.

De heer Massin herinnerde aan het bestaan van een wetgeving die de mogelijkheid van telefoontaps door de politie reglementeert. Ik ben voorstander van een uitbreiding van deze mogelijkheid naar andere diensten, zoals de Staatsveiligheid, omdat de praktijk op die manier beter zou kunnen worden omkaderd. Binnenkort zal dan ook een wetsontwerp terzake worden ingediend.

Wat het proces-Dutroux betreft, is het niet aan mij om een standpunt in te nemen.

Ik ben voorstander van een algemeen debat over de beveiliging van de

Par ailleurs, la sécurisation des écoutes téléphoniques constitue un problème très large qui ne concerne pas seulement les autorités judiciaires, mais aussi tous ceux qui détiennent, par exemple, des secrets professionnels ou n'importe quel membre d'un des pouvoirs de l'Etat. Comme vous l'avez dit, il est vrai que les écoutes sont de plus en plus facilitées par des recours à des technologies de mieux en mieux vulgarisées et mises à la disposition d'un nombre toujours croissant d'utilisateurs potentiels. Je suis donc favorable à une réflexion globale, et pas uniquement pour le pouvoir judiciaire, sur la sécurisation des écoutes téléphoniques.

C'est un travail difficile et complexe mais je pense que nous devons nous y mettre, pour la protection de ces valeurs fondamentales.

01.04 Eric Massin (PS): Madame la ministre, ma réplique sera particulièrement courte car vous avez fait le tour de la question.

Je me doutais bien qu'au niveau des incidences éventuelles sur le procès Dutroux à Arlon, il ne vous appartient pas de vous prononcer. Je crois d'ailleurs que dans un article aujourd'hui, un professeur d'université, M. Chomé, s'est penché sur le problème, de même que les différents intervenants, à savoir les avocats. Il me semble aussi qu'il peut arriver que deux magistrats aient une discussion tout à fait informelle sur un point de droit qui ne concerne pas nécessairement un procès en cours. Dès lors, j'ai l'impression qu'il ne devrait pas y avoir de répercussion.

01.05 Marie Nagy (ECOLO): Monsieur le président, je remercie la ministre pour sa réponse.

Cependant, madame la ministre, on constate dans les déclarations de la sénatrice Mme Lizin, membre du même parti que vous et ancienne présidente de la commission de l'Intérieur, qu'elle est très sensibilisée à ces questions des écoutes. Elle laisse quand même entendre, si on lit bien ce qui est dit notamment dans "La Libre Belgique", qu'il serait fort probable qu'il y ait des écoutes. Donc, madame la ministre, avancer cela éventuellement sans preuve jette un voile de suspicion et laisse entrevoir des difficultés.

Il ne s'agit pas de choses anodines mais au contraire extrêmement importantes, comme l'écoute de magistrats. Je pense que les projets du gouvernement en la matière devraient être soumis rapidement au parlement.

Ensuite, pour ce qui concerne les questions périphériques au procès Dutroux: la clé, les menottes ou les écoutes, il serait intéressant que le gouvernement vienne expliquer devant nous ce qu'il en est des enquêtes que vous avez soi-disant lancées. Nous aimerions savoir ce qu'elles sont devenues et si ceux qui se sont rendus coupables de faits punissables sont poursuivis.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

02 Question de Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "la SNCB et l'avis du Conseil d'Etat y afférent" (n° P434)

02 Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en

telefoongesprekken, vermits dit probleem de grenzen van de gerechtelijke wereld overschrijdt.

01.04 Eric Massin (PS): Ik begrijp dat de minister zich daarover niet kan uitspreken, maar ik denk niet dat deze zaak het proces Dutroux zal beïnvloeden: twee magistraten kunnen immers een gesprek hebben over een rechtsvraag die niet noodzakelijk met een lopend proces te maken heeft.

01.05 Marie Nagy (ECOLO): Mevrouw Lizin, senator en partijgenote van de minister, suggereert dat telefoongesprekken worden afgeluisterd. De ontwerpen die momenteel worden voorbereid zouden snel aan het Parlement moeten worden voorgelegd.

Het zou wenselijk zijn dat de regering de uitslag van de onderzoeken ingesteld naar aanleiding van incidenten op het proces Dutroux, komt toelichten: de sleutels, de handboeien, het af luisteren ...

Overheidsbedrijven over " de NMBS en het advies van de Raad van State dienaangaande" (nr. P434)

02.01 Marie Nagy (ECOLO): Monsieur le président, la semaine dernière, j'aurais voulu interroger le vice-premier ministre sur l'avis du Conseil d'Etat relatif à la transposition de la directive européenne pour la SNCB et sur le projet de loi prévoyant la scission de la SNCB. Ce projet ne répond pas à une critique fondamentale concernant l'indépendance de l'organe de contrôle, en raison d'un accès concurrentiel hors réseau.

Monsieur Vande Lanotte, vous connaissez nos critiques vis-à-vis de votre projet de loi. Vous savez que nous craignons que ce projet permette une avancée en matière de régionalisation. Les déclarations du président du Parlement flamand et du ministre-président de la Région flamande vont plutôt dans ce sens.

J'aurais donc voulu connaître la suite réservée à l'avis du Conseil d'Etat et savoir sur quelles bases vous passez outre à cet avis.

02.02 Johan Vande Lanotte, ministre: Monsieur le président, madame Nagy, vous connaissez ma position et vous savez que ce projet ne concerne en rien une régionalisation plus ou moins rapide. J'ai déjà déclaré que vous vous trompiez d'une guerre. Dans ce dossier, la régionalisation n'est pas le nœud du problème mais bien la libéralisation! Si le gouvernement flamand veut avoir une entreprise ferroviaire, il lui suffit de prendre des actions dans le capital d'un concurrent de la SNCB. Cela ne pose donc pas plus de problème que cela. Vous êtes encore dans une logique datant de plusieurs années. J'espère néanmoins que vous êtes au courant que pour l'instant à Anvers, une réelle concurrence existe.

Le problème n'est pas de savoir si l'entreprise sera belge ou flamande mais de savoir s'il y aura encore des entreprises belges ou si elles seront étrangères, comme aux Pays-Bas par exemple. Quand on n'est pas capable de modifier la structure de la SNCB, on augmente le danger de se trouver uniquement face à la concurrence et, un jour, de ne plus avoir d'entreprise belge, quelle que soit sa structure.

Nous avons largement débattu de votre deuxième question en commission de l'Infrastructure: M. Ansoms et Mme Vervotte avaient posé la même question que vous. La réponse du Conseil d'État à l'article 41 de la loi-programme a suscité la création d'un service spécialisé au sein d'Infrabel. Il dépendra directement du comité de direction et ses membres seront tenus au secret professionnel pour tout ce qui concerne les données commerciales confidentielles relatives aux entreprises ferroviaires. Cette modification a été introduite après un contact informel avec la Commission qui est bien entendu le juge ultime de l'arrêté et de la loi. Je ne peux que confirmer ce que j'ai dit en commission sur la loi-programme: il ressort de nos contacts avec la Commission européenne qu'elle est assez favorable aux changements que nous avons apportés.

02.03 Marie Nagy (ECOLO): Monsieur le vice-premier ministre, personnellement, le fait de régionaliser, le fait de privatiser et

02.01 Marie Nagy (ECOLO): Welk gevolg zal u geven aan het advies van de Raad van State over het koninklijk besluit houdende omzetting in Belgisch recht van de richtlijn die betrekking heeft op de NMBS? Waarop steunt u zich om dit advies te negeren?

Bovendien vrezen wij dat dit wetsontwerp dat de splitsing van de NMBS mogelijk maakt, wat de onafhankelijkheid van het controleorgaan in gevaar brengt, bovendien naar een verdere regionalisering kan leiden. Hoe staat het met dit dossier?

02.02 Minister Johan Vande Lanotte: U vergist zich van vijand. Dit dossier heeft niets te maken met een al dan niet snelle regionalisering maar wel met de liberalisering. Als de Vlaamse regering een eigen spooronderneming wil, moet ze aandelen kopen in het kapitaal van de NMBS! Ik hoop dat u weet dat er in Antwerpen een concurrerende maatschappij actief is. Het probleem is niet of de maatschappij Belgisch of Vlaams zal zijn, maar wel of ze in Belgische handen zal blijven dan wel in vreemde handen zal vallen!

De uitdaging bestaat erin voor een gezond beheer van de NMBS te zorgen en van haar herstructurering een succes te maken.

Als antwoord op de opmerkingen van de Raad van State, creëert artikel 56 (oud artikel 41) van het ontwerp van programmawet een gespecialiseerde dienst binnen Infrabel, die rechtstreeks van het directiecomité afhangt. Deze oplossing heeft een officieus positief advies gekregen van de Europese Commissie.

02.03 Marie Nagy (ECOLO): De operaties die ertoe strekken te

d'étendre la concurrence à des entreprises étrangères restent liés. Vous connaissez comme moi la situation de sous-investissement de la SNCB dans la partie sud du pays. Il est plus intéressant pour une entreprise d'investir là où on peut l'accueillir, plutôt que de le faire dans des régions où les investissements nécessaires n'ont pas été réalisés pendant des années.

Votre réponse n'est pas tout à fait satisfaisante dans la mesure où les deux problématiques sont évidemment liées. J'espère qu'à l'avenir, l'avis éventuellement positif de la Commission se verra confirmé. Je ne manquerai pas de suivre l'évolution de ce dossier.

regionaliseren, te privatiseren of voor de niet-Belgische concurrentie open te stellen, blijven volgens mij aan elkaar gekoppeld te zijn.

U is op de hoogte van het probleem van de ontoereikende investering van de NMBS in het zuiden van België. Het is natuurlijk interessanter om te investeren waar het grootste deel van het werk al gerealiseerd werd dan waar het nodige al jaren niet gedaan werd. Ik hoop dat men in de toekomst zal kunnen bevestigen dat het advies van de Europese Commissie positief is.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "les grèves tournantes à La Poste" (n° P435)

03 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de beurtstakingen bij De Post" (nr. P435)

03.01 Joseph Arens (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, nous venons de vivre des grèves au sein de différents bureaux de poste dans la province de Luxembourg.

D'une part, l'application du plan Georoute pose de réels problèmes. D'après les facteurs, il ne tient pas suffisamment compte des spécificités de leurs tournées en milieu rural. D'autre part, le centre de tri de Libramont, qui a déjà perdu pas mal d'activités à la suite d'un transfert partiel vers Liège, craint d'en perdre encore d'autres, notamment le tri du courrier en provenance du Grand-Duché puisqu'une partie de ce courrier est lui aussi déjà transféré vers Liège.

Monsieur le ministre, je souhaiterais connaître la façon dont vont évoluer ces deux dossiers pour la province du Luxembourg.

03.01 Joseph Arens (cdH): In de provincie Luxemburg zijn er onlangs stakingen geweest in verscheidene postkantoren. De stakers willen daarmee de door het Georoute-systeem veroorzaakte problemen aan de orde stellen en zijn bang dat er nog meer activiteiten uit het sorteercentrum van Libramont zouden wegvloeien. Hoe gaan beide dossiers evolueren?

03.02 Johan Vande Lanotte, ministre: Monsieur le président, concernant Georoute, il est assez normal d'avoir entendu cette remarque au démarrage du plan. On fait remarquer que Georoute n'est pas adapté à la distribution en ville et, en milieu rural, on dit qu'il n'est pas adapté au milieu rural.

Ces deux réactions sont assez logiques. Georoute est un instrument qui doit être affiné en permanence sur le terrain. On a d'ailleurs attribué une flexibilité de 5% pour s'y adapter; je cite ce chiffre de mémoire. Donc la réaction est assez généralisée, elle provient de l'adaptation au plan.

Cela dit, des contacts ont été pris avec beaucoup d'instances, notamment avec les syndicats. Aujourd'hui, on peut dire qu'après divers contacts et dialogues, le calme est revenu. Les agents appliquent le nouveau système, même s'il faut bien avouer que ce

03.02 Minister Johan Vande Lanotte: Georoute is een instrument dat aan de reële werksituatie moet worden getoetst en moet worden bijgestuurd. Het is dan ook normaal dat er moeilijkheden rijzen. Niettemin lijkt alles nu weer in de plooi te vallen, en de mensen passen het nieuwe systeem toe, ook al loopt het niet van een leien dakje.

In Libramont wordt de toestand momenteel geëvalueerd met het oog op de voorbereiding van de reorganisatie van de

n'est pas facile, vu l'importance des changements.

Pour ce qui concerne Libramont, aucune décision spécifique n'est encore prise. Comme vous le savez, La Poste projette de réorganiser tout le tri sur cinq centres de tri. Pour l'instant, l'évaluation n'est pas encore réalisée. Nous mettons sur pied le marché pour les centres de tri. A un moment, il nous faudra prendre des décisions, non seulement pour Libramont, mais encore pour Hasselt, Courtrai et d'autres centres encore. Comment faudra-t-il les organiser, les intégrer? Ces décisions doivent encore être prises.

03.03 Joseph Arens (cdH): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse.

En ce qui concerne Georoute, j'espère aussi que des adaptations seront possibles pour que le facteur puisse conserver son rôle social, particulièrement important en milieu rural.

Et en ce qui concerne le centre de tri, j'espère que la réorganisation projetée maintiendra des activités dans celui de Libramont: l'emploi en Centre-Ardenne est un élément important.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

04 Question de Mme Colette Burgeon au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "le financement et la réalisation du raccordement ferré de Garocentre par la SNCB" (n° P436)

04 Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de financiering en de aanleg van de spoorverbinding van Garocentre door de NMBS" (nr. P436)

04.01 Colette Burgeon (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, des entreprises se sont installées dans les zones d'activité économique de la région du Centre: à Strépy-Bracquegnies, Braine-le-Comte, Soignies et Garocentre à Houdeng. Elles se sont orientées vers des secteurs d'avenir comme la logistique ou occupent des niches économiques nécessitant des solutions pointues au niveau du transport. Elles bénéficient déjà d'un carrefour autoroutier international avec l'E19 et l'E42, d'un canal du centre à grand gabarit – 1.350 tonnes – avec son port autonome et son ascenseur. Il manque maintenant le raccordement ferré pour obtenir une plateforme trimodale et offrir aux investisseurs une solution complète au niveau de la mobilité.

Les décideurs politiques et les acteurs économiques de la communauté urbaine du centre attendent une décision du gouvernement fédéral. La SNCB pourrait-elle éventuellement opérer un glissement de 5 millions d'euros destinés au renforcement de la ligne 139 Charleroi-Erquelines afin de permettre le raccordement de Garocentre, sans que cela n'entache le projet de modernisation de cette ligne destinée au trafic franco-allemand de marchandises – le financement de cette infrastructure n'ayant pas été intégré au programme "Phasing out" de l'Objectif 1? Il existerait semble-t-il un même type de solution à Anvers où on a permis ainsi un raccordement ferré entre la rive gauche et la rive droite.

On a attendu trente ans pour que le canal du centre puisse laisser

sorteercentra. Er is nog niets beslist.

03.03 Joseph Arens (cdH): Ik hoop dat aanpassingen van Georoute mogelijk zullen zijn. Voorts hoop ik dat er ook na de reorganisatie nog activiteiten behouden zullen blijven in het sorteercentrum van Libramont, want het gaat om een erg kwetsbare regio wat de werkgelegenheid betreft.

04.01 Colette Burgeon (PS): De bedrijven die zich in de bedrijfsruimten van de streek van het Centrum hebben gevestigd, kunnen rekenen op de aanwezigheid van het Centrumkanaal en een internationaal verkeersknooppunt. Voegt men daar nog een spoorverbinding aan toe, dan is het trimodale platform volledig. Men wacht echter nog op een beslissing van de federale regering. Zou de NMBS een bedrag van 5 miljoen euro, dat voor de versterking van de lijn Charleroi/Erquelines was gepland, kunnen aanwenden om de verbinding met het Garocentre te verzekeren?

passer des péniches de 1.350 tonnes, permettant ainsi une liaison entre les bassins de l'Escaut et de la Meuse. On espère que le raccordement ferré ne prendra pas autant de temps. Je compte donc beaucoup sur vos réponses.

04.02 Johan Vande Lanotte, ministre: Monsieur le président, le projet de raccordement ferré de Garocentre représente un coût d'environ 5 millions d'euros et ne figure pas dans le plan d'investissement 2004-2007 approuvé par le comité de concertation le 22 septembre 2003. Mais, comme vous le savez, il y a une possibilité de préfinancement par le gouvernement wallon. Le raccordement pour le développement du trafic marchandises figure parmi les priorités qui ont été communiquées par celui-ci.

Les études en cours relatives au préfinancement relèvent notamment qu'il n'est pas possible d'appliquer un préfinancement pour le montant de 5 millions d'euros, ce montant n'étant pas suffisamment élevé pour en faire un projet d'investissement rentable. J'ai donc demandé que l'on examine la solution suivante, à savoir ajouter au préfinancement un projet qui figurait déjà dans le programme "ordinaire". Cela permettrait à Garocentre d'entrer dans le programme ordinaire.

Cette matière est actuellement à l'étude. Dans quelques mois, nous devrions pouvoir trancher en tentant d'apporter une solution. En effet, la plate-forme trimodale que l'on veut créer à Garocentre constitue un bon exemple de mobilité. C'est donc une bonne chose pour la SNCB. Mais je répète qu'il faut maintenant techniquement et financièrement trouver la manière de procéder à la réalisation.

04.03 Colette Burgeon (PS): Monsieur le président, je tiens à remercier le ministre pour ses réponses.

Monsieur le ministre, il est clair que ce raccordement ferré est très important. Vous avez parlé d'une étude et vous avez dit qu'une solution serait apportée dans quelques mois. Monsieur le ministre, qu'entendez-vous par "quelques mois"?

04.04 Johan Vande Lanotte, ministre: Je ne peux répondre à cette question, madame.

04.05 Colette Burgeon (PS): Dans ces conditions, vous me permettrez de revenir sur le problème dans quelques mois. J'ose quand même espérer que vous ferez votre possible pour qu'une solution puisse être trouvée.

04.02 Minister Johan Vande Lanotte: Het ontwerp inzake de verbinding met het Garocentre is niet in het investeringsplan 2004-2007 opgenomen. Het is evenwel mogelijk via een prefinanciering door de Waalse regering te werk te gaan. De lopende studies inzake de prefinanciering tonen echter aan dat een prefinanciering van slechts 5 miljoen euro niet rendabel is.

Garocentre zou niettemin ingepast kunnen worden in het gewone programma, ter vervanging van een ander project dat dan geprefinancierd zou kunnen worden. Wij werken aan een oplossing, want een en ander biedt interessante vooruitzichten inzake mobiliteit.

04.05 Colette Burgeon (PS): Ik zal nog op dit probleem terugkomen, maar hoop dat u uw volle gewicht in de schaal zal werpen om tot een oplossing te komen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 **Vraag van mevrouw Yolande Avontroodt aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de regeling van het dringend ziekenvervoer in en rond Antwerpen" (nr. P437)**

05 **Question de Mme Yolande Avontroodt au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'organisation du transport urgent de patients à Anvers et environs" (n° P437)**

05.01 Yolande Avontroodt (VLD): Mijnheer de minister, ik stel u deze vraag om twee redenen. De eerste reden is uiteraard dat theoretisch exact over één week de werkzaamheden aan de ring in

05.01 Yolande Avontroodt (VLD): Les travaux au Ring d'Anvers débiteront le 17 juin et

Antwerpen starten, meer bepaald op 17 juni. Het is een eufemisme te stellen dat dat geen hinder zal teweegbrengen. De files zijn tot en met vandaag legendarisch, maar er is meer. Eerlijk gezegd, ik maak mij zorgen, en met mij een aantal professionele hulpverleners uit de medische sector, maar ook uit andere hulpdiensten waarvoor u bevoegd bent. Dat is de tweede reden waarom ik mij tot u richt. U bent immers verantwoordelijk voor de organisatie en de coördinatie van de dringende hulpverlening. En dit woord zegt het heel duidelijk. Dringend kan betekenen: elke seconde, elke minuut of elk half uur, naargelang het soort hulp of de soort noodsituatie die moet worden gelenigd, is belangrijk.

Wegens de dringendheid en het feit dat de werken volgende week starten, wil ik twee concrete vragen stellen. Ten eerste, hoever staat het met het overleg? Welke zijn de concrete maatregelen die u, als minister bevoegd voor de coördinatie van de dringende hulpverlening, tot vandaag reeds op papier hebt of kunt realiseren? Ten tweede, bent u bereid eventueel een helikopter in te schakelen om die hulpverlening daadwerkelijk, efficiënt en snel mogelijk te maken? Het hoeft immers geen betoog dat elk mensenleven dat daardoor kan worden gered zeker elke investering verantwoordt.

05.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik denk dat niets aan het toeval mag worden overgelaten. U weet ongetwijfeld welke initiatieven tot vandaag reeds zijn ontwikkeld. De verkeerscirculatie is de verantwoordelijkheid van het Vlaams Gewest. Ik zal dat niet in detail opsommen, maar de Vlaamse regering, meer bepaald minister Bossuyt, heeft concrete maatregelen genomen aangaande de verkeerscirculatie. Desbetreffend is er een plan opgesteld. Er is trouwens ook een contact- en coördinatiecentrum dat functioneert onder de benaming Minder Hinder.

Mijn verantwoordelijkheid is de politie. De nodige instructies zijn gegeven, zowel ter attentie van de zonale politie als van de federale politie. De federale wegpolitie heeft zich uiteraard ook maximaal voorbereid. De federale politie staat ter beschikking voor alle mogelijke initiatieven. Ik ga zelfs zover dat onder meer helikopters kunnen worden ingezet. Ik spreek over de zuiver politionele aanpak.

Ik kom tot een derde element, de tweede vraag die u hebt gesteld over de dringende medische hulpverlening, of de brandweer. Wat als zo'n ellenlange file zich voordoet en men onmiddellijk, snel en efficiënt op het terrein moet zijn en zich ter plaatse kunnen begeven?

Er werden terzake een aantal maatregelen genomen. Ik denk hierbij aan het gebruik van de werfwegen die aangelegd zijn en uiteraard aan het feit dat er in doorsteekmogelijkheden voorzien zijn op die grote ring.

Het antwoord op uw concrete vraag of een helikopter ingezet kan worden ten behoeve van medische hulpverlening, is echter niet zo eenvoudig te verstrekken. U weet immers dat politiehelikopters daarvoor eigenlijk niet zijn uitgerust. We moeten dus een beroep doen op privé-maatschappijen die daarvoor helikopters hebben en dat heeft natuurlijk een prijs. Ik ben het echter met u eens, in die zin dat ik denk dat die prijs moet betaald kunnen worden. Dat vraagt nog overleg van mijn kant met de diensten van volksgezondheid, maar wat het principe aangaat, deel ik uw mening en uw zorg. Ik denk dat in het

occasionneront d'importants embarras. A l'instar des professionnels des services de secours, je suis inquiète. Le ministre est responsable de l'organisation et de la coordination des services de secours d'urgence. Chaque seconde compte dans les situations d'urgence.

Où en est la concertation? Quelles mesures le ministre peut-il prendre? Est-il disposé à faire intervenir un hélicoptère? Le sauvetage d'une vie humaine justifie tous les investissements.

05.02 **Patrick Dewael**, ministre: Rien ne peut être laissé au hasard. De nombreuses initiatives ont déjà été prises. En ce qui concerne la circulation routière, c'est la Région flamande qui est responsable. Le ministre Bossuyt a déjà pris des mesures. Un plan a été mis au point et il existe le centre de contact et de coordination Minder Hinder.

J'ai donné des instructions aux polices zonale et fédérale. La police de la route s'est également préparée au mieux. La police fédérale est disponible pour toutes les mesures policières qui devraient être prises. Des hélicoptères pourront notamment intervenir.

Pour ce qui est de l'aide médicale urgente, des routes de chantier peuvent être utilisées et il existe diverses possibilités pour traverser.

Les hélicoptères de la police ne sont pas équipés pour les missions de secours. Nous devons faire appel à une société privée mais je crois que cela se justifie. Le coût sera réparti entre l'Intérieur et la Santé publique. Je conclurai des accords à ce sujet

geval van een ellenlange file waarin je nood hebt aan dringende medische hulpverlening, er een daartoe uitgeruste helikopter beschikbaar zijn. Ik zal dat principe verder uitwerken. De kostprijs ervan moet uiteraard verdeeld worden over het departement van Binnenlandse Zaken en dat van Volksgezondheid. Ik zal daarover met mijn collega in de loop van de komende uren de nodige afspraken maken.

dans quelques heures.

05.03 Yolande Avontroodt (VLD): Dank u wel mijnheer de minister. Ik onthoud hieruit dat de piste van de helikopter absoluut uw steun krijgt, na overleg uiteraard met de minister van Volksgezondheid die mij in maart ook reeds bevestigde dat hij dit zou onderzoeken.

05.03 Yolande Avontroodt (VLD): Je me réjouis d'entendre que le ministre est partisan du recours à un hélicoptère. Les professionnels de la santé demandent également à pouvoir circuler en sens contraire en cas d'urgence. L'utilisation d'un hélicoptère est très important en situation de détresse.

Ten tweede onthoud ik dat er wat betreft het overleg met minister Anciaux om, indien het een noodgeval betreft, tegen de rijrichting in te rijden, nog discussies en vragen zijn van de professionele hulpverleners. Ik denk zelfs, mijnheer de minister, dat op een dergelijk moment de inzet van een helikopter ontzettend belangrijk kan zijn.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Agenda **06 Agenda**

De **voorzitter**: Mijnheer de minister van Landsverdediging, ik heb een kleine technische moeilijkheid opgelost. Op de agenda staat de interpellatie van de heer Sevenhans, ingediend op 27 mei en die, als ik het goed begrepen heb, de besluiten van de commissie beoogde. Bovendien zijn er ook twee vragen van de heren Goris en Schalck over de benoeming van kolonel Pirson tot diensthoofd van het brandwondencentrum.

Le **président** : M. Sevenhans avait déposé une demande d'interpellation portant sur le même sujet que deux questions de MM. Goris et Schalck. J'ai demandé à M. Sevenhans s'il était disposé à transformer son interpellation en question.

Om de zaak te vergemakkelijken heb ik aan de heer Sevenhans gevraagd zijn interpellatie in te trekken en een vraag te stellen.

Mijnheer Sevenhans, u mag hiertoe als eerste overgaan, aangezien uw interpellatie werd ingediend op 27 mei.

06.01 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb hier een document, genaamd het Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers van België.

06.02 De voorzitter: Mijnheer De Crem, dit was op dit ogenblik slechts een voorstel.

06.03 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, in meerdere artikelen van het Reglement is bepaald dat wanneer een interpellatie van een collega hangende is, er geen mondelinge vragen zijn.

06.03 Pieter De Crem (CD&V): Le Règlement interdit de poser des questions orales tant qu'une demande d'interpellation est en cours.

De **voorzitter**: Ik weet dat. Dat is de reden waarom...

06.04 Pieter De Crem (CD&V): Ik ben ook in kennis gesteld, namens onze fractie, van de beslissing van de Raad van State. Ik raadpleegde vanmorgen het Reglement. Ik had een vraag ingediend die aansloot bij de interpellatie van de heer Sevenhans. Nu wordt hier het

06.04 Pieter De Crem (CD&V): Je constate que des questions sont néanmoins posées.

Reglement met voeten getreden, want ondanks het feit dat er een interpellatie hangend is, worden er vragen gesteld in plenaire vergadering. Ik vind dat een heel eigenaardige gang van zaken. Ik kan daar niet mee akkoord gaan. Had ik dat geweten...

De **voorzitter**: Ik had één interpellatieverzoek van de heer Sevenhans en twee vragen. Normaal gezien hebt u gelijk, dat weet ik ook wel. Ik heb toen een kleine nota opgesteld voor de heer Sevenhans: wilt u uw interpellatie niet omzetten in een vraag? Dan laat ik u die stellen, met het akkoord van de minister. Indien u zegt dat u het Reglement strikt, tot op het bot, wil toepassen, hebt u gelijk.

Le **président** : C'est exact en théorie mais j'avais imaginé résoudre le problème ainsi.

06.05 Pieter De Crem (CD&V): Ik vind dat het Reglement moet worden toegepast.

De **voorzitter**: Ja, maar ik had geen andere interpellatie op dat ogenblik.

06.06 Pieter De Crem (CD&V): Maar het gaat niet over een interpellatie. Het gaat over de vragen die hier in plenaire vergadering worden gesteld. Als er interpellaties hangend zijn, worden er in de plenaire vergadering terzake toch geen vragen gesteld?

06.06 Pieter De Crem (CD&V): Il ne s'agit pas tant, en ce qui me concerne, de l'interpellation que des questions.

De **voorzitter**: Ik weet dat. Maar de heer Sevenhans heeft zijn interpellatie ingetrokken om in de plaats een vraag te stellen.

06.07 Pieter De Crem (CD&V): Dan kan ik over iedere aangelegenheid die politiek relevant is en waarover interpellaties hangend zijn, iedere keer een mondelinge vraag stellen.

06.07 Pieter De Crem (CD&V): Si celles-ci sont maintenues, il nous faudra à l'avenir poser des questions orales à chaque fois qu'une demande d'interpellation est déposée sur un sujet politique important.

De **voorzitter**: Er zijn twee mogelijkheden. Ik probeer het zo makkelijk mogelijk te houden. Indien u meent dat wij het Reglement moeten toepassen, moet ik vandaag geen vragen laten stellen. Dan wordt de interpellatie van de heer Sevenhans volgende week in de commissie gehouden. Dat zal ook het geval zijn voor de andere interpellaties. Dat is de eerste mogelijkheid. Ofwel zegt u – en dan moet ik het u toestaan – dat u zich wil aansluiten bij de vragen die terzake gesteld worden. Dat laat ik ook toe. Dat is de tweede mogelijkheid.

Le **président**: Deux possibilités s'offrent à nous: soit l'interpellation est développée en commission, soit vous vous joignez à vos collègues qui posent des questions orales.

Maar ik had geen weet van een andere interpellatie behalve die van de heer Sevenhans, aan wie ik gezegd heb: kijk, u kunt kiezen: als u die interpellatie intrekt, mag u een vraag stellen, nu, maar als u ze niet intrekt, blijft het Reglement gelden.

06.08 Pieter De Crem (CD&V): (...)

De **voorzitter**: Ja. Wij kunnen dat woensdag doen. Dat is geen probleem voor mij.

06.09 Stéf Goris (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik wil eerst overleggen met collega Schalck natuurlijk, want wij zijn de twee indieners van die vragen. Toen ik mijn vraag indiende, had ik geen kennis van de indiening van een interpellatieverzoek. Dat was mij onbekend. Maar ik vond het onderwerp belangrijk genoeg om er vandaag een vraag over te stellen aan de minister van Landsverdediging, te meer omdat - ik begrijp de heer De Crem zeer

06.09 Stéf Goris (VLD): Lorsque j'ai déposé ma question, j'ignorais totalement qu'une interpellation serait développée. Je comprends que M. De Crem veuille éviter le débat parce que l'arrêt du Conseil d'Etat a mis à néant la thèse qu'il

goed - het arrest van de Raad van State natuurlijk zijn these en alle stemmingmakerij van de voorbije weken volledig onderuithaalt en hij wil natuurlijk te allen prijze het debat daarover vandaag vermijden. Ik begrijp dat. Maar indien de minister ermee akkoord gaat en indien ook collega Schalck ermee akkoord gaat, wil ik het debat graag volgende week sereen voeren.

soutient. J'espère que nous pourrons en débattre sereinement la semaine prochaine.

De **voorzitter**: Dat is goed.

06.10 Stef Goris (VLD): Het ware natuurlijk wel nuttig te weten, in het belang van de patiënten van Neder-Over-Heembeek, wat de situatie vandaag is en wat zij de volgende dagen zal zijn.

De **voorzitter**: Ik kon natuurlijk beslissen: de ene vraag gaat over dit en de andere over dat, maar ik vind dat niet elegant. Ik vind toch dat het om hetzelfde probleem gaat.

Le **président**: Il nous est toujours possible d'opter pour l'une ou l'autre de ces deux possibilités.

Nu zijn er twee mogelijkheden. Mijnheer De Crem, u hebt technisch gelijk. Ik ben het met u eens. Als u het wil, laat ik vier vragen stellen, nu, maar als u meent dat u – net als de heer Goris en ook de heer Schalck waarschijnlijk – een interpellatie moet houden volgende week, kan dat ook. Ik laat de keuze vrij aan de Kamer, hoor. Ik heb daar geen probleem mee.

06.11 Pieter De Crem (CD&V): Als collega Sevenhans ermee akkoord gaat, stel ik voor dat wij volgende week interpelleren.

06.11 Pieter De Crem (CD&V): Si M. Sevenhans est d'accord, je préférerais reporter les interpellations à la semaine prochaine.

De **voorzitter**: U wenst dat? Dan zullen de interpellaties voor volgende week zijn en kan ik de vragen nu niet toelaten. Doen wij het zo? Sorry dan, mijnheer Schalck en mijnheer Goris. Ik heb zo goed als mogelijk geprobeerd alles op te lossen. De interpellaties zullen dus volgende week, vermoedelijk woensdag, doorgaan in de commissie. Mijnheer De Crem, ik vermoed dat er dan een interpellatieverzoek zal komen van uw fractie of van uzelf en van de collega's. Ik veronderstel dat zij dan ook zullen interpelleren.

06.12 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb eveneens een hangende interpellatie die gericht is tot de eerste minister. Ik wil u dat in het vragenuurtje meedelen. Vorige week werd daarover beslist in de Conferentie van voorzitters. Mijn interpellatie handelt over een fiscale aangelegenheid met betrekking tot de belastingdruk op de bedrijven.

06.12 Pieter De Crem (CD&V): Mais j'aurais voulu interpellier aussi le premier ministre au sujet de la pression fiscale qui pèse sur les entreprises. Or les interpellations doivent normalement être développées dans la semaine qui suit la demande.

Ik lees in het Reglement dat interpellaties binnen de week moeten kunnen gehouden worden. Ik veronderstel dat de eerste minister zich niet buiten de landsgrenzen heeft bevonden met uitzondering van de stranden van Normandië. Ik stel echter vast dat het onmogelijk is de eerste minister voor mijn interpellatie naar het Parlement te krijgen.

Ik dring erop aan dat de eerste minister mijn interpellatie volgende week beantwoordt.

De **voorzitter**: Volgende woensdag komt de Conferentie van voorzitters opnieuw samen.

06.13 Daan Schalck (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik wil kort tussenbeide komen inzake de procedure.

06.13 Daan Schalck (sp.a-spirit): Je m'incline devant le Règlement mais il est tout de même frappant que certains membres, qui il y a quelques semaines ont préféré devancer la visite officielle de la

Ik kan mij neerleggen bij de aanbevelingen van het Reglement. We kunnen niet anders. Ik vind het echter merkwaardig dat op een bepaald moment in dit dossier alles zodanig hoogdringend is dat

bepaalde leden het officieel bezoek van de commissie zelfs niet kunnen afwachten en helemaal alleen naar Neder-over-Heembeek trekken terwijl er thans, nu het echt hoogdringend is, gerust een week kan gewacht worden om te debatteren. Het Reglement is echter het Reglement.

commission à Neder-over-Heembeek, estiment aujourd'hui qu'il n'est pas nécessaire d'organiser un débat urgent.

De **voorzitter**: Collega's, ik heb een voorstel gedaan waarvan ik dacht dat het een goed voorstel was. Het Reglement haalt het. De interpellaties zullen wellicht volgende week woensdag kunnen gehouden worden. Ik vermoed dat er vier interpellaties zullen ingediend worden, onder meer van de heer Goris, de heer Schalck, de heer Sevenhans en vermoedelijk van de heer Leterme.

Le **président**: Les questions sont transformées en interpellations. Quatre interpellations sont donc déjà inscrites à l'ordre du jour de la semaine prochaine.

07 Vraag van de heer Hendrik Bogaert aan de minister van Financiën over "het slecht functioneren van tax-on-web" (nr. P440)

07 Question de M. Hendrik Bogaert au ministre des Finances sur "le mauvais fonctionnement de tax-on-web" (n° P440)

07.01 Hendrik Bogaert (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb een vraag over tax-on-web. Ik wil eerst zeggen dat wij natuurlijk voorstander zijn van tax-on-web. Het heeft heel wat voordelen voor de gebruiker – grotere toegankelijkheid van de belastingdiensten – en ook voor de overheid, die minder paperassen zal hebben. Dat betekent dat de overheid minder input moet doen. Zij moet de aangifte niet nog een keer inbrengen op een andere computer.

07.01 Hendrik Bogaert (CD&V): Nous sommes également partisans de tax-on-web, le système qui rend les services fiscaux plus accessibles au contribuable tout en faisant l'économie de bien des paperasseries et de travail administratif. Encore faut-il que tax-on-web procure des informations correctes. Initialement prévu pour octobre, le lancement de la nouvelle version a été avancé sous la pression politique et le système a été mis en route dès avant les élections. La société productrice du logiciel a manqué de temps. Il apparaît à présent que le système comporte une erreur. Dans certains cas, le contribuable recevra un message lui indiquant qu'il aura droit à un remboursement alors qu'en réalité, il devra payer un supplément d'impôt.

Dit gezegd zijnde, moet tax-on-web natuurlijk wel juist zijn. Nu blijkt dat de organisatie van tax-on-web eigenlijk voor oktober was gepland, een tijdje na de verkiezingen, maar blijkbaar is er heel wat politieke druk geweest om tax-on-web nog voor de verkiezingen in zijn nieuwe vorm te lanceren. Accenture, het softwarebedrijf komt daarmee onder heel wat druk te staan. Wat blijkt nu? Eerst was de lanceringsdatum gepland voor 25 mei. Uiteindelijk wordt het 1 juni.

Ik heb het wel degelijk over het nieuwe tax-on-web, mijnheer de minister. Ik weet dat er vorig jaar al 56.000 aangiftes zijn geweest, maar het gaat over het nieuwe tax-on-web.

Wat gebeurt er? Een persoon vult tax-on-web in, hij doet heel die berekening, hij klikt op send – hij doet eigenlijk zijn belastingaangifte – en wat blijkt opeens? Hij houdt 716 euro over. Hij is verwonderd. Is de belastingvermindering van de regering dan toch waar? Gaat hij 716 euro terugkrijgen, zeven brieven van 100 euro? Hij is heel tevreden. Plots beslist hij om dat te verifiëren bij een aantal andere financiële instellingen. Bij die financiële instellingen, die al lang bezig zijn met tax-on-web, doet hij een verificatie van dat bedrag waaruit blijkt dat hij in plaats van 700 euro terug te krijgen van de overheid 100 euro moet "achterdragen", zoals dat heet op het vlak van belastingen.

Que se passe-t-il? Quelles mesures le ministre compte-t-il prendre? Enverra-t-il un rectificatif aux intéressés?

Mijnheer de minister, wat gebeurt hier? Wat is er aan de hand? Is dit een onderdeel van de typische goednieuwsshow van Paars? Men geeft de mensen voor de verkiezingen de indruk dat men gaat terugkrijgen, dat hun belastingen verlagen. Na de verkiezingen stelt men plots vast dat men in plaats van terug te krijgen nog een keer moet achterdragen.

Mijnheer de minister, wat gaat u nu doen? We weten uit goede bron

dat op dit ogenblik honderden mails toekomen, want die persoon heeft zijn geval ook gemaïld naar de administratie en gevraagd wat er nu van waar is. Het programma van de administratie zegt dat hij 700 euro terugkrijgt en een andere financiële instelling zegt dat hij 100 euro moet achterdragen. Wat is er aan de hand? Hij stuurt een mailtje naar de overheidsadministratie, waaruit blijkt dat het extra betalen van 100 euro weldegelijk de juiste versie is.

Vandaar mijn vraag, mijnheer de minister. Met alle respect voor u, maar gaat u nog voor de verkiezingen correcties sturen naar al die mensen die ondertussen op het verkeerde been zijn gezet, die de indruk hebben gekregen door uw tax-on-web-softwareprogramma dat ze geld gaan terugkrijgen, terwijl ze in realiteit extra zullen moeten opleggen?

Wat gaat u doen voor de verkiezingen, mijnheer de minister?

07.02 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Bogaert, ik weet dat er gewestelijke verkiezingen zijn, maar dat is geen reden om alles te zeggen.

Eerst en vooral, u spreekt over een aangifte met tax-on-web in oktober.

De belastingplichtigen moeten hun aangifte normaal gezien elk jaar voor 30 juni naar onze administratie sturen. Het is steeds dezelfde redenering, met of zonder verkiezingen. Tax-on-web is steeds, zoals vorig jaar, gepland voor einde mei, begin juni. Ik heb dat reeds vaak gezegd in het Parlement.

Er zijn inderdaad enkele problemen. We moeten wachten tot september of oktober op de definitieve percentages van de gemeentelijke belastingen om een correcte berekening te doen. Wij moeten dus een voorlopige berekening doen. Dat is altijd zo. Wij sturen een antwoord aan alle belastingplichtigen over een probleem op Tax-on-web, net zoals voor andere zaken.

Ik wil echter nog meer zeggen. Het is nog een experiment. Het is het tweede jaar dat Tax-on-web bestaat. Er zijn veel wijzigingen, met een vooruitgang van Tax-on-web. Het is nu ook mogelijk om Tax-on-web te gebruiken voor deel 2 en niet meer alleen voor deel 1. Het is nu dus voor alle zelfstandigen mogelijk om Tax-on-web te gebruiken. Men kan Tax-on-web nu ook gebruiken als mandaathouder, als mandataris. Er zijn ook verschillende mogelijkheden om hulp te verkrijgen in 12 verschillende lokale centra van de FOD Financiën.

Er is zeer goed nieuws van Tax-on-web voor 2004. Mijnheer de voorzitter, ik heb de cijfers. Het gaat over dezelfde datum. Vorig jaar hadden we op deze datum 800 aangiften. Vandaag rond 12 uur hadden we 9.348 aangiften. We hadden meer dan 12.700 gebruikers, maar hadden slechts een definitieve aangifte voor 9.348 mensen. Meer nog, wij hebben reeds 2.861 geregistreerde mandatarissen. Er zijn misschien enkele problemen wat betreft een correct en concreet antwoord voor alle belastingplichtigen. Ik moet u echter het volgende zeggen. Het is een zeer belangrijke vooruitgang voor de belastingplichtigen en ook voor onze administratie. Ze kent een zeer groot succes. Er zijn vandaag meer dan 12.000 gebruikers in vergelijking met 800 op dezelfde datum vorig jaar.

07.02 **Didier Reynders**, ministre: Tout contribuable doit normalement déposer sa déclaration avant le 30 juin. D'emblée, le lancement de la nouvelle version avait été prévu pour la fin du mois de mai ou le début du mois de juin. Des problèmes subsistent, certes, mais nous ne connaissons les pourcentages définitifs de la taxe communale qu'en septembre ou en octobre. Ce n'est qu'à ce moment-là qu'il sera possible de procéder à un calcul correct et définitif.

L'expérience en est à sa deuxième année. De nombreuses modifications ont été opérées. Le système peut désormais également servir pour la seconde partie de la déclaration. Douze centres du SPF Finances offrent une assistance. L'année passée, nous avons enregistré 800 déclarations électroniques. Cette année, nous en sommes déjà à 9.348 déclarations. Par ailleurs, 2.861 mandataires sont déjà enregistrés.

Par ailleurs, il y a plus de 2.800 mandataires enregistrés. Quelques problèmes se sont certes posés, mais la déclaration électronique est en fait un grand succès. C'est un grand progrès, tant pour le contribuable que pour l'administration. Les déclarations doivent être déposées au plus tard

Ten slotte, moet ik nog herhalen dat het voor alle belastingplichtigen mogelijk is om zo'n aangifte te doen tot en met 30 juli 2004. Voor mandatarissen, professionelen, fiscale experts is het mogelijk tot en met 31 oktober. Dit is een zeer goede zaak om de verbindingen tussen de belastingplichtigen en de Federale Overheidsdienst Financiën meer en meer op elektronisch vlak te organiseren. Er zijn enkele problemen, maar u moet weten dat het een zeer groot succes is, met vandaag reeds meer dan 12.000 gebruikers.

07.03 Hendrik Bogaert (CD&V): Mijnheer de minister, bedankt voor uw antwoord. Het doet mij genoeg dat u erkent dat er problemen zijn. Het is vrij uniek, moet ik zeggen, dat iemand van de paarse regering bekend dat er problemen zijn.

Ik wil ingaan op de verschillende zaken die u gezegd hebt.

07.04 Minister Didier Reynders: Dat is ook het succes. Voor iemand van CD&V (...) dan is dat een succes voor de regering.

07.05 Hendrik Bogaert (CD&V): Vooraleer u oordeelt over al dan niet succes, wil ik u vragen om mijn repliek af te wachten, als u zo vriendelijk wilt zijn.

Ten eerste, op het vlak van de timing is het duidelijk – daarover hebben wij heel goede bronnen – dat de administratie gezegd heeft dat die nieuwe teksten niet klaar zullen geraken vóór oktober. Er is politieke druk op het systeem – dat is typisch voor paars – in de zin van “doe het toch, het is nodig voor de verkiezingen”, met alle mogelijke gevolgen.

Ten tweede, wat de gemeentelijke belastingen betreft: de gemeentelijke opcentiemen van de gemeenten zijn bekend. Het is toch zeer verwonderlijk, als die financiële instellingen al met die nieuwe gemeentelijke opcentiemen bezig zijn, dat u als overheid niet over die gegevens zou beschikken. Dat lijkt mij zeer verwonderlijk.

Ten derde, u zegt dat mensen met een probleem maar een mailtje naar u moeten sturen. Al die mailtjes zullen worden beantwoord. Uiteraard beantwoordt u alle mailtjes. Het zou nogal sterk zijn als u als overheid een mail over zo'n belangrijke kwestie voor die mensen niet zou beantwoorden!

De kern van de zaak is echter dat heel wat mensen niets merken. Heel wat mensen vullen die aangifte in. Zij klikken op “send”. Hun aangifte is weg. Zij zullen echter nooit merken, en zeker niet vóór de verkiezingen, dat er een probleem is. Zij zullen dus allemaal in de waan zijn... Al de problemen die u opsomt, gaan in dezelfde richting. U geeft namelijk aan de mensen de indruk dat zij geld zullen terugkrijgen, terwijl de realiteit is dat zij zullen moeten bijleggen. Al die problemen gaan dus in dezelfde richting.

U noemt dat een experiment. Mijn vraag luidt of het woord experiment wel verantwoord woordgebruik is. Het gaat over belastinggeld van de mensen. U zet de mensen eigenlijk op het verkeerde been. U geeft hun de indruk dat ze geld zullen terugkrijgen, maar eigenlijk zullen ze moeten bijleggen.

le 30 juillet, les experts bénéficiant d'un délai supplémentaire, lequel expire le 31 octobre.

07.03 Hendrik Bogaert (CD&V): Il est positif que le ministre reconnaisse les problèmes, ce qui n'est pourtant pas dans les habitudes de la coalition violette.

07.05 Hendrik Bogaert (CD&V): Le ministre consent un délai jusqu'au 31 octobre parce que l'administration a signalé qu'elle ne pourrait de toute façon être prête avant cette date. Les centimes additionnels communaux sont connus. Il est surprenant que vous, en tant que pouvoirs publics, ne disposiez pas de ces chiffres.

Il est tout à fait normal que l'administration réponde à l'ensemble des e-mails. Le problème est toutefois que de nombreuses personnes ne prennent tout simplement pas conscience de l'existence d'un problème et sont ainsi induites en erreur. Il serait dommage que le ministre soit accusé ultérieurement de duper l'électeur.

Het gaat bovendien niet alleen over gemeentelijke opcentiemen. Ik heb massa's mails ontvangen. Het gaat ook over pensioenen die verkeerd berekend worden, vervangingsinkomens die verkeerd berekend worden, kadastrale gegevens die verkeerd begrepen worden. Mijnheer de minister, met alle respect, u bent een kerel met wie te spreken valt, maar ik moet toch nogmaals zeggen dat er heel wat problemen zijn terzake. Ik zou toch niet graag hebben dat iemand u later moet beschuldigen van kiezersbedrog en dat, ondanks het feit dat u spreekt van een succes – chapeau daarvoor –, honderden, duizenden of tienduizenden mensen een verkeerde indruk krijgen van hun belastingaangifte vóór de verkiezingen, want dat zou toch erg zijn.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Mijnheer Anciaux, de volgende vragen zijn voor u.

Ik moet mij er trouwens over verheugen dat de collega's van minister Anciaux van verschillende maat zijn. Ik heb de heren Lambert en Muls bekeken. U hebt geluk dat er verschillende maten zijn in uw fractie, mijnheer de minister.

07.06 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, volgens mij heeft de heer Anciaux er als minister iets te veel zijn voeten aan geveegd, waardoor zijn kousen versleten zijn en hij thans op zijn blote voeten naar het Parlement moet komen. Dat is eens een andere verschijningsvorm. Voor mij niet gelaten.

De **voorzitter**: U weet dat er daarvoor een werkwoord bestaat in Vlaanderen: het knipen bestond erin van des ochtends vroeg in de dauw des weides blootsvoets te wandelen.

08 Question de Mme Martine Payfa au ministre de la Mobilité et de l'Economie sociale sur "le report de l'entrée en vigueur des sens uniques limités" (n° P444)

08 Vraag van mevrouw Martine Payfa aan de minister van Mobiliteit en Sociale Economie over "de uitgestelde invoering van het beperkte eenrichtingsverkeer" (nr. P444)

08.01 Martine Payfa (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, je voudrais avoir confirmation d'une information parue dans "La Libre Belgique" ce 4 juin concernant les fameux sens uniques limités (SUL).

Dès le 1^{er} juillet de cette année, la réglementation qui permet aux cyclistes de prendre les sens uniques à contresens devrait entrer en vigueur. Or, il se fait que certaines communes ont pris du retard, notamment dans l'inventaire des voiries concernées, ce qui, finalement, pousserait le ministre à reporter l'entrée en vigueur de cette réglementation au 1^{er} mars 2005. Monsieur le ministre, pouvez-vous nous confirmer cette mesure?

Par ailleurs, le coût de l'acquisition et du placement de ces panneaux représente une charge financière supplémentaire pour les communes. Une intervention au profit des communes est-elle prévue dans le cadre du budget fédéral pour alléger ces charges?

08.01 Martine Payfa (MR): In "La Libre Belgique" van 4 juni jongstleden verscheen het bericht dat de reglementering waarbij aan de fietsers wordt toegestaan in eenrichtingsstraten in tegengestelde richting te rijden niet zoals gepland op 1 juli aanstaande, maar slechts op 1 maart 2005 in werking zou treden. Een aantal gemeenten zou vertraging hebben opgelopen bij de voorbereiding van deze maatregel. Kan u dit bericht bevestigen?

Bovendien betekenen de nieuwe verkeersborden die als gevolg van de maatregel moeten worden aangebracht een bijkomende financiële last voor de gemeenten. Zal de federale overheid financieel tussenkomen in die kosten?

08.02 Bert Anciaux, ministre: Monsieur le président, chers collègues, je tiens d'abord à faire remarquer que je n'ai jamais dit que la décision de faire rouler les cyclistes dans les rues à sens unique serait retardée. Au contraire, je ne suis pas en faveur d'un report.

Déjà dans le courant de l'année 2002, pendant la mise en oeuvre de l'arrêté ministériel, il y a eu une concertation avec tous les gestionnaires des voiries, avec les communes, avec les Régions, avec les provinces. Tout le monde était d'accord sur la date du 1^{er} juillet 2004. Je pense qu'un délai d'un an et demi est suffisant pour mettre en œuvre cette décision.

Je n'ai pas d'information concernant les coûts pour les communes. Je suis persuadé qu'elles feront le nécessaire pour exécuter cette mesure dans l'intérêt des cyclistes et je ne vois vraiment pas pourquoi elle ne doit pas être appliquée le 1^{er} juillet prochain. Au contraire, le 1^{er} juillet, les cyclistes auront le droit de circuler dans les deux sens des rues à sens unique, sauf quand une interdiction sera clairement indiquée. Mais à ce moment, il appartient aux communes de prendre leurs responsabilités.

Pour moi, le problème est réglé.

08.03 Martine Payfa (MR): Monsieur le ministre, que comptez-vous faire envers les communes qui dépasseraient ce délai ou tout simplement...

08.04 Bert Anciaux, ministre: C'est illégal!

08.05 Martine Payfa (MR): Oui, mais quelle sanction comptez-vous faire appliquer, étant donné qu'une réglementation précise donne la responsabilité aux communes de décider si oui ou non, les sens uniques seront convertis en SUL? Un argument peut notamment être avancé en ce qui concerne l'étroitesse de la rue, la densité du trafic, la sécurité, le danger, une voirie qui comporterait de nombreux tournants, etc. Il y a aussi une responsabilité de la police en matière de sécurité routière. Une commune peut éventuellement trouver des raisons pour ne pas installer ces SUL. Qu'allez-vous faire au cas où une commune trouverait des arguments pour ne pas appliquer cette réglementation?

08.06 Bert Anciaux, ministre: C'est la responsabilité des communes!

08.02 Minister Bert Anciaux: Ik heb de beslissing om fietsers in straten met eenrichtingsverkeer te laten rijden nooit willen uitstellen.

Reeds tijdens de onderhandelingen in 2002 met de wegbeheerders, de gemeenten, de Gewesten en de provincies vond iedereen dat de datum van 1 juli 2004 haalbaar was. Anderhalf jaar lijkt me voldoende om deze beslissing in de praktijk om te zetten.

Ik weet niet hoeveel deze beslissing de gemeenten zal kosten maar ik ben ervan overtuigd dat ze het nodige zullen doen om deze maatregel die op 1 juli eerstkomend moet toegepast worden, uit te voeren. Vanaf die datum mogen de fietsers in de twee richtingen rijden, behalve wanneer duidelijk aangebrachte verkeersborden dit verbieden.

08.05 Martine Payfa (MR): De gemeenten zijn bevoegd voor de beslissing eenrichtingsstraten om te zetten in straten met beperkt eenrichtingsverkeer. Welke maatregelen zal u nemen ten aanzien van gemeenten die de vooropgestelde termijn niet naleven of allerlei redenen invoeren om die reglementering niet toe te passen?

08.06 Minister Bert Anciaux: Dat is de verantwoordelijkheid van de gemeenten!

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le **président**: J'ai maintenant plusieurs questions adressées au ministre Demotte: Mme Tilmans sur "les services d'urgence en plein chaos en province de Luxembourg", mevrouw De Meyer over "de voedselveiligheid in een vleesbedrijf te Stekene", de heer Tant over "de niet-uitbetaling van eindejaarspremies aan arbeiders". De minister is onderweg. De heer Demotte is hier gewoonlijk op een correcte manier aanwezig. Ik zal dit misschien uitstellen tot straks en de vergadering voortzetten.

08.07 Paul Tant (CD&V): (...)

De **voorzitter**: Hij is gisteren geweest.

08.08 Paul Tant (CD&V): (...)

De **voorzitter**: Dat weet ik niet. Dat is het incident waarover u het had.

08.09 Paul Tant (CD&V): Gisteren heeft zich dat herhaald. Ik hoop dat dit vandaag niet voor de derde keer gebeurt.

De **voorzitter**: Ik heb hierover in de Conferentie van voorzitters gesproken. Ik zal er met minister Vande Lanotte over spreken.

Ik verneem dat de minister onderweg is. Hij is in het peristylum.

Madame Tilmans, je vous invite à me rejoindre. Le ministre nous rejoindra dans un instant. Lorsqu'il sera arrivé, vous pourrez lui poser votre question sur les services d'urgence en plein chaos en province de Luxembourg.

Het huis is groot natuurlijk, en het telt vele kamers.

(Le ministre entre dans l'hémicycle)
(De ministrer betreedt het halfond)

09 Question de Mme Dominique Tilmans au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les services d'urgence en plein chaos en province de Luxembourg" (n° P441)

09 Vraag van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de chaotische situatie bij de hulpdiensten in de provincie Luxemburg" (nr. P441)

09.01 Dominique Tilmans (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, je souhaite vous interroger sur un incident grave survenu en province de Luxembourg et qui concerne les services d'urgence et de réanimation.

Voici quelques jours, un médecin de garde de la région de Virton appelle le service d'urgence de la clinique de Saint-Mard pour une personne qui connaît un problème cardiaque. Il se fait que le VIM de Saint-Mard ne peut être appelé - on appelle cela être "mis au rouge" - faute d'effectif: du personnel est manquant. Pour faire tourner un VIM, il faut au minimum un médecin urgentiste qui a un diplôme BM-1 et une infirmière diplômée SIAMU. Il se trouve que cette infirmière - et, malheureusement, ce n'est pas cette seule fois - est absente. Donc, ce véhicule d'urgence ne peut sortir. On fait alors appel à un VIM de l'hôpital d'Arlon. Malheureusement, le VIM d'Arlon est parti pour une urgence à Marbehan. Et, quand cette urgence est terminée, le véhicule est alors envoyé vers Robelmont, là où se trouve la personne qui connaît le problème cardiaque. Quand l'ambulance d'Arlon arrive enfin à Robelmont, le patient est, hélas, décédé.

Monsieur le ministre, je m'interroge: n'est-ce pas une illusion de service d'urgence? Ce service existe mais ne peut malheureusement sortir, faute d'effectifs.

Pouvez-vous me dire quelle est votre réaction devant ce problème grave? Quelles mesures de sauvegarde pourriez-vous prendre pour permettre un minimum de services d'urgence et de réanimation,

09.01 Dominique Tilmans (MR): Onlangs deed zich in de provincie Luxemburg een ernstig voorval voor: een geneesheer met wachtdienst van Virton deed een beroep op de spoeddienst van het Saint-Marc-hospitaal voor een patiënt met hartproblemen. De ambulance van Saint-Marc kon echter wegens een personeelstekort niet uitrukken (er moet zowel een urgentiearts als een gediplomeerde verpleegkundige voor de spoeddienst aanwezig zijn, maar die laatste was er niet). Daarop werd de ambulance van het ziekenhuis van Aarlen opgeroepen, maar die was al uitgerukt. Toen die uiteindelijk ter plaatse kwam, was de patiënt overleden.

Wat is de bestaansreden van die diensten als ze, bij gebrek aan personeel, toch niet kunnen uitrukken?

auxquels tous les Belges ont droit.

09.02 Rudy Demotte, ministre: En ce qui concerne les services et l'aide médicale urgente, les fonctions agréées suivantes de la province de Luxembourg: l'intercommunale hospitalière de Famenne-Ardenne-Condroz - site Sainte-Thérèse à Bastogne -, les cliniques du Sud-Luxembourg - site Saint-Jean à Arlon -, le site hospitalier de l'Ardenne - site Libramont à Libramont -, et en dernier lieu, l'intercommunale hospitalière Famenne-Ardenne-Condroz - site Princesse Paola à Marche-en-Famenne -, constituent donc l'ossature unifiée.

Ni Libramont, ni Marche, ni Bastogne, ni Arlon n'ont été mis en disponibilité. Le chaos est donc assez limité. Mais seul le site de Virton, bénéficiant d'une convention, a été mis en disponibilité du 11 avril, 21 heures, au mardi 13 avril, 9 heures; le 9 mai de 7 à 21 heures; du 22 mai, 7 heures, au lundi 24 mai, 9 heures; et enfin du 4 juin, 21 heures, au lundi, 9 heures.

La raison est le manque de personnel infirmier. Ce personnel serait difficile à recruter car il est affecté, en dehors de la fonction SMUR, à la gériatrie. La Région souffre de la plus grande concurrence de la demande en personnel infirmier au Grand-Duché du Luxembourg, tout proche. Le SMUR de Virton est particulier en ce sens qu'il fait l'objet, pour le moment, d'une expérience d'implantation satellite qui vise à adapter, si nécessaire, la politique de programmation. Cela dit, je trouve que cet incident est tout à fait regrettable.

09.03 Dominique Tilmans (MR): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse. La question du trafic dans le nord du pays et des pertes de temps que cela engendre a déjà été soulevée. Mais en province de Luxembourg, les distances sont gigantesques. Aussi importe-t-il que le personnel du service d'urgence et de réanimation connaisse particulièrement bien la route. Etant donné les longues distances, il est important d'assurer cette urgence. De toute façon, la loi impose un service d'urgence par arrondissement. Dans le cas qui nous préoccupe, ce service n'a pas fonctionné.

Monsieur le ministre, tous les Belges ont droit à cette intervention urgente. Il faut absolument assurer un minimum d'intervention d'urgence et de réanimation tant pour la province de Luxembourg que pour toute autre région où des difficultés similaires se présentent. Il est inacceptable de pratiquer une politique de deux poids deux mesures. Je sais que ce n'est pas votre faute, mais l'attraction du Grand-Duché du Luxembourg est telle que des infirmières vont y travailler. Nous connaissons un manque d'effectifs et, partant, un réel danger pour la vie des habitants.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

Welke maatregelen zal u nemen om ervoor te zorgen dat de spoed- en reanimeringsdiensten naar behoren kunnen functioneren?

09.02 Minister Rudy Demotte: Wat de diensten en de dringende medische hulpverlening betreft, werden de erkende functies van de provincie Luxemburg – Libramont, Marche, Bastenaken en Aarlen – niet buiten werking gesteld. Dat was enkel het geval voor Virton, ingevolge een personeelstekort, voor de volgende periodes: van 11 april om 21.00 uur tot dinsdag 13 april om 9.00 uur, op 9 mei van 7.00 tot 21.00 uur, van 22 mei om 7.00 uur tot 24 mei om 9.00 uur en van 4 juni om 21.00 uur tot 9.00 uur van de daaropvolgende maandag. De regio ondervindt de gevolgen van de vraag naar verplegend personeel vanuit het Groothertogdom. De MUG van Virton is het voorwerp van een satellietvestiging die het programmatiebeleid moet aanpassen.

Dit voorval is en blijft natuurlijk te betreuren.

09.03 Dominique Tilmans (MR): In de provincie Luxemburg zijn de afstanden zeer groot. De wet legt een nooddienst per arrondissement op. In dit geval heeft de dienst niet gewerkt. Dat is onaanvaardbaar!

10 Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de voedselveiligheid in een vleesbedrijf te Stekene" (nr. P442)

10 Question de Mme Magda De Meyer au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la sécurité alimentaire dans une entreprise de boucherie à Stekene" (n° P442)

10.01 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, mijn vraag handelt inderdaad over het probleem van het vleesverwerkend bedrijf in Stekene. Het Waasland werd begin deze week opgeschrikt door het feit dat de zegels werden gelegd op dat bedrijf. Het bedrijf werd gesloten, omdat er zich zware problemen voordeden met de voedselproductie daar. Er werden producten gemaakt bestemd voor de frituur. Het was duidelijk dat er dierlijk afval werd gebruikt dat eigenlijk bestemd was voor dierenvoeding. Dat werd gebruikt om bouletten en curryworsten van te draaien. Natuurlijk is dat geen erg appetijtelijk verhaal.

Mijn vraag gaat echter eigenlijk over de voorgeschiedenis en de nageschiedenis van dit feit. Het blijkt dat dit bedrijf al een aantal processen-verbaal op zijn naam had en dat het dus wel degelijk bekend was bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. Mijn eerste vraag is dus hoeveel pv's er in het verleden zijn opgemaakt. Zijn er door het bedrijf in het verleden boetes betaald? Zo ja, welke en hoeveel?

Ten tweede is het duidelijk dat twintig tot dertig ton ongeschikt vlees, om het eufemistisch te zeggen, de deur is uitgegaan. De vraag is of dat allemaal al getraceerd is. Ik weet dat op het moment van de bekendmaking van de feiten een deel getraceerd was. Zo was er onder meer een deel naar O'Cool vertrokken. Op dat moment was echter niet alles van de twintig tot dertig ton getraceerd. Mijn vraag is of dat intussen al gebeurd is. Is dat materiaal uit de rekken, ja of neen?

De laatste vraag is hoe het Federaal Agentschap het bedrijf verder volgt.

10.02 Minister **Rudy Demotte**: Mevrouw De Meyer, de onderneming CSFF is geen onbekende onderneming voor onze diensten. U moet weten dat de provinciale controle-eenheid Oost-Vlaanderen reeds op 22 mei 2003, 28 mei 2003, 28 juli 2003, 5 november 2003 en 2 maart 2004 proces-verbaal heeft opgesteld voor vastgestelde overtredingen van de hygiënereglementering. Bovendien heeft het voedselagentschap op basis van vaststellingen binnen de onderneming tweemaal een procedure ingesteld tot intrekking van de erkenning. De procedure komt hierop neer dat een bedrijf in gebreke wordt gesteld voor een aantal non-conformiteiten op straffe van sluiting. Het bedrijf beschikt dan over tien dagen om de tekortkomingen recht te zetten. In de loop van die procedures werden de vastgelegde tekortkomingen telkens gecorrigeerd.

Toen op 2 juni de erkenning werd geschorst op basis van gevaar voor de volksgezondheid, was een procedure tot intrekking van de erkenning aanhangig gemaakt op basis van structurele en functionele aspecten van het bedrijf. Gelet op de risico's werd evenwel beslist om de afloop van de procedure niet af te wachten en tot ambtshalve sluiting over te gaan.

Ten tweede – ik zal kort zijn – heeft de onderneming tussen

10.01 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): On a appris avec effroi dans le Pays de Waes qu'une entreprise de boucherie établie à Stekene incorporait dans ses produits pour friteries des déchets d'origine animale qui, en réalité, étaient destinés à l'alimentation du bétail. Qui plus est, il ne s'agissait pas d'une première pour l'entreprise, qui a fait l'objet de nombreux PV et qui n'est pas inconnue de l'AFSCA.

Combien de PV ont déjà été dressés? L'entreprise a-t-elle déjà payé des amendes? Combien? Les vingt à trente tonnes de produits inappropriés ont-elles déjà été entièrement retrouvées depuis? L'AFSCA continue-t-elle de suivre l'entreprise?

10.02 **Rudy Demotte**, ministre: En effet, la société CSSF n'est pas inconnue de mes services. Les 22 et 28 mai, 28 juillet et 5 novembre 2003 et 2 mars 2004, des PV ont été dressés pour des infractions en matière d'hygiène. L'AFSCA a entamé à deux reprises des procédures de retrait de l'agrément, à la suite desquelles la société, sous peine de fermeture, s'est vu accorder un délai de dix jours pour remédier à des manquements, ce qui a été fait à chaque fois.

Le 2 juin 2004, lorsque l'agrément a été suspendu en raison du danger pour la santé publique, une procédure de retrait de l'agrément a été engagée sur la base d'aspects structurels et

november 2002 en februari 2003 twee boetes betaald die samen 3.250 euro bedroegen.

Sedert februari 2003 werd geen enkele boete nog betaald en werden de pv's doorgestuurd naar het parket voor de periode van juli 2003 - tot nu toe - wegens het niet betalen van de administratieve boetes. Voor de periode van juli 2003 oordeelde het agentschap dat gezien de recidive, de administratieve boete als maatregel niet meer was aangepast aan de aard en wegens de herhaling van de feiten.

Ten laatste werd een belangrijke hoeveelheid van deze producten inderdaad reeds getraceerd. Een groot aantal van deze producten was nog opgeslagen in een koelruimte voor rekening van CSFF. Andere werden uitgevoerd naar Congo en Oekraïne. Sommige werden geleverd aan frituren en traiteurs. Nog andere werden als grondstof verwerkt in andere bedrijven.

Gezien de aard van de producten en de complexiteit van het productieproces is de tracering nog niet compleet afgerond. Momenteel wordt bij alle afnemers van de verwachte producten getraceerd welke verwerkte producten werden geproduceerd. Ook deze verwerkte producten worden uit de markt teruggetrokken.

fonctionnels de l'entreprise. Cette fois, l'entreprise a toutefois été fermée d'office en raison de la gravité du risque.

De novembre 2002 à février 2003, l'entreprise a payé deux amendes, pour un montant total de 3.250 euros. Etant donné qu'il n'a pas été répondu à des propositions ultérieures de traitement administratif, les PV ont été envoyés au parquet.

De nombreux produits se trouvaient encore dans la zone de refroidissement, une autre partie a été expédiée par bateau à destination du Congo et de l'Ukraine et des produits ont échoué chez des exploitants de friterie et chez des traiteurs ainsi que dans des sociétés qui les utilisent comme matière première. Le traçage n'est pas encore complètement terminé.

10.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, uw antwoord stelt mij gerust, in die zin dat wij in het Waasland nog gerust frietjes met bouletten kunnen eten.

10.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Cette réponse est rassurante.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

11 Vraag van de heer Paul Tant aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de niet-uitbetaling van de eindejaarspremie aan arbeiders" (nr. P443)

11 Question de M. Paul Tant au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le non-paiement des primes de fin d'année à des ouvriers" (n° P443)

11.01 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik wil uw aandacht vragen voor een relatief eenvoudig probleem.

Het is vandaag 10 juni. Er zijn nog ongeveer 60.000 werknemers die reeds zes maand wachten op de volledige of gedeeltelijke uitbetaling van hun eindejaarspremie. Mijnheer de minister, ik vrees dat u niet anders kunt dan met mij tot de conclusie komen dat de zogenaamde multifunctionele aangifte niet behoorlijk functioneert.

Ik stelde u hierover reeds vragen op 17 december 2003. U antwoordde mij toen bijzonder zelfverzekerd dat alles uiterlijk geregeld zou zijn tegen eind januari. Deze regeling geen feit zijnde, heeft mevrouw Pieters u daarover in de loop van februari ondervraagd. U was toen ietwat verontwaardigd toen zij suggereerde dat alles toch rond zou moeten zijn tegen eind april. U zei dat integendeel alles zeker en vast geregeld zou zijn tegen begin maart.

U maakte zich dus tot twee keer toe sterk dat het probleem geregeld

11.01 Paul Tant (CD&V): A l'heure actuelle, 60.000 travailleurs doivent encore toucher intégralement ou partiellement leur prime de fin d'année. Il semble que le système de la déclaration multifonctionnelle ne fonctionne pas correctement. Depuis le mois de décembre de l'année dernière, le ministre a annoncé par deux fois qu'il allait remédier à la situation, tout d'abord pour fin janvier, puis pour début mars. En attendant, le problème n'est toujours pas résolu.

Quel est l'état d'avancement de ce dossier? D'où vient ce retard permanent? Dans quel délai la

zou zijn. Ondertussen is dit nog altijd niet het geval. Ik wil u daarom een paar vragen stellen. Kunt u ons een precieze stand van zaken geven met betrekking tot deze problematiek? Wat is de reden van dit aanhoudende tijdverlies dat hoe dan ook van die aard is om het vertrouwen van de mensen te schokken? Wanneer zult u deze kwestie uiteindelijk geregeld hebben? Sedert ik hierover vragen stel, krijg ik er zelf e-mails over en ik weet niet meer wat ik de mensen moet antwoorden. Het zou mij interesseren om vast te stellen dat u het wel nog weet.

Ik heb nog een laatste vraag. Het zou maar rechtvaardig en normaal zijn dat mensen die zo lang op hun geld moeten wachten, daarvoor intrest krijgen. Ik wil van u weten wat uw antwoord op deze suggestie is.

11.02 Minister **Rudy Demotte**: Ik weet niet wie u het cijfer van 60.000 werknemers heeft meegedeeld, maar het lijkt mij niet correct. Voor mijn part constateer ik immers dat het werkelijk aantal betrokken werknemers toch nog veel, namelijk 32.000 werknemers bedraagt, hetzij ongeveer de helft van het cijfer dat u naar voren brengt. In antwoord op uw andere vraag zal ik u dit uitleggen.

Niettemin ben ik het met u eens om te zeggen dat het een werkelijk probleem betreft, wat het exact aantal personen die hun premie niet volledig hebben ontvangen ook moge wezen. Om volledig te zijn breng ik u ter kennis dat de meest problematische activiteitssectoren voornamelijk deze van de staalindustrie, de papier- en de foto-industrie zijn.

Zo kom ik tot uw andere vraag: waarom hebben sommige werknemers slechts een gedeeltelijke of onvolledige premie ontvangen? Meteen zie ik daar twee oorzaken. Enerzijds, is er het feit dat de behandeling van de aangiften van het tweede kwartaal van 2003 nog niet beëindigd is. Anderzijds, is er het feit dat sommige fondsen voor bestaanszekerheid geen gebruik wilden maken van het groepsscenario dat door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid werd uitgewerkt.

Wat de eerste oorzaak betreft, ligt het voor de hand eraan te herinneren dat het bedrag voor de eindejaarspremie wordt berekend op basis van de gegevens die vervat zijn in de aangiften betreffende de laatste twee kwartalen van het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarin de premie wordt gestort, en van de gegevens betreffende de eerste twee kwartalen van hetzelfde jaar. Concreet wordt het bedrag van de eindejaarspremie 2003 dus berekend op basis van de laatste twee kwartalen van 2002 en van de eerste twee kwartalen van 2003. De laatste twee kwartalen van 2002 leverden nooit problemen op, vermits de elektronische uitwisseling van de gegevens slechts op 1 januari 2003 in werking is getreden. Vandaag is de behandeling van de gegevens betreffende het eerste kwartaal van 2003 beëindigd. Het is dus op het niveau van de behandeling van de gegevens betreffende het tweede kwartaal van 2003 dat het probleem zich nog voordoet.

Welnu, op 17 mei laatstleden bedroeg het percentage werknemers waarvan de gegevens gekend en gevalideerd zijn 99,07% voor het tweede kwartaal van 2003. Wat het tweede kwartaal van 2003 betreft, ontbreekt dus slechts 0,93% van de gegevens, wat inderdaad overeenstemt met de 32.000 werknemers die ik al in mijn antwoord

question sera-t-elle réglée? Le ministre versera-t-il des intérêts pour les retards de paiement?

11.02 **Rudy Demotte**, ministre: Dans ce dossier, les travailleurs concernés ne sont pas au nombre de 60.000 mais de 32.000 et ils sont principalement actifs dans l'industrie sidérurgique et dans les industries du papier et de la photo. Néanmoins, un problème se pose en effet.

La cause de ce retard doit être recherchée dans le traitement des déclarations du deuxième trimestre de 2003, qui n'est pas encore terminé, et dans le fait qu'un certain nombre de fonds de sécurité d'existence n'ont pas voulu faire usage du scénario de groupe proposé par l'ONSS.

Le montant de la prime de fin d'année est calculé sur la base des données contenues dans les déclarations pour les deux derniers trimestres de l'année précédant celle durant laquelle la prime est versée et sur la base des données contenues dans les déclarations pour les deux premiers trimestres de l'année durant laquelle la prime est versée. Les données du deuxième trimestre de 2003 sont encore en cours de traitement. A la date du 17 mai 2004, 99,07 % de ces demandes étaient traitées. Le traitement du premier trimestre a été assez chaotique en raison des nombreuses erreurs commises par ceux qui utilisaient la déclaration électronique multifonctionnelle pour la première fois.

naar voren heb gebracht.

Derhalve is de echte vraag die men moet stellen de vraag waarom de behandeling van het tweede kwartaal nog niet is beëindigd. Het antwoord op deze vraag is tweeledig.

Enerzijds, verliep de behandeling van het eerste kwartaal chaotisch. Dat is te begrijpen omdat de werkgevers en de sociale secretariaten de multifunctionele aangiften van het volledige eerste kwartaal voor het eerst via elektronische weg moesten invullen. Dat zijn de fameuze DMFA. Er werden talrijke vergissingen gemaakt, wat begrijpelijk is. De lering uit deze vergissing kon slechts gedurende het derde kwartaal van 2003 ter kennis van de werkgevers en de sociale secretariaten worden gebracht. Het is overigens opmerkelijk te kunnen noteren dat de behandeling van het derde en vierde kwartaal 2003 beter is verlopen dan de eerste twee. Daaruit kan men afleiden dat de lessen, eens ze ter kennis waren gebracht van degenen die de aangiften doen, weldegelijk resultaten opleverden.

Anderzijds, werden de verklaringen betreffende het tweede kwartaal 2003, dus van de maanden april, mei en juni van de zomer van 2003 naar de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid gezonden, dit op een ogenblik dat de aangiften met betrekking tot het derde kwartaal ook begonnen binnen te komen. Omdat het technisch en menselijk gezien onmogelijk is om de behandeling van twee kwartalen tegelijkertijd te beheren, werd er dus voor gekozen om eerst de aangiften van het derde kwartaal te behandelen. Deze keuze is begrijpelijk, gezien het feit dat de werkgevers en de sociale secretariaten op dat moment de nodige lering hadden kunnen halen uit het eerste kwartaal. Zij waren dus in staat om in hun aangifte veel minder vergissingen te begaan. Tot daar de eerste oorzaak van de onvolledige betalingen.

Wat de tweede reden betreft, verwijs ik naar wat ik vorig jaar al in de commissie heb gezegd. Ik ga dat hier nu niet meer herhalen.

11.03 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de minister, het verheugt me dat ik niet behandeld word zoals collega Bogaert die een analoog probleem ter sprake bracht inzake het disfunctioneren van sommige micro-elektronicatoepassingen op het fiscaal vlak. Mijn vraag handelde over de sociale zekerheid. Ik ben blij dat u uw antwoord niet beëindigt met het teken dat de betrokken parlementair niet goed bij zijn zinnen is. Er zijn regels in verband met de parlementaire taal die men gebruikt. Ook de niet-verbale taal kan in deze in rekening worden gebracht.

Namens mijn fractie kan ik meedelen, mijnheer de voorzitter, dat wij dergelijke houding niet aanvaarden. Na het incident van gisteren waar een minister doodleuk weigert te antwoorden op de vele vragen die hem gesteld zijn, is dit er net te veel aan.

Mijnheer de minister, ik dank u voor het inhoudelijk antwoord. Volgens u zijn er ongeveer 32.000 wachtenden. Ik heb het nagevraagd bij mensen die het kunnen weten. Het heeft geen zin hierover een welles-nietesspelletje te beginnen. Elke persoon die zes maanden moet wachten, is er een te veel. Het moet me van het hart dat een dergelijke situatie niet te gedogen is. Het is niet te gedogen dat mensen zes maanden moeten wachten op de uitbetaling van een bedrag dat een deel van hun inkomen uitmaakt. Het is eveneens

Au demeurant, les déclarations pour le troisième et le quatrième trimestre de 2003 ont posé beaucoup moins de problèmes. Les entreprises et les secrétariats sociaux ont visiblement tiré les leçons de leurs expériences.

A cause de toutes ces difficultés, les déclarations pour le deuxième trimestre n'ont été rentrées qu'au moment où celles pour le troisième trimestre arrivaient déjà. Nous avons accordé la priorité à celles du troisième trimestre parce que nous savions qu'elles contiendraient moins d'erreurs.

Quant à la seconde partie de la question, j'y ai déjà répondu en commission et je ne vais pas répéter ces explications.

11.03 Paul Tant (CD&V): M. Bogaert a évoqué un problème similaire sur le plan fiscal. Je me réjouis de voir que M. Demotte, à l'inverse de M. Reynders tout à l'heure, n'indique pas par un geste explicite que l'auteur de la question n'a plus sa raison. Nous n'admettons pas de tels comportements, surtout après l'incident d'hier, lorsque le ministre Vande Lanotte a purement et simplement refusé de répondre à toute une série de questions.

D'après le ministre Demotte, 32.000 personnes sont en attente. Le chiffre diffère selon mes sources mais, quoi qu'il en soit, une personne qui attend en est une de trop. Les intéressés attendent depuis six mois déjà de toucher une partie de leur revenu.

onaanvaardbaar, mijnheer de minister, dat u gedurende zes maanden daaraan niets hebt kunnen doen.

Uw laatste antwoord heb ik niet goed begrepen. Voor de timing van de oplossing van dit probleem verwees u naar het antwoord dat u mij vorig jaar in december hebt gegeven. Op dat ogenblik hebt u geantwoord dat ik er kon op rekenen dat eind januari 2004 alles zou geregeld zijn. Ik neem aan dat dit deel van het antwoord van vandaag niet overeind blijft, mijnheer de minister. Zo niet, zijn we opnieuw voor zes maand vertrokken.

Mijnheer de minister, heel deze problematiek lijkt me bijzonder illustratief voor het functioneren van onze zogenaamde modelstaat. Er wordt heel veel beloofd en met veel poeha aangekondigd. Zeer veel beloftes worden echter niet gehouden. Nog erger is dat mensen ondertussen troosteloos aan hun lot overgelaten blijven. Als dat het functioneren is van de modelstaat! Mensen, ook degenen die niet krijgen waar ze recht op hebben en hopeloos moeten wachten, zullen bijzonder ingenomen zijn met de boodschap dat voor de rest alles goed gaat.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Projets et propositions

Ontwerpen en voorstellen

12 **Projet de loi-programme (1138/1-28)**

- **Projet de loi portant des dispositions diverses (1139/1-7)**

12 **Ontwerp van programmawet (1138/1-28)**

- **Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (1139/1-7)**

Reprise de la discussion générale

Hervatting van de algemene bespreking

La discussion générale est reprise.

De algemene bespreking is hervat.

De **voorzitter**: Collega's, gisterenavond hebben wij de algemene bespreking niet kunnen sluiten. Minister Vandenbroucke was niet in de mogelijkheid om tijdig aanwezig te zijn. Ik heb de bespreking niet gesloten, op vraag van een parlements lid, zoals ik dat moest doen. Nu is de minister hier, maar twee ingeschreven sprekers, de heer Ducarme en mevrouw Lahaye-Battheu, zijn er niet. Ik geef eerst het woord aan mevrouw Lanjri.

12.01 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, in het verleden hebben we gezien dat de programmawet heel vaak werd gebruikt om allerlei maatregelen te nemen om de economie en vooral de werkgelegenheid te bevorderen. Los van het feit dat programmawetten niet de meest aangewezen instrumenten zijn om werk te maken van werkgelegenheid en ook los van de effectiviteit van al die maatregelen, gebeurde er toen toch iets. Door die programmawetten werden er ook maatregelen genomen om iets te doen aan de werkgelegenheid.

In de nu voorliggende programmawet zie ik vooral wat er niet in staat.

C'est inacceptable.

Concernant la deuxième partie de ma question, le ministre s'est référé à une réponse qui date de la fin décembre. Il avait annoncé à l'époque que tout serait réglé fin janvier. Il ne suffit donc pas de renvoyer à cette réponse.

Ce dossier est illustratif de notre Etat dit "modèle".

Le **président**: Un certain nombre d'orateurs interviendront dans la discussion générale.

12.01 Nahima Lanjri (CD&V): Auparavant, on avait fréquemment recours à la loi-programme en vue de stimuler l'économie et l'emploi. La loi-programme ne constitue peut-être pas l'instrument politique le plus approprié à cet effet mais elle permettait au moins d'agir. Ce type de mesures fait néanmoins totalement défaut dans la présente loi-programme. Voilà qui contraste

Er staat geen enkele maatregel in die programmawet die de werkgelegenheid moet bevorderen. Dat staat in schril contrast tot de belofte van de regering om 200.000 jobs te creëren en aldus te evolueren naar een actieve welvaartstaat. Ik vind dat een gemiste kans.

Het heeft volgens mij ook niet veel zin om met cijfers te spelen, en zeker niet in deze electorale periode. Het aanwenden van cijfermateriaal zal toch altijd uitdraaien op een welles-nietesspel. We zijn dat gewoon en volgens mij is de waarheid daarvan vaak ook het eerste slachtoffer. Ik zal vandaag echter één cijfer noemen, met name 536.662. Dat is het aantal werklozen in ons land. U zult dat cijfer niet betwisten, omdat het van de meerderheid zelf komt.

Ik vind dat dat cijfer dramatisch is. Ondanks die zeer hoge werkloosheid vinden we in die programmawet geen maatregel om al was het maar enkele tienduizenden of honderdduizenden mensen weer zicht op een toekomst te geven. De voorbije dagen staan in de kranten allerlei leuke ideeën inzake werkgelegenheid. Veel van die ideeën komen van de VLD. Ik lees bijvoorbeeld de vierdaagse werkweek, een pensioenbonus voor wie langer blijft werken, de afschaffing van de lasten op lage lonen, een lastenverlaging voor mensen die langer blijven werken, de gedeeltelijke afschaffing van het brugpensioen, geen verbod meer op overuren, economische werkloosheid ook voor bedienden te spreiden over een heel jaar en de aanmoediging van deeltijds leren en deeltijds werken. Mijnheer de minister, u hebt zelfs in een school taarten gebakken om uw enthousiasme te illustreren. Ik heb daarvan een foto gezien.

Dat is allemaal wel goed, maar waarom vinden we al die creatieve ideeën niet in het Parlement? Ik wil hier nog niet ingaan op de inhoud en of we het daarmee eens zijn of niet. Ik heb gezien dat de sp.a ook niet akkoord gaat met een aantal van die ideeën. Zij vinden de voorstellen van de VLD onrealistische voorstellen. Waarom vinden we die ideeën wel in kranten, op verkiezingsfolders en -flyers maar niet in het Parlement? Die ideeën vonden blijkbaar wel de weg naar de markt, maar niet naar het Parlement, waar ze in wetten moeten worden gegoten en waar ze moeten worden gerealiseerd.

Van alle ideeën die nu of bij de vorige verkiezingen gelanceerd werden, vindt men niets terug in deze programma's. Het verschil tussen woord en daad, mijnheer de minister, is heel groot. Uw eigen partij stelt dit trouwens ook vast. Ik verwijs naar de kritiek van de sp.a op de voorstellen van de VLD. Wij staan daarin dus niet alleen.

Ik wil deze voorstellen op dit ogenblik niet inhoudelijk beoordelen, want het zou mij te ver brengen. Een aantal van die voorstellen zijn echter sociaal onaanvaardbaar, los van het feit dat ze uiteraard ook nog moeten worden besproken met de sociale partners. Die werden daarbij helemaal niet betrokken. Blijkbaar heeft paars geen gebrek aan ideeën, maar wanneer het erop aankomt om die ideeën ook hier te verdedigen en er iets mee te doen, dan zie ik lege banken, zoals gisteren in de commissie voor de Sociale Zaken. Eerst werd die commissie geschorst en daarna geannuleerd, wegens geen interesse.

Ik geef een andere voorbeeld. Ik haal er de brief bij van premier Verhofstadt aan de gepensioneerden, vorig jaar tijdens de

fortement avec l'engagement de la coalition violette de créer 200.000 emplois et de mettre sur pied l'Etat social actif. Cela n'a guère de sens de jongler avec des chiffres juste avant les élections mais la Belgique compte aujourd'hui 536.662 chômeurs. La responsabilité en incombe à la majorité et ce chiffre est franchement dramatique.

Ces derniers jours, certains partis de la majorité ont formulé toutes sortes d'idées en vue d'augmenter le taux d'emploi. Si leurs propositions ont bien été publiées dans la presse, elles ne sont pas parvenues jusqu'au Parlement. Il n'est dès lors guère aisé de les concrétiser. Les actes diffèrent sensiblement des paroles. A cet égard, il n'est nullement question d'une concertation avec les partenaires sociaux.

La lettre adressée peu avant les élections de 2003 par M. Verhofstadt aux pensionnés, dans laquelle il s'était engagé à supprimer la cotisation de solidarité, constitue la parfaite illustration de l'attitude de la coalition violette. Cette mesure n'a pas vu le jour. Le CD&V présentera un amendement permettant la réalisation de ce vœu des libéraux.

La réduction des charges sociales sur les primes du travail en équipe ressortit davantage au rêve qu'à la réalité. Une minuscule réduction d'un pour cent, voilà tout ce que le gouvernement est parvenu à réaliser. Les travailleurs n'ont absolument pas ressenti cette mesure. Le CD&V présente un amendement tendant à ce que cette mesure devienne un véritable instrument en faveur de la politique de l'emploi.

Une série de propositions du CD&V, telles que la garantie de revenus aux personnes âgées et l'extension du congé parental, ont fort heureusement été insérées

verkiezingen: “Beste mensen, wij zullen de solidariteitsbijdrage afschaffen.” Wij dachten dat dit goed nieuws was, want dat is een eis die wij volledig kunnen onderschrijven. Ondertussen werd trouwens door de MR daarvoor een wetsvoorstel ingediend. Wat zien wij nu? Van de afschaffing van de solidariteitsbijdrage hebben wij niets gemerkt, en de gepensioneerden alvast ook niet. Zij klagen steen en been over het feit dat de premier dit heeft aangekondigd, maar dat ervan niets terug te vinden is.

Wij willen in elk geval op dit ogenblik de meerderheid depanneren. Wij gaan daarom een amendement indienen om de solidariteitsbijdrage af te schaffen. Wij zullen dat zelfs op een realistische manier doen. Wij schaffen ze namelijk niet in een keer af. Wij zullen voorstellen om ze volgend jaar en in 2006 gedeeltelijk af te schaffen, en in 2007 volledig. Wij geven de liberale collega's dus nu de kans om hun droom te realiseren. Zij moeten daarvoor alleen ons amendement steunen. Ik ben benieuwd naar het resultaat.

Een ander voorbeeld, waarmee ik op het terrein nog altijd wordt geconfronteerd, is de vermindering van de sociale lasten op de ploegenpremies. Dat is ook een maatregel die veel besproken werd, zowel voor de verkiezingen als erna. Onlangs zagen wij op tv Verhofstadt daarmee nog pronken in de bedrijven, maar de realiteit is – ik gebruik de woorden van mijn voorzitter – dat deze regering veel praatkracht heeft, maar weinig daadkracht.

Het enige wat er nu uitkomt, is een vermindering van 1% voorheffing op de totale loonmassa van de ploegenarbeiders. Daarvan ziet de werknemer, die de ploegenarbeid moet presteren, geen frank. Hij of zij houdt er niets aan over. Dat merken wij op het terrein. De mensen vragen: waar blijft het, wat is er gerealiseerd? Ons voorstel – wij hebben een voorstel ingediend voor de afschaffing van de lastenverlaging op ploegenpremies – houdt zowel een vermindering in van werkgeversbijdragen als werknemersbijdragen, zodat ook de werknemer daaraan iets overhoudt en wordt aangemoedigd, zeker in de industriële sectoren, maar ook in de zorgsector, waar er krapte is op de arbeidsmarkt. Zo willen wij de mensen aanmoedigen en zo willen wij de werkgelegenheid bevorderen.

Ook daarom, mijnheer de minister, zal u zo dadelijk ons amendement opnieuw voorgelegd krijgen. U weet dat we dit voorstel al in de commissie hadden ingediend. We dienen het opnieuw in vanuit de vraag van de mensen op het terrein om er iets aan te doen. De 1 procent die nu door de regering werd voorgesteld wordt, is eigenlijk een druppel op een hete plaat.

Het zijn allemaal mooie ideetjes, maar ik zou het kort willen houden. De programmawet is een dik boek, maar het verhaal in een dik boek is niet altijd interessant om te lezen. Onderhavige programmawet laat in elk geval te wensen over. Het is geen leuk verhaal en vooraleer ik u hoor roepen wat het alternatief van CD&V dan is, wil ik u zeggen dat we een plan hebben. We hebben het niet op markten lopen verkondigen, maar in wetsvoorstellen omgezet en ingediend.

Een beetje tot onze verbazing - we prijzen ons daarmee gelukkig - is een aantal van onze voorstellen, onder andere van het visieplan, opgenomen in de programmawet. Als het goed is, zeggen we het ook. Met een aantal realisaties die wij hebben aangebracht en in de

dans la loi-programme. D'autres propositions devront être mises en œuvre par le prochain gouvernement. Je songe notamment à l'adaptation du statut des gardiennes encadrées, au calcul des pensions en fonction de la carrière, au pécule de vacances pour les invalides et à l'octroi d'un treizième mois d'allocations familiales.

Très peu de membres de la majorité ont participé aux débats en commission au sujet de la question de la fin de carrière. Il est à espérer qu'après les élections, on consacrera à nouveau de l'attention aux véritables travaux.

Il existe autant de raisons de rejeter la loi-programme qu'il y a de chômeurs. Il est grand temps que la création d'emplois devienne la préoccupation prioritaire du monde politique.

programmawet staan, zijn wij heel blij. We zijn blij dat de regering die mee wil uitvoeren. Ik denk bijvoorbeeld aan de hervorming van de inkomensgarantie voor ouderen, de verhoging van de plafonds voor de berekening van de uitkeringen voor arbeidsongevallen en beroepsziekten, de uitbreiding van het moederschapsverlof voor meerlingen. De maatregelen gaan weliswaar niet altijd zo ver als we wilden, maar het is alvast een stap in de goede richting. Wij blijven bij onze vraag om hierin verder te gaan en zeker ook onze andere voorstellen uit ons visieplan te realiseren.

Het is nu al gebleken dat we, ondanks dat we in de oppositie zitten, onze voorstellen kunnen realiseren. Ik durf zowel aan deze regering als de volgende te zeggen dat het in de sterren geschreven staat dat we een aantal van onze voorstellen, waarvoor we blijven ijveren, gerealiseerd zullen zien door de volgende regeringen. Ik denk daarbij aan het statuut van de onthaalouders, aan het vrijwilligersstatuut, waarover collega Creyf een voorstel heeft ingediend, aan een andere meer loopbaangeoriënteerde berekening van de pensioenen.

Ook voor de invoering van vakantiegeld voor invaliden hebben we een amendement ingediend. Wij vinden dat ze recht hebben op vakantiegeld van 250 euro. Dat zij hierop ook recht hebben, is niet meer dan logisch. Wij pleiten voor een dertiende maand kindergeld. Pensioenen en zorgverzekering moeten voldoende zijn om de echte kosten te dekken, zowel in een rustoord als bij opvang thuis. We willen ook de afschaffing van de bijdragen op ploegenarbeid, niet alleen in de industriële sector maar ook in de zorgsector. Er is de financiering van de gezondheidszorg en de kinderbijslag uit algemene middelen om zo meer werkgelegenheid te kunnen creëren.

Ik denk ook aan andere maatregelen. Zo vind ik het jammer dat er vaak geen kat van de meerderheid aanwezig was bij de toch wel heel interessante debatten rond de eindeloopbaanproblematiek.

Dat is werkelijk een kaakslag, zeker voor de professoren en de andere personen die steeds goed voorbereid hun uitleg komen doen. De oppositie zit daar dan, soms vergezeld door een of twee leden van de meerderheid. Mijnheer de voorzitter, u zult moeten toegeven dat er gegevens bestaan over de aanwezigheden.

Mijnheer de minister, de laatste keer nog zei ik u dat wij soms beter onderling een koffie kunnen gaan drinken en daar de zaken uitpraten omdat er vaak zonder meer niemand aanwezig is. Ik hoop – misschien samen met u – dat deze verkiezingen zo snel mogelijk achter de rug zijn, zodat wij inderdaad kunnen overgaan tot de orde van de dag, tot het echte werk. Het echte werk moet immers hier gedaan worden. Als men spreekt van werken aan werk, dan moet men dat ook eerst hier doen en dan verkopen op de markt. Men moet het niet eerst verkopen op de markt en er dan niets van bakken. Als men pleit om meer te realiseren, dan moet men dat ook doen.

Collega's, ik rond af. Er zijn minstens 536.662 redenen – evenveel als er werklozen zijn – om deze programmawet niet goed te keuren, om ze een onvoldoende te geven. De tijd dringt om echt werk te maken van de 200.000 jobs die de regering heeft beloofd.

De **voorzitter**: Mevrouw Lanjri, de heer Bonte wenst u te onderbreken.

12.02 Hans Bonte (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, collega Lanjri, ik heb bemerkingen omtrent twee punten.

Ik betreur het soms inderdaad dat wij met te weinig leden de zeer boeiende discussies volgen over de werkzaamheden rond vergrijzing. Ik heb echter nooit vastgesteld dat er slechts twee of drie leden waren. Wij waren altijd minstens met vijf of zes leden en soms waren wij zelfs met meer. Het was ook een moeilijke periode. Wij hadden een drukke agenda. Hoewel ik uw mening deel over een te geringe aanwezigheid, lijkt het aantal van slechts twee aanwezige leden mij toch wel overdreven.

Wat de programmawet ten gronde betreft, moet u mij toch eens uitleggen hoe u een en ander met mekaar laat rijmen. Gisteren voerden wij een zwaar debat over de begroting. De hoofdstelling van uw partij was dat er een tekort was dat verdoezeld werd en dat het budget te rooskleurig werd voorgesteld. Vandaag zegt u dat er eigenlijk nog veel meer moest gebeuren en dat wij nog veel meer uitgaven moesten doen. Welnu, ik heb alle amendementen bovengehaald waarvan u beweert dat u ze zou neerleggen en in welk verband de kostprijs van de voorstellen werd berekend. Het voorstel om artikel 146bis in te voegen kost 100 miljoen euro en het voorstel om artikel 146ter in te voegen werd berekend op 5,3 miljoen euro. Een volgend voorstel van mevrouw D'hondt tot invoeging van artikel 146sexies kost 19 miljoen euro extra.

Een ander voorstel van jullie kost 47,5 miljoen euro, wanneer jullie het over het vakantiegeld hebben, enzovoort. U moet mij eens uitleggen hoe u een en ander rijmt, met name enerzijds de stelling dat deze regering een onvoorzichtige, niet-sluitende begroting indient en, anderzijds, jullie pleidooi voor een spectaculaire uitbreiding van de lastenverlaging en al deze extra uitgaven. U moet mij eens uitleggen waar u het geld vandaan zult halen, tenzij u pleit voor een ontsporing van de begroting. Als u die twee zaken naast elkaar legt, zou ik met een beetje meer schroom deze regering aanvallen op haar betrouwbaarheid. Het programma dat jullie naar voren brengen, zal allesbehalve betrouwbaar zijn met betrekking tot het sluitend karakter van de begroting.

12.03 Nahima Lanjri (CD&V): Collega Bonte, ten eerste, wij hebben een visieplan ontwikkeld, waarvan de kostprijs ook is berekend. Ten tweede, meen ik dat een aantal van onze voorstellen ook door de meerderheid zijn overgenomen. Dat is toch ook niet voor niets. Ik heb de regering ook gezegd dat wij daar achterstaan. Er zijn ook voorstellen, zoals de afschaffing van de bijdragen op de ploegenpremies, waarvan we weten dat ze rechtstreeks en onrechtstreeks zorgen voor meer werkgelegenheid. Als men over een actieve welvaartsstaat spreekt, zegt men dat men de werklozen die er nu zijn wil activeren en dat men ook die uitkeringen moet activeren. Dat heeft sowieso een terugverdieneffect. Het is dus niet correct van u om te vragen wat dat gaat kosten. Dat gaat ook opbrengen.

Een andere zaak is dat mensen wel andere keuzes zouden hebben gemaakt dan zomaar belastingsverminderingen. Ze kunnen ook zeggen dat er tewerkstellingsbevorderende maatregelen moeten zijn, zoals de afschaffing van de premies op nachtarbeid, ploegenarbeid en onregelmatige prestaties.

12.02 Hans Bonte (sp.a-spirit): Il me paraît à moi aussi que les discussions sur le vieillissement se sont parfois tenues devant une assemblée insuffisamment fournie même si ce ne fut jamais aussi grave que Mme Lanjri le laisse entendre. L'excuse d'un agenda chargé ne suffit pas.

Au cours du débat d'hier sur l'ajustement budgétaire, le CD&V a souligné l'existence d'un déficit budgétaire. Le CD&V estime en outre qu'il faut faire plus dans certains domaines, mais toutes ces initiatives supplémentaires n'ont-elles pas un coût? Celui de la mise en œuvre des amendements présentés par le CD&V se montera à plusieurs dizaines de millions d'euros. Le CD&V souhaite par ailleurs étendre substantiellement la réduction des charges. Le programme du CD&V présente ainsi des conséquences négatives pour l'équilibre budgétaire.

12.03 Nahima Lanjri (CD&V): Le CD&V a arrêté un plan prévisionnel et en a calculé le coût. La majorité a repris à son compte certaines de nos propositions. La suppression des cotisations sur les primes d'équipe sera génératrice d'emplois supplémentaires. Il y aura donc un effet de retour. Le CD&V n'opte pas pour des réductions d'impôts, mais pour une stimulation de l'emploi.

12.04 Hans Bonte (sp.a-spirit): Mevrouw, ik heb goed begrepen dat ook uw partij geen voorstander is van het terugschroeven van, bijvoorbeeld, de belastinghervorming en belastingverlaging. Ik heb ook begrepen – dat is toch telkenmale de nagel waarop mevrouw D'hondt klopt – dat we zeker voorzichtig moeten zijn met het budget voor de sociale zekerheid. Als we lastenverlagingen wensen door te voeren, moeten we inderdaad een realistische raming van het terugverdieneffect maken. Ik zet dit allemaal op een rijtje. Jullie pleiten ook voor sluitende begrotingen, maar jullie willen, enerzijds, niet raken aan de belastinghervorming, en anderzijds de uitkeringen – waarmee ik het misschien ten gronde wel eens ben – op dit moment zeer zwaar vergroten en supplementaire lastenverlagingen doorvoeren. Dit leidt tot niets anders dan een complete ontsporing van het budget voor sociale zekerheid aangezien – daar haalt het realisme van mevrouw D'hondt soms wel de bovenhand – de terugverdieneffecten van een dergelijke lastenverlaging minder zijn dan de kosten van die verlaging.

12.05 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer Bonte, de voorstellen die wij hier indienen, de amendementen die ondertekend zijn door mevrouw D'hondt en door mij, zijn trouwens voorstellen die u mee getekend hebt. Het zijn de eisen van de CM. U hebt ze mee ondertekend en wij dienen ze in. Dan had u ze niet mee moeten ondertekenen, mijnheer Bonte.

12.06 Hans Bonte (sp.a-spirit): Op een aantal blokkeringsniveaus moet men verder durven gaan. Nu heb ik wel gezien – en dit staat ook in de programmawet – dat er een aantal beslissingen genomen is, dat er een programmatie gemaakt is, dat er werk wordt gemaakt van de welvaartsvastheid. Waar ik mij nooit voor geëngageerd heb – en ook u niet vermoed ik – is dat dit zou gebeuren in deze begroting en op dit moment, juist omwille van het feit dat we dit vandaag budgettair niet aankunnen en dus dienen te werken met een programmatie. Die intellectuele eerlijkheid moet u ook durven verdedigen ten aanzien van middenveldorganisaties zoals de CM.

De **voorzitter**: De minister van Financiën is in de Senaat. Ik heb nog drie uiteenzettingen van de heren Vandeuren, De Crem, Massin voor minister Reynders.

12.07 Denis Ducarme (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, la loi-programme de cette fin de session et l'ajustement budgétaire qui la sous-tend nous permettent de dresser aujourd'hui un premier bilan de la politique de l'emploi menée depuis juillet dernier par la majorité violette. En substance, j'aurais tendance à dire que les résultats sont contrastés. D'un côté, la Belgique présente toujours des chiffres peu flatteurs: le taux de chômage à Bruxelles et en Wallonie est extrêmement important, avec des pics à plus de 25% comme dans la région de Charleroi et du Centre, un taux d'activité des jeunes et des seniors qui stagne bien en deçà de la moyenne européenne et surtout des objectifs européens.

Par contre, on assiste à une relance de l'initiative politique en matière d'emploi. Les lourdeurs idéologiques laissent peu à peu la place à des choix pragmatiques qui privilégient le résultat. La politique de l'emploi est innovante, notamment en termes de baisse de la fiscalité. Plusieurs chantiers ont été ouverts et certains produisent leurs premiers résultats. Évidemment, il faut persévérer et répondre aux attentes de nos concitoyens en la matière, en créant des conditions

12.04 Hans Bonte (sp.a-spirit): Le CD&V ne plaide pas en faveur d'une annulation des réductions de charges. En outre, il convient de procéder à une estimation réaliste des retombées positives. Le CD&V souhaite augmenter les allocations et accroître les réductions de charges, ce qui entraînerait un dérapage de la sécurité sociale. Les retombées positives ne compenseraient pas les coûts.

12.05 Nahima Lanjri (CD&V): Vous avez cosigné certaines propositions déposées par le CD&V.

12.06 Hans Bonte (sp.a-spirit): Il faut se féliciter de la majoration de certaines allocations, mais encore faut-il que l'opération soit budgétairement réalisable. C'est actuellement difficile.

12.07 Denis Ducarme (MR): Met de programmawet en de begrotingsaanpassing waarop zij stoelt, kunnen wij een eerste balans opmaken van het werkgelegenheidsbeleid dat de paarse regering sinds juli van vorig jaar voert. De resultaten ervan lopen uiteen. Men moet de inspanningen voortzetten en voorwaarden creëren die het scheppen van werkgelegenheid in het kader van de terugkeer van de economische groei bevorderen. In die context bevat de programmawet weinig echte nieuwigheden.

De MR-fractie had meer in het

favorables à la création d'emploi dans un contexte de retour de la croissance.

La loi-programme qui nous occupe aujourd'hui s'inscrit valablement dans le prolongement des décisions gouvernementales. C'est une vraie loi-programme traduisant des corrections budgétaires. Elle comporte peu de choses véritablement neuves mais j'y relève néanmoins quelques points qui ont attiré particulièrement l'attention du groupe MR de la Chambre. On poursuit l'adaptation et la simplification des conventions de premier emploi. C'est une bonne chose mais il reste beaucoup à faire dans ce secteur où nous demeurons encore en queue de peloton européen. Inférieur à 30%, le taux d'emploi des 15-24 ans est encore dix points en dessous de la moyenne européenne. Le chômage des jeunes, en particulier des moins qualifiés, reste considérablement plus élevé que le taux de chômage général.

Il faudra donc encore innover pour sortir la tête de l'eau en cette matière. Le fédéral n'est pas le seul niveau de pouvoir compétent. En réformant le lien entre l'école et l'entreprise, les Communautés ont déjà accompli un pas mais il reste beaucoup à faire dans ce domaine. C'est d'ailleurs l'un des enjeux du scrutin de dimanche prochain. Dans cette assemblée également, le groupe MR veillera à ce que les conclusions de la Conférence nationale pour l'emploi en matière de formation aboutissent à des changements significatifs. Les partenaires sociaux s'y sont engagés, le gouvernement aussi: d'ici la fin de l'année, une proposition en matière d'emploi et d'insertion et de formation en alternance devrait être élaborée. Nous y serons très attentifs.

La flexibilité est évidemment cruciale dans le marché du travail tel que nous le connaissons aujourd'hui. La loi-programme permet une avancée tout à fait essentielle pour ma famille politique et qui concerne le secteur de la construction. Désormais, pendant les périodes d'intense activité de ce secteur, il sera possible d'effectuer plus d'heures supplémentaires, soit 130 heures par an au lieu de 64. C'est une mesure de bon sens. Elle pourrait faire école si l'on ambitionnait de repenser le régime global des heures supplémentaires.

Le premier ministre s'est prononcé dans le bon sens sur la question. Ici encore, il s'agit de répondre très simplement aux attentes des entreprises et leur donner la possibilité de créer ou de sauvegarder l'emploi tout en restant compétitives.

Enfin, les aménagements apportés au congé de maternité ont leur mérite. Je pense surtout aux naissances multiples ou problématiques. Je suis un peu plus sceptique concernant l'allongement du congé obligatoire. Ici aussi, la flexibilité aurait été une solution plus souhaitable. On doit certes pouvoir prendre congé, mais supprimer une semaine facultative pour la remplacer par une semaine obligatoire peut paraître assez dirigiste.

Par contre, nous adhérons sans réserve au congé d'adoption. Les modalités techniques restent à prendre. Nous faisons confiance au gouvernement pour qu'il facilite au maximum la logistique et les finances des entreprises qui devront assumer ces nouveaux congés.

bijzonder aandacht voor volgende punten.

Hoe zeer wij ook aan de startbaanovereenkomsten sleutelen, op Europees niveau blijven wij achterop hinken. Wij zullen nog meer vernieuwing moeten brengen. Al is de federale overheid hiervoor niet als enige bevoegd, toch zal de MR erop toezien dat de conclusies van de nationale werkgelegenheids-conferentie tot ingrijpende wijzigingen leiden.

Op het vlak van de flexibiliteit kende de bouwsector een ware doorbraak. Dit beantwoordt aan de verwachtingen van de bedrijven en geeft hen de mogelijkheid banen te creëren zonder daarom aan concurrentievermogen in te boeten.

De wijzigingen met betrekking tot het zwangerschapsverlof hebben hun merites. Ik sta sceptischer tegenover de verlenging van het verplichte verlof. We staan evenwel onverdeeld achter de aanpassingen met betrekking tot het adoptieverlof. Tot zover onze opmerkingen over het ontwerp van programmawet.

De sociale verkiezingen zijn intussen voorbij. We moeten het tempo van de hervormingen opnieuw op peil brengen. Het einde van de loopbaan is een netelige kwestie. De gemiddelde leeftijd waarop mensen stoppen met werken ligt amper boven de 58 jaar. Net als de veroudering en de inkrimping van de beroepsbevolking moeten de oudere werknemers beschouwd worden als een cruciale factor voor de ontwikkeling van onze economie. Mijn fractie heeft in dat verband een voorstel ingediend dat het gepensioneerden mogelijk moet maken onbeperkt te blijven bijverdienen.

Werken moet financieel aantrekkelijker worden dan werkloos zijn, dat is voor ons een

Voilà pour ce que j'appellerai l'aspect loi-programme.

Aujourd'hui, les élections sociales sont derrière nous. Il faut reprendre le rythme des réformes pour les jeunes, mais aussi pour les autres classes d'âge et tout particulièrement les seniors. La tâche ne sera pas aisée. La fin de carrière présente indéniablement une grande difficulté dans la politique belge du marché du travail. Le régime des prépensions a connu un succès important. En conséquence, la durée moyenne de carrière, qui est particulièrement courte chez nous, s'écarte fortement de celle enregistrée dans d'autres pays. L'âge moyen de sortie d'activité en Belgique dépasse à peine les 58 ans pour une moyenne européenne de 61 ans. On constate ainsi moins de 30% de taux d'activité pour cette classe d'âge. Les objectifs européens ne pourront pas être atteints en la matière.

Un débat approfondi et très intéressant sur le vieillissement en général a été lancé en commission des Affaires sociales. Nous comptons sur l'effort du gouvernement, mais prendrons également des initiatives pour que des mesures précises et concrètes soient mises au point pour la fin de 2004 et converties de manière concertée en décisions pratiques, au début 2005.

Avec le vieillissement et la diminution attendue de la population active, les travailleurs âgés doivent être reconnus pour ce qu'ils sont: une composante essentielle de l'offre de main-d'œuvre et un facteur-clef pour le développement de notre économie.

Dans cette logique, mon groupe a du reste déposé une proposition importante visant à dé plafonner le travail autorisé pour les pensionnés. Nous pensons que c'est une piste à suivre.

J'en viens aux pièges à l'emploi. Nous nous réjouissons que le gouvernement ait réactivé, lors du super Conseil de Gembloux, la mise sur pied du bonus "crédit d'emploi" doté d'une enveloppe très importante. Dans ce pays, rendre le travail définitivement plus attractif financièrement que le chômage doit être prioritaire. C'est là, encore une fois, une question de bon sens. Ce n'est pas toujours réellement le cas, ce qui est pour nous très difficilement acceptable. Le travail est émancipateur. Il doit évidemment être beaucoup plus rentable que le chômage.

Dans cette logique, il nous semble tout à fait opportun de diminuer les cotisations sociales des travailleurs à bas salaire. Ils en retireront donc un salaire net plus élevé. Il conviendra naturellement que la réduction de cotisations touche progressivement un nombre plus important de personnes. Les chiffres sont d'ores et déjà arrêtés.

Toute personne ayant un salaire brut inférieur à 1.956 euros par mois bénéficiera de cette réduction. Une personne ayant un salaire inférieur à 1.095 euros ne paiera aucune cotisation personnelle. Cette année encore, la réduction de cotisation maximale passera de 95 à 105 euros par mois. Le plafond salarial à concurrence duquel le bonus crédit d'emploi reste d'application sera également relevé à partir des actuels 1.539 euros bruts par mois. Mais le timing d'entrée en vigueur de ces nouvelles mesures ne m'est pas connu. Peut-être le ministre pourra-t-il nous éclairer sur ce volet.

Enfin, si nous sommes satisfaits de voir désormais établi un

priorité. Het lijkt ons dan ook opportuun de bijdragen voor de lage lonen te verminderen. Wij zijn blij met de nieuwe regeling voor de controle van werklozen, maar hebben zo onze twijfels bij de vooruitgang op het stuk van de strijd tegen de sociale fraude.

De werkgelegenheid is doelstelling nummer één voor de meerderheid, en ook een prioriteit voor de MR. We moeten een stap verder gaan dan de conclusies van de Nationale Werkgelegenheidsconferentie van oktober jongstleden. We moeten het voorbeeld van de best scorende Europese landen volgen, en ons aan hen optrekken. De burger en de bedrijfswereld verwachten veel van ons op dat gebied.

calendrier clair pour la mise en route du nouveau système d'accompagnement des chômeurs, nous sommes plus circonspects quant aux avancées concrètes en matière de lutte contre la fraude sociale. Nous sommes d'accord sur le constat: il est manifeste que cette fraude affaiblit la sécurité sociale et met en péril la protection des travailleurs concernés. Nous sommes d'accord aussi sur les remèdes: il faut une communication plus attentive, il faut renforcer les services d'inspection, il faut simplifier la réglementation et réformer le droit pénal social. Mais qu'en est-il du timing? Un second éclairage du ministre pourra également être utile en la matière.

En conclusion, monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, depuis juillet dernier, l'emploi est l'objectif numéro un de la majorité en place. C'est aussi un des premiers objectifs du groupe MR. Le volume de la loi-programme que nous traitons ici ne doit pas le démentir, mais il me paraît qu'il faut aujourd'hui relancer la machine et relancer les réformes.

Monsieur le ministre, certains de vos propos récents repris par la presse vous faisaient qualifier la Belgique de "malade en matière d'emploi, malade de ses mentalités, de ses rigidités". Il convient à présent de dépasser les conclusions et les diagnostics de la Conférence nationale pour l'emploi d'octobre dernier.

J'ai dit les priorités du groupe MR pour le retour à l'emploi, la flexibilité, le travail des jeunes, des seniors; enfin l'attractivité du travail, la lutte contre la fraude sociale. Il faut recoller aux meilleurs pays européens, prendre modèle sur ceux-ci, s'inspirer de leur réussite. Le citoyen et les entreprises attendent beaucoup, beaucoup de nous dans ce domaine.

12.08 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik intervenieer als laatste met betrekking tot de Sociale Zaken en ik beloof u dat ik het kort zal houden. De bepalingen die de regering in het onderdeel werkgelegenheid in de programmawet heeft voorgelegd zijn immers grotendeels van technische aard. Ik zou alleen twee punten eruit willen lichten, namelijk de aanpassingen op het vlak van het moederschaps- en adoptieverlof en de problematiek van de overuren.

In het verlengde van de Ministerraad van Raversijde heeft de regering uitvoering gegeven aan enkele afspraken met betrekking tot het moederschaps- en adoptieverlof. Het moederschapsverlof wordt uitgebreid ingeval van hospitalisatie van de baby en ingeval van een meerling, wat op zich een goede zaak is. Wie een kindje adopteert, krijgt nu ook voldoende tijd om het kindje samen thuis te ontvangen.

In de marge van deze maatregelen maakt de VLD de volgende kanttekeningen. De VLD pleit ervoor om in de commissie voor de Sociale Zaken een inventaris op te maken van alle wetsvoorstellen die met de toekenning van meer verlof te maken hebben en daarna op basis van die bundeling een inhoudelijk debat te voeren. Elke partij zal misschien een ander uitgangspunt hebben, maar men zou er tot een globale visie op het beleid moeten komen.

De VLD staat ook achter de opmerking die in de commissie is gemaakt dat de vergoedingen voor moederschaps-, vaderschaps- en adoptieverlof op de keper beschouwd niet thuishoren in de

12.08 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Plusieurs dispositions de la partie 'emploi' sont avant tout techniques. Je me limiterai à deux thèmes.

Le gouvernement prend des mesures déjà convenues lors du Conseil des ministres de Raversijde. Le congé de maternité sera étendu en cas de naissance multiple ou en cas d'hospitalisation du nouveau-né. Les personnes qui adoptent un enfant disposeront désormais de suffisamment de temps pour l'accueillir chez eux.

Le VLD propose d'établir en commission des Affaires sociales un inventaire de l'ensemble des propositions de loi en matière d'extension des congés et de débattre sur cette base. Une vision globale pourra ainsi être définie.

Mon parti estime en outre que les allocations de congé parental et de

ziekteverzekering. Het gaat immers om personen die – de klassieke zwangerschapskwaaltjes buiten beschouwing gelaten – niet ziek zijn. Het idee deze verloven uit de ziekteverzekering te lichten en in een aparte afdeling van de sociale zekerheid in te delen, dient op zijn minst te worden bestudeerd in de nabije toekomst.

Ik maak een laatste kanttekening. De zelfstandigen zijn in deze regeling nog niet opgenomen. Wel is het zo dat de minister van Middenstand, minister Laruelle, in de commissie voor het Bedrijfsleven als antwoord op een vraag uitdrukkelijk heeft gezegd dat zij voor zelfstandigen die zich in een van de betreffende gevallen bevinden, namelijk de hospitalisatie van de baby, de geboorte van een meerling of de adoptie van een kind, een regeling uitwerkt waarbij aan de zelfstandigen de keuze zou worden gelaten om ondersteuning te krijgen, hetzij op huishoudelijk vlak, bijvoorbeeld door middel van dienstencheques, hetzij op professioneel vlak.

De minister heeft gezegd dat zij voor de zelfstandigen naar alternatieven zoekt voor de voordelen die werknemers genieten in de vorm van bijstand aan de zelfstandigen of aan het bedrijf. Zij is niet van plan het moederschapsverlof op dezelfde manier als voor werknemers te verlengen, maar zij wil aan iedere zelfstandige vrouw de keuze bieden om voorrang te geven aan haar beroepsleven dan wel aan haar privé-leven. Wij volgen dat initiatief op de voet.

Het tweede en laatste punt dat ik uit de programmawet licht, is een nieuwe overurenregeling in de bouwsector. De verhoging van het aantal overuren van 64 naar 130 lijkt ons een goede zaak om tegemoet te komen aan piekmomenten in die sector. Ook de keuzevrijheid voor werknemers, loontoeslag of compensatieverlof, is een hele stap vooruit. De VLD kan dat akkoord alleen maar toejuichen en hoopt dat het navolging zal kennen in andere sectoren. Een soepele regeling inzake overuren kan immers zowel voor werkgevers als voor werknemers een goede zaak zijn.

De VLD heeft daarom bij monde van mevrouw Turtelboom en de heer Lenssen een wetsvoorstel ingediend dat in de verhoging van het aantal overuren voorziet met de keuze voor de werknemer van de manier van vergoeding of compensatie. Ik hoop dat de sociale partners elkaar in de nabije toekomst vinden om terzake initiatieven te nemen.

Rekening houdend met deze kanttekeningen kan de VLD zich akkoord verklaren met de artikelen die werden voorgesteld in het deel Werkgelegenheid van de programmawet. Onze fractie zal dit ontwerp dan ook steunen.

congé d'adoption n'ont pas leur place dans l'assurance maladie, dans la mesure où les intéressés ne sont pas véritablement des malades. Il faut envisager la création d'une section distincte au sein de la sécurité sociale.

Pour l'instant, les travailleurs indépendants ne sont pas repris dans le système. En commission de l'Economie, Mme Laruelle a toutefois déclaré qu'ils pourront à l'avenir décider eux-mêmes du type d'assistance souhaité en cas d'hospitalisation du nouveau-né, de naissance multiple ou d'adoption. Elle cherche d'autres solutions pour les avantages accordés aux salariés. Elle ne souhaite pas prolonger le congé de maternité de la même manière que pour les travailleurs salariés, mais toute femme indépendante doit pouvoir définir ses priorités: vie professionnelle ou vie privée. Nous suivrons cette initiative de près.

Le nombre d'heures supplémentaires est passé de 64 à 130 dans le secteur de la construction, ce qui permet de faire face aux pics d'activité. La possibilité qui est désormais offerte aux travailleurs de choisir entre une augmentation salariale ou des jours de repos compensatoires constitue également un progrès. Le VLD espère que cet accord sera suivi dans d'autres secteurs. La formule est profitable aux employeurs comme aux salariés. Mme Turtelboom et M. Lenssen ont d'ores et déjà déposé une proposition de loi visant à augmenter le nombre d'heures supplémentaires, le travailleur choisissant lui-même le mode de rémunération. J'espère que les partenaires sociaux parviendront prochainement à un accord.

Le VLD approuve les articles du chapitre 'emploi' de la loi-programme et soutiendra le projet.

12.09 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb een vraag over het hoofdstuk Tegemoetkomingen voor Personen met een Handicap, dat door mevrouw Simonis werd verdedigd. Daarin zijn een aantal wijzigingen gebeurd.

Ik wil erop wijzen dat het zeer belangrijk is dat de slechte wetgeving die voordien bestond nu via de programmawet is gecorrigeerd. Dat werd een ongelooflijk verhaal. Eind 2002 zijn met de programmawet een aantal legale bepalingen ingevoerd teneinde KB's te kunnen uitvaardigen om de tegemoetkomingen aan personen met een handicap te hervormen. Uiteindelijk was de doelstelling dit te neutraliseren, of men nu gehuwd was of niet. Dat was een interessante doelstelling die wij indertijd ook hebben gesteund. Wij hebben in 2002 ook principieel een aantal artikelen gesteund.

Toen bleek dat er een aantal KB's moesten komen, die trouwens van kracht moesten worden in juli 2003 en op 1 januari 2004, bleken deze niet uitvoerbaar te zijn. Dat was dus een totale achteruitgang. Heel wat gehandicapte mensen zouden hun tegemoetkoming verliezen omdat het begrip huishouden totaal foutief was gedefinieerd. Dat had zeer vergaande gevolgen, maar gelukkig heeft men dat tijdig ingezien. Men heeft gezien dat er aberraties zouden ontstaan. Ik weet zeker dat dit niet zo bedoeld was, maar het zou toch vervelend zijn geweest dat heel wat niet bedoelde gevolgen zouden ontstaan zijn met verlies van tegemoetkomingen voor personen met een handicap.

Toen hebben wij in de programmawet van december 2003 een aantal amendementen ingediend – die ook door de meerderheid werden gesteund – om de zaak uit te stellen omdat daardoor het hele systeem ontregeld zou worden, er een resem aan beroepsprocedures zou volgen en er een enorme administratieve belasting zou ontstaan. Nu al kampt de dienst voor de mindervaliden met een zware administratieve last. Het duurt nu al gemiddeld 10 tot 12 maanden alvorens een dossier wordt afgewerkt. De vrees was groot dat dit totaal uit de hand zou lopen.

Het was destijds dus belangrijk om de zaken te laten uitstellen tot 1 juli 2004. Zo is ook geschied. In de programmawet staat nu een rechtzetting van wat in de programmawet van 2002 fout was gelopen. Dit is nu unaniem goedgekeurd.

Er is nu ook een duidelijke definiëring van het begrip huishouding, hoe dat geïnterpreteerd moet worden als aan mensen een tegemoetkoming wordt verleend wegens een handicap.

De tijd is echter zeer kort. De programmawet, die vandaag pas in de Kamer wordt goedgekeurd, moet nog naar de Senaat. Uiteindelijk moet die programmawet verschijnen in het Staatsblad. Daarop moeten dan nog uitvoeringsbesluiten volgen. Dat zou allemaal moeten gebeuren vóór 1 juli, de datum waarop de nieuwe wet in werking treedt.

Wij vinden dat zeer gevaarlijk, want veel mensen zullen pas in september of oktober op de hoogte worden gesteld van de draagwijdte van de nieuwe bepalingen. Die mensen zouden misschien een voordeel kunnen doen met die nieuwe bepalingen. Zij zouden derhalve beter een herziening doen. Maar als die herziening pas in oktober gebeurt, gaat ze pas in vanaf 1 november. Die mensen

12.09 Luc Goutry (CD&V): Le régime des allocations aux personnes handicapées devait être réformé par le biais de la loi-programme de fin 2002, mais les arrêtés royaux dont l'entrée en vigueur était prévue en juillet 2003 et en janvier 2004 se sont avérés inexécutables. On a fort heureusement compris à temps que cette situation risquait de faire perdre à des personnes handicapées certaines allocations alors que telle n'était pas l'intention. En outre, il en serait résulté toute une série de recours et un alourdissement de la charge administrative, déjà importante.

Nous avons fait reporter le dossier jusqu'au 1^{er} juillet 2004 par des amendements à la loi-programme de décembre 2003. La loi-programme répare à présent les erreurs de 2002. La notion de ménage est désormais bien définie. La loi-programme doit toutefois encore être examinée au Sénat, être publiée au Moniteur belge et être mise en œuvre par la voie de décrets, le tout avant le 1^{er} juillet, date de l'entrée en vigueur. Toutefois, de nombreuses personnes ne seront informées de la portée des nouvelles dispositions qu'à l'automne et risquent donc de perdre certains avantages.

C'est pourquoi nous avons présenté un amendement permettant aux intéressés d'adhérer au nouveau système jusqu'au 31 décembre 2004. Ce système prendra cours avec effet rétroactif au 1^{er} juillet 2004 pour ceux qui en tirent avantage mais sans effet rétroactif pour ceux qui subissent un préjudice. Tous les membres de la majorité ont finalement signé l'amendement, une décision particulièrement bien inspirée.

verliezen in dat geval drie maanden, gewoon omdat zij te laat worden geïnformeerd wegens de laattijdige stemming over de wet, laat staan de uitvoeringsbesluiten en de publicatie ervan.

Aanvankelijk werd door ons een amendement ingediend dat daarna door mevrouw van Gool mee ondertekend werd en finaal door alle leden van de meerderheid. In dat amendement zeggen wij dat de bepalingen van toepassing worden. De tekst is verbeterd en die is goed nu. Het zit nu goed in mekaar, dus wij hebben die ook goedgekeurd. De artikelen in de programmawet zijn wat dat betreft nuttig. Alleen hebben wij nu een regeling uitgewerkt waarbij de betrokkenen de tijd krijgen tot 31 december 2004 om, wanneer zij bijvoorbeeld pas in november vaststellen dat zij voordeel doen met het nieuwe systeem, zich alsnog daarvoor kunnen melden. Het systeem zal dan ingaan vanaf 1 juli, dus retroactief, voor wie daarmee een voordeel doet. Voor wie erdoor benadeeld wordt, gaat de regeling pas in vanaf het moment dat dat wordt geconstateerd en dan wordt het eventueel verminderd. Indien de betrokkene voordeel heeft bij de nieuwe regeling, wordt het voordeel retroactief toegekend. Immers, men kan de betrokkenen nooit tijdig informeren over de toch wel ernstige draagwijdte en consequenties van de veranderingen die in de wetgeving zijn aangebracht.

Ik wilde wel even vermelden dat de commissie na een goed debat - dit is een erg verstandige beslissing geweest - eendrachtig en unaniem een amendement heeft goedgekeurd waarbij we een soort van toepassingstijd geven tussen 1 juli en 31 december, teneinde ervoor te zorgen dat vooral de kwetsbare personen met een handicap niet het slachtoffer worden van een veel te ingewikkelde en te complexe regelgeving.

Ik heb dat punt nu willen bespreken, omdat het anders niet aan de orde kon komen, omdat het amendement terzake goedgekeurd is. Uiteraard staat die bepaling nu in de wet en komt die bij de artikelsgewijze bespreking niet meer aan bod. Ik vond het toch meer dan de moeite waard om daarover nog een woordje uitleg te geven.

De **voorzitter**: Het is goed dat u mij dat bent komen melden. Ik ga er volledig mee akkoord dat dat zo gebeurt.

Mijnheer de minister, wenst u te antwoorden? U hebt de verschillende uiteenzettingen gehoord van mevrouw Lanjri, de heer Ducarme, mevrouw Lahaye en de heer Goutry.

Ik wacht ook op de heer Reynders, omdat ik twee vragen voor hem heb van de heren Vandeurzen en De Crem. Zolang wij een bicameraal systeem hebben en de ministers n'ont pas le don d'ubiquité, kan ik daar niets aan doen.

12.10 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, de meeste elementen zijn aan bod gekomen in de commissie. Ik had één zaak willen toevoegen aan wat mevrouw Lanjri heeft gezegd.

Om te beginnen, apprecieer ik dat zij zegt dat er ook een aantal bepalingen in de tekst zijn opgenomen die heel sterk de steun hebben van de CD&V-fractie, met name de meer eenvoudige en betere regeling die we hebben uitgewerkt omtrent de inkomensgarantie voor oudere kloosterlingen. Daar hecht ik ook veel belang aan.

In de commissie heb ik erop aangedrongen om nog vóór het reces

12.10 **Frank Vandenbroucke**, ministre: La plupart des éléments ont déjà été suffisamment examinés en commission. Mme Lanjri a déclaré que certaines dispositions du texte, telles que l'amélioration du régime des membres de communautés religieuses en ce qui concerne la garantie de revenus aux personnes âgées, bénéficient du

een debat te houden over de problematiek van de pleeggezinnen. In het onderhavige ontwerp treffen wij immers regelingen voor natuurlijke ouders en voor adoptiefouders. Een aantal leden van de commissie is van mening dat wij ook moeten nadenken over de situatie van pleeggezinnen die eventueel baat zouden hebben bij een onderbreking van het werk van een van de pleegouders. Ik heb over dat onderwerp niet willen improviseren, maar heb gevraagd dat wij daarover nog vóór het reces een debat zouden kunnen houden. Ik wou dat ook nog even hier in de plenaire zitting zeggen, omdat ik dat belangrijk vind.

Zo kom ik tot de opmerking van de heer Goutry. Ik had iets in mijn hoofd.

12.11 Luc Goutry (CD&V): Uit het oog, uit het hart.

12.12 Minister Frank Vandenbroucke: Uit het oog, uit het hart? Absoluut niet uit het hart, het is eerder de oude dag die toeslaat vrees ik.

Mijnheer Goutry, voor uw opmerking zou ik best verwijzen naar mijn collega. Mijn medewerkers hebben evenwel zorgvuldig genoteerd wat u hebt gezegd. Ik heb dat ook gevraagd. Ik zal hun notities bezorgen aan mevrouw Simonis.

De **voorzitter**: Minister Reynders is aangekomen. De heer Vandenbroucke is aan het einde van zijn betoog gekomen.

Monsieur le ministre, j'ai trois interventions pour vous.

De heer Vandeurzen zal spreken. Ensuite M. Massin, qui vous attendait hier soir, mais nous connaissons vos problèmes d'agenda. Ook de heer De Crem zal spreken.

Mijnheer Vandeurzen, spreekt u als eerste? U mag spreken van op uw bank of zoals u wil. U hebt het woord.

12.13 Jo Vandeurzen (CD&V): Mijnheer de minister, het zal u niet verbazen dat wij in de algemene bespreking kort iets willen vragen in verband met het amendement dat is ingediend en dat in de commissie aanvaard is, inzake de nieuwe techniek om de verjaring te stuiten.

Ik ben gisteren naar de commissie voor de Financiën gegaan omdat ik dacht dat daar een gedachtewisseling over dat thema op de agenda stond. Ik heb moeten vaststellen dat die niet is doorgegaan, maar ik heb natuurlijk met belangstelling het verslag gelezen van de bespreking, waar inderdaad door de regering een amendement is ingediend dat een interpretatie geeft aan het stuitend karakter van een dwangbevel.

Terzake had ik de volgende vragen, mijnheer de minister. Als ik het allemaal goed op een rij zet, blijkt dat vanaf mei 2000 de administratie op de hoogte was van het feit dat in een arrest van het hof van beroep van Bergen het debat op gang gebracht is omtrent de vraag of een dwangbevel van die aard is dat het juridisch een stuitende werking heeft inzake een vordering van de fiscus. Mijn vraag is dan: als men in mei 2000 door een arrest – dat is geen gewoon vonnis meer, het is een arrest dat in hoger beroep is uitgesproken – vernam dat er een

soutien explicite du groupe CD&V, et je m'en réjouis. Le projet vise à régler la situation des parents naturels comme adoptifs. Je souhaiterais qu'une réglementation relative aux familles d'accueil puisse encore être examinée avant les vacances parlementaires.

12.12 Frank Vandenbroucke, ministre: Je transmettrai les remarques de M. Goutry à Mme Simonis.

12.13 Jo Vandeurzen (CD&V): En commission des Finances, le gouvernement a présenté un amendement tendant à rétablir le caractère interruptif de la contrainte pour la prescription des dossiers fiscaux. En mai 2000 déjà, l'administration savait que d'aucuns contesteraient le caractère interruptif de la contrainte à la suite de l'arrêt de la Cour d'appel de Mons. Dès lors, pourquoi avoir attendu la loi-programme de 2003 pour régler ce problème juridique? Le ministre des Finances semble lui-même ne pas être certain que l'affaire sera définitivement réglée grâce à cet amendement.

Dans quelle mesure peut-on garantir que la solution proposée

discussie was, waarom heeft de regering dan gewacht op de programmawet van 2003 om dat probleem juridisch aan te pakken? Als ik alles nu, ondanks alle mist die terzake gespoten wordt, op een rij zet, is het voor mij wel duidelijk dat wij een paar jaar gewacht hebben voor wij in het Parlement een wetgevende maatregel hebben genomen om iets te doen aan de verjaringstermijnen in fiscale zaken. Dat is dus mijn eerste vraag: waarom heeft men jaren gewacht om terzake een initiatief te nemen?

Ik begrijp, en dat is mijn tweede vraag, dat u volgens het verslag – dat is uitdrukkelijk aangegeven op bladzijde 10 – er zelf ook niet van overtuigd bent dat met wat nu gebeurt de zaak op, laten wij zeggen gebetonneerde wijze, geregeld is. U hebt dat zelf aangegeven, meen ik. Er is natuurlijk de verantwoordelijkheid van diegenen die de nodige maatregelen hadden kunnen nemen. Dat is een belangrijke vraag die wij ons moeten stellen. Als wij inderdaad het risico lopen dat de verjaringen die zijn ingetreden niet kunnen worden hersteld, valt hier toch de ernstige vraag te stellen naar de manier waarop het beleid gereageerd heeft.

Mijn eerste vraag is dus: waarom niet vroeger en niet duidelijker? En mijn tweede vraag is: in welke mate zijn wij nu zeker dat wij een sluitende oplossing hebben, want alle juristen zijn het er wel over eens dat een interpretatieve wet maken en retoractiviteit bewerkstelligen in een zaak waarover reeds een arrest gewezen is, niet zo evident is. In welke mate kunt u voor het Parlement bevestigen dat die oplossing een sluitende oplossing is?

In dat verband blijf ik toch zitten met de merkwaardige vaststelling dat in die situatie de Belgische Staat partij is in een fiscale zaak, dat de fiscus dreigt het onderspit te delven en dat dan de wetgevende macht, een onderdeel van de Belgische Staat, bij wetgeving een maatregel zou kunnen nemen waardoor zij zichzelf in het gelijk stelt en de interpretatie die aan een wet gegeven werd door het Hof van Cassatie ontkent.

Mijnheer de minister, het is, mijns inziens, ons recht u te vragen op welke juridische argumenten dit soort oplossing gebaseerd is. U hebt daarover in de commissie iets over gezegd. Het amendement werd niet naar de Raad van State gezonden voor advies. Dat hebben we goed begrepen.

Derde vraag. Wat is de juridische argumentatie om te kunnen stellen dat u een orthodoxe oplossing hebt uitgewerkt terwijl u weet dat er een zaak hangende is voor de rechtbank waarin de Belgische Staat partij is? Nu neemt de Belgische Staat een initiatief om dit te corrigeren. Ik blijf erbij dat indien we vroeger waren opgetreden we deze zaak hadden kunnen voorkomen.

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik hield eraan deze drie vragen opnieuw te kunnen stellen.

12.14 Eric Massin (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, je souhaite tout d'abord exprimer la satisfaction du groupe socialiste pour le travail accompli.

La vigilance des membres de la commission des Finances, plus particulièrement celle du chef de groupe du sp.a, M. Van der Maelen,

est adéquate? Nul n'ignore qu'une loi interprétative avec effet rétroactif est loin d'être évidente. En outre, l'Etat belge est actuellement partie à un procès fiscal. Cette modification de la loi, qui va à l'encontre de l'interprétation de la Cour de cassation, risque d'influencer le procès à l'avantage du fisc. Ce procédé est-il orthodoxe d'un point de vue juridique?

12.14 Eric Massin (PS): Eerst en vooral wens ik onze tevredenheid over het verrichte werk uit te drukken. Dankzij de waakzaamheid van de commissie voor de Financiën werd een

a permis la résolution d'un problème dont les conséquences pour le Trésor public auraient pu être très graves, car les montants en jeu sont de l'ordre de centaines de millions d'euros. Ce point a été confirmé par le ministre des Finances en commission; si pas ce chiffre exact, à tout le moins l'importance du montant.

La rapidité de réaction du parlement aux questions soulevées par le gouvernement était donc absolument nécessaires. Les débats auront permis de dégager une solution que nous espérons fiable. A cet égard, le gouvernement avait envisagé une modification et, donc, un amendement à la loi-programme. Le Conseil d'Etat a rendu un avis négatif, proposant une solution: prendre une loi interprétative à la suite de ces deux arrêts de la Cour de cassation des 10 octobre 2002 et 21 février 2003.

Quant à cette loi interprétative, le Conseil d'Etat, dans le cadre de son avis, indique que la notion de commandement doit être interprétée. Je tiens à rappeler que tant pour l'administration des Finances que pour l'ensemble des personnes qui suivent les matières fiscales, un commandement a toujours eu valeur d'interruption de la prescription, qu'il y ait dette fiscale certaine ou non. Cela a toujours été la pratique menée.

Dès lors, les arrêts des 10 octobre 2002 et 21 février 2003 peuvent - c'est certain - avoir surpris tout le monde, en ce compris l'administration des Finances qui ne me semble pas avoir été préparée à cette interprétation que l'on pouvait faire d'une pratique fiscale, sans doute aussi vieille que la prescription. Dès lors que cette notion de commandement n'apparaissait pas suffisamment claire, il fallait donc nous attacher à la modifier, ce qui a été fait par le biais de cet amendement. Nous espérons avoir clarifié cette notion de commandement, à tout le moins en matière fiscale. M. le ministre des Finances nous a dit que c'était la position du gouvernement et nous lui faisons confiance à cet égard. J'espère dès lors qu'il réglera l'intégralité des problèmes, allant ainsi dans le sens évoqué par le Conseil d'Etat.

Par ailleurs, plusieurs écueils devaient être absolument évités. Nous avons toujours plaidé pour éviter la création d'un intervalle de non-droit entre le premier arrêt de la Cour de cassation et aujourd'hui. La non-discrimination entre contribuables a retenu toute notre attention. Il fallait dès lors une disposition qui ne privilégie pas ceux qui auraient profité du flou laissé dans notre droit, au détriment d'autres qui n'auraient pu en profiter. Cette loi interprétative était donc nécessaire afin de permettre un effet rétroactif pour les dossiers en cours.

Les objectifs politiques que le groupe socialiste défend par l'adoption de cet amendement sont donc clairs: il faut donner les outils nécessaires à l'administration fiscale pour interrompre la prescription des dossiers fiscaux qui nécessitent une telle opération et il faut également une rétroactivité sur les dossiers fiscaux en cours.

Comme je l'ai déjà dit dans le cadre de mon intervention, le ministre des Finances nous a proposé un amendement adopté par le gouvernement qui va, dit-il, dans le sens du Conseil d'Etat. Il me semble dès lors souhaitable que la majorité suive en ce sens et vote cet amendement.

probleem opgelost dat zeer ernstige gevolgen zou kunnen hebben gehad, vermits de bedragen die op het spel staan, in de honderden miljoenen euro lopen.

Het Parlement moest dus kort op de bal spelen. Wij hopen een betrouwbare oplossing te hebben gevonden. De regering had een amendement ingediend, maar de Raad van State bracht een negatief advies uit en stelde voor een interpretatieve wet uit te vaardigen, rekening houdend met de arresten van het Hof van Cassatie van 10 oktober 2002 en 21 februari 2003.

In zijn advies stelde de Raad van State dat het begrip "bevel tot betaling" dient te worden geïnterpreteerd. Tot op heden had dit steeds een stuitend effect op de verjaring gehad. Daarom kwamen de arresten van het Hof van Cassatie voor iedereen als een verrassing, ook voor de administratie van Financiën. Indien dit begrip niet duidelijk genoeg was, moest het worden gewijzigd, wat is gebeurd. Wij hopen dan ook in dit opzet te zijn geslaagd.

De minister van Financiën heeft gezegd dat de regering alle problemen zou oplossen. Zijn redenering leunt dus bij die van de Raad van State aan.

Er dienen nog een aantal hindernissen te worden genomen, zoals een rechteloze periode tussen het eerste arrest van het Hof van Cassatie en vandaag. De niet-discriminatie tussen de belastingplichtigen kreeg onze onverdeelde aandacht. Deze interpretatieve wet was noodzakelijk om terugwerking voor de lopende dossiers in te voeren.

Wij willen dat amendement laten goedkeuren om de volgende politieke doelstellingen te bereiken: de fiscale administratie moet over de nodige instrumenten

Je terminerai mon intervention en revenant au débat concernant la lutte contre la fraude fiscale que nous avons eu récemment en commission des Finances. Lors de ce débat, le groupe socialiste a plaidé pour que tous les moyens soient donnés aux fonctionnaires en charge de la lutte contre la fraude fiscale pour leur permettre d'effectuer un travail de qualité, rapide et loyal envers le contribuable. L'épisode que nous vivons aujourd'hui soulève, à mon sens, un problème plus fondamental. Comme les chiffres cités de part et d'autre l'attestent, l'administration des Finances a très souvent et pour des montants importants recours à la technique de suspension de la prescription ou d'interruption de la prescription. Je crois qu'une tâche essentielle du gouvernement sera de se pencher sur la ou les raisons de l'impossibilité de clôturer en moins de cinq ans un dossier fiscal pour lequel un contentieux existe. Il me semble qu'il y a lieu de rester très attentif – et le groupe socialiste le sera – à l'évolution de ce dossier que nous aimerions voir avancer.

beschikken om de verjaring van fiscale dossiers te stuiten, en er moet ook in terugwerking worden voorzien voor de lopende zaken.

De minister van Financiën heeft ons een amendement voorgesteld dat in de richting van het advies van de Raad van State gaat dat naar mijn mening moet worden gevolgd.

Ten slotte zal ik het over de belastingsfraude hebben. Wat we vandaag hebben meegemaakt, doet een fundamenteel probleem rijzen. De administratie van Financiën doet vaak een beroep op mechanismen die de verjaring schorsen of stuiten. Waarom kan men fiscale geschillen niet binnen een redelijke termijn beslechten? Volgens ons moet dat dossier aandachtig opgevolgd worden want wij willen dat vorderingen worden gemaakt.

12.15 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik ga voort met het betoog dat ik gisteren heb gehouden naar aanleiding van de begroting en gedeeltelijk naar aanleiding van de programmawet. Na de uiteenzetting van mevrouw Lanjri reeds zal ik het hebben over het deel Financiën.

12.15 Pieter De Crem (CD&V): La loi-programme est un document vain et consiste surtout en réparations de lois existantes et en réparations de réparations.

We hebben reeds overvloedig aangetoond dat we eigenlijk met deze programmawet een loos manoeuvre uitvoeren omdat de programmawet, zoals ik gisteren reeds zei, een chronisch en tegelijk een acuut gebrek aan concrete tewerkstellingsbevorderende maatregelen vertoont. We hebben natuurlijk ook de reparaties van een aantal goedgekeurde wetten. In een aantal gevallen gaat het over reparaties van reparaties. We kunnen dit natuurlijk ten overvloede herhalen en dit verhaal blijkt dan ook bijzonder eentonig te zijn, maar het moet nogmaals worden gezegd dat sommige wetten haaks staan op vorige wetten en dat bepaalde maatregelen die wij hebben aangeduid, thans worden hernomen in de wetteksten en de wetsontwerpen, terwijl zij destijds door de regering en door de meerderheid werden afgewezen.

L'absence de mesures en faveur de l'emploi constitue notre critique la plus fondamentale: pas de création de nouveaux emplois, absence totale de mesures en vue d'enrayer le chômage qui a pris des proportions dramatiques. On ne trouve pas davantage de mesure en vue de remédier à l'utilisation insuffisante des mesures existantes en matière de réduction des charges. En fait, cette loi-programme devrait donc se voir opposer une fin de non-recevoir.

Het is misschien niet het ogenblik om een quiz te doen, maar ik wil onze collega's toch even vragen of zij weten hoeveel artikelen er in die programmawet staan. Welnu, het zijn er ongeveer 306, waarvan 70 reparatieartikelen.

Pour le reste, je me limiterai au volet Finances. La loi-programme apporte une rectification à la loi sur les écobonis, pour la troisième fois en l'espace de trois mois. A la fin de la précédente législature, le CD&V souhaitait affiner la loi mais la majorité ne s'est pas ralliée à notre point de vue et a préféré

Wat ons meest fundamentele bezwaar is tegen deze programmawet, collega's, is dat er geen enkele tewerkstellingsbevorderende maatregel in voorkomt. Er is dus geen enkele nieuwe job die op zich wordt gecreëerd. Ik merk dat dit niet bijzonder veel aandacht weerhoudt in deze Kamer en in deze vergadering. Wij hebben het nochtans niet alleen over economische groei of over nieuwe jobs,

maar ook over die verschrikkelijke gesel die de werkloosheid is. Geen enkele maatregel wordt genomen met betrekking tot de onderbenutting van bestaande maatregelen inzake lastenverlaging en een compensatie ervan. Eigenlijk verdient het rekest volgens ons een nul.

Mijnheer de minister, ik zal mij vanaf nu beperken, zoals ik gisteren met u heb afgesproken, tot het deel Financiën vermits de minister aanwezig is.

De wet met betrekking tot de ecoboni ondergaat een reparatie. Het is niet de eerste keer dat dit gebeurt, maar de derde keer in drie maanden tijd tijdens de huidige legislatuur. Wij weten onder welke kwetsieuze omstandigheden de wet op de ecoboni tot stand is gekomen met de herbruikbare verpakkingen, hoe daar een spelletje van kat en muis is gespeeld met de toenmalige groene coalitiepartner. Thans merken wij evenwel dat, nadat wij zelf op het einde van de vorige legislatuur, samen met collega Leterme en anderen, de wet op de ecoboni wilden verfijnen, er voor de derde keer een reparatie wordt uitgevoerd. Dat is toch wel een keer te veel. Ik zie dat we dat ten overvloede hebben aangehaald en dat onze eigen voorstellen die we daaromtrent hebben ingediend, niet zijn aangenomen.

Er wordt ook een reparatie uitgevoerd aan het wetsvoorstel van de sp.a, in verband met het vergunningsrecht. Het is intussen reeds een wetsontwerp, heb ik gezien.

12.16 Annemie Roppe (sp.a-spirit): Van spirit.

12.17 Pieter De Crem (CD&V): Inderdaad, van sp.a-spirit. Intussen werd er reeds een wetsontwerp in de Kamer goedgekeurd op 1 april 2004. Bij de behandeling in de commissie hadden wij een identiek amendement ingediend dat nu integraal wordt overgenomen. Het zal dan misschien het aloude adagium zijn dat gelijk hebben geen kunst is, maar dat gelijk krijgen de kunst is.

Wat het grootstedelijk beleid betreft, waarover mevrouw Lanjri wellicht ook iets heeft gezegd, zijn de verhoging van de bovengrens van de belastingvermindering met 15%, van 500 naar 1.000 euro per woning per belastbaar tijdperk, en de reparatie door de afbakening van de zones, te herzien en zulks na herhaaldelijk aandringen vanuit onze fractie. De problematiek van de verstedelijking is een interessant gegeven want op dat vlak ontstond er een scheefftrekking tussen Vlaanderen en Wallonië. Het grote probleem is wat wij trouwens altijd hebben aangehaald, te weten dat er geen duidelijkheid is geschapen met betrekking tot de afbakening van de zones.

De wettelijke regeling voor het betalen van een roerende voorheffing op de aandelen met de VVPR-strips behoort uiteraard tot die elementen die erbij komen. De problematiek op het vlak van Financiën is dat er een aantal zaken worden aangekondigd, maar dat deze niet zichtbaar worden voorgesteld in het document. Dat is niet in het minst zo, mijnheer de minister van Financiën – uw collega van Begroting was hier gisteren ook – voor de hele problematiek van de aangekondigde doorstorting van de inkomsten uit de fiscale amnestie naar het Zilverfonds, die niet kan doorgaan, voor de afschaffing van de solidariteitsbijdrage voor de gepensioneerden, die niet doorgaat en voor nog een aantal andere maatregelen waaronder niet in het minst

jouer au chat et à la souris avec le partenaire écologiste de la coalition. Une troisième réparation s'avère à présent nécessaire.

12.17 Pieter De Crem (CD&V): La proposition du sp.a-spirit relative à la taxe de patente doit également être retouchée. Nous l'avons également prédit. Mieux encore: notre amendement est à présent intégralement repris.

Le relèvement du plafond de la réduction d'impôt de 15 pour cent par habitation et la révision de la délimitation des zones constituent des points intéressants. A cet égard, l'absence de clarté à propos de la délimitation des zones pose toutefois un problème majeur.

En outre, un problème se pose en ce qui concerne le paiement du précompte mobilier sur les actions assorties de strips VVPR.

De nombreuses promesses n'ont pas été tenues. Les recettes provenant de l'amnistie fiscale ne peuvent être versées au Fonds de vieillissement. Il n'y aura pas non plus de suppression de la

de in het vooruitzicht gestelde nieuwe verlaging van de vennootschapsbelasting, die evenmin wordt doorgevoerd.

Ik zal het niet hebben over het deel Binnenlandse Zaken dat we in de marge hebben kunnen behandelen in de commissie en waarover de opmerkingen die we in de commissie geformuleerd hebben in aanmerking worden genomen.

Wat de problematiek van Infrastructuur en de NMBS betreft, merken we dat we ook op dit vlak gelijk krijgen. De opsplitsing in verschillende entiteiten en de responsabilisering wordt thans doorgevoerd.

De collega's Van Parys en Lanjri hebben op bijzonder substantiële wijze opmerkingen gemaakt over het deel Justitie. In de aanwezigheid van de minister van Financiën wil ik nogmaals onderstrepen dat de opmerkingen die de heer Van Parys heeft gemaakt en die zullen ingediend worden als amendementen bij de artikelsgewijze bespreking van primordiaal belang zijn voor het goed functioneren van de rechtsstaat. Ik vermoed dat niemand gekant kan zijn tegen het goed functioneren van de rechtsstaat.

Mijnheer de voorzitter, CD&V heeft amendementen ingediend en zal ze uitvoerig en met verve verdedigen.

Het eerste amendement dat we opnieuw zullen indienen – we hopen op steun van de VLD-fractie die vandaag aanwezig is tijdens deze bespreking – heeft betrekking op het wegwerken van de discriminatie van de gehuwde gepensioneerden. Tijdens de eerste discussie van de begroting hebben we dit reeds kunnen aanhalen. Gehuwde gepensioneerden betalen meer belastingen dan dit vroeger reeds het geval was. Weliswaar is er een verlaging geweest op het tarief van de personenbelasting. De dubbele belasting van het vakantiegeld maakt dat in de kering gepensioneerden die gehuwd zijn netto meer bijbetalen. De heer Van der Maelen zal dit op zijn weinige of vele strooptochten in zuid-, oost en centraal West-Vlaanderen vele malen hebben moeten horen. Ik laat in het midden of deze gepensioneerden een vennootschap hebben en een zwembad in hun achtertuin om het betoog van de heer Bogaert in herinnering te brengen.

De belofte die door de eerste minister in de verkiezingsperiode van vorig jaar, begin mei 2003 is gemaakt - en die alle brieven aan de 6 miljoen Vlamingen vandaag doet verbleken - om de solidariteitsbijdrage van de gepensioneerden af te schaffen – ik moet niet staan zwaaïen met dit schrijven - is bij vele Oost-Vlamingen en bij uitbreiding Vlamingen aangekomen als woorden in de wind. Van deze belofte is op geen enkele wijze werk gemaakt, zelfs geen aanzet om de afschaffing mogelijk te maken voor het einde van deze legislatuur. Dat is het ijkpunt, the proof of the pudding is the eating. Hoe kunnen mensen nog geloven wat er wordt verteld in deze campagne als men aangekondigde beloftes van de vorige verkiezingen nog niet kan waarmaken?

Een volgend amendement heeft betrekking op het verenigingsvriendelijker maken van de VZW-wet.

Het volgende amendement – ik moet nogmaals herhalen wat collega Van Parys heeft aangehaald - handelt over de onmiddellijke toekenning aan Antwerpen, Gent en Dendermonde van de beloofde

cotisation de solidarité pour les pensionnés. La réduction promise de l'impôt des sociétés ne sera pas davantage réalisée.

La SNCB sera scindée en plusieurs entités et la responsabilisation est à présent mise en œuvre. En ce qui concerne la SNCB, il apparaît à présent que nous avons raison.

Quant au chapitre Justice, nous avons présenté une série d'amendements qui garantissent le bon fonctionnement de l'Etat de droit. Qui pourrait s'y opposer?

Le CD&V a présenté des amendements et les défendra avec conviction.

Le premier amendement supprime la discrimination à l'égard des retraités mariés. L'engagement, pris au cours de la précédente période électorale, de supprimer pour les pensionnés la cotisation de solidarité n'a pas été respecté. Qui peut encore aujourd'hui croire le premier ministre?

Un autre amendement tend à rendre la loi sur les asbl plus conviviale pour les associations.

L'amendement suivant tend à l'affectation immédiate de magistrats supplémentaires à Anvers, à Gand et à Termonde.

L'avant-dernier amendement tend à élargir la base de financement des communes en leur attribuant le produit de l'impôt de crise pour les sociétés.

Enfin, nous présentons un amendement visant à procéder à la réduction promise des charges sur les primes d'équipe.

Je tiens dire une nouvelle fois que je déplore la façon dont se sont déroulées les discussions. J'espère qu'à l'avenir, il sera débattu convenablement du budget et de la loi-programme qui

extra magistraten in het kader van de strijd tegen de gerechtelijke achterstand. Dit is het moment van de afspraak met de waarheid. CD&V doet een oproep dat deze amendementen zouden gesteund worden.

Het voorlaatste amendement dat we zullen indienen, is het amendement tot verbreding van de financieringsbasis van de gemeenten door de opbrengst van de crisisbelasting op de vennootschappen toe te wijzen aan de gemeenten. We spreken dan nog niet over het amendement dat we zullen indienen met betrekking tot de onmiddellijke verlaging van de vennootschapsbelasting. Dat is een ongelooflijk belangrijk programmapunt van de grootste coalitiepartner van deze tot nader order bestaande paarse regering.

Ten slotte zullen wij een amendement indienen dat de beloofde lastenverlaging op de ploegenpremies realiseert. Dat amendement is van collega D'hondt die zich op dit moment in Genève bevindt, waar zij op vraag van minister Vandenbroucke de Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie voorziet.

Mijnheer de voorzitter, tot daar onze inhoudelijke opmerkingen. Deze opmerkingen, bemerkingen en suggesties gebeurden in twee fases. Ik wil nogmaals zeggen dat ik betreurd heb dat de besprekingen gisterenavond zijn verlopen zoals zij zijn verlopen. Ik ben ervan overtuigd dat tijd ook raad zal brengen. Ik zou echter graag zien dat we, wanneer er nogmaals begrotingsbesprekingen, reparaties aan de begrotingen met nadien programmawetten, goede afspraken kunnen maken inzake de besprekingen en dat we de begroting gebruiken zoals dat hoort. Het is een politiek instrument gekoppeld aan een visie en aan een langjarige termijn. Dat is met deze begroting en met deze programmawet niet gebeurd. Ik kan daaraan nu reeds onze stemhouding koppelen. Wij kunnen deze documenten niet goedkeuren.

De **voorzitter**: Mijnheer Van der Maelen, u hebt het woord gevraagd voor een korte uiteenzetting vanop uw bank. U bent de laatste in de algemene bespreking. Daarna zal de minister, zo nodig, antwoorden en gaan wij over tot de artikelsgewijze bespreking.

12.18 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, met betrekking tot het hoofdstuk Financiën wil ik twee punten aankaarten.

Ik wil mij eerst wenden tot mijn collega's van CD&V en hun vragen of zij hun amendementen nrs. 2 en volgende waarbij zij de crisisbelasting afschaffen, hebben onderworpen aan de G-toets. Dat is een toets die zij toepassen op alle initiatieven die door de meerderheid worden genomen.

Ik heb die amendementen bekeken en heb daarbij drie bedenkingen, die ik graag met de collega's van CD&V wil delen. Ten eerste, ik stel vast dat als wij het amendement van CD&V volgen, wij een gat van minstens 250 miljoen euro slaan in de federale begroting. Ik heb er het verslag nog eens op nagelezen, maar vind nergens een voorstel van mijn CD&V-collega's waarbij ze aangeven hoe zij het gat dat in de begroting wordt geslagen, denken op te vangen. Zij blazen zo hoog van de toren wanneer ze het hebben over het respecteren van het budgettaire evenwicht.

Ten tweede, wanneer ik naar de amendementen kijk, stel ik vast dat

doivent constituer des instruments politiques fondés sur une vision à long terme, ce qu'ils ne sont pas actuellement. Nous ne les approuverons donc pas.

12.18 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Par ses amendements n°s 2 et suivants, le CD&V tend à supprimer les contributions de crise. Le CD&V ne manque pas de soumettre le travail de la majorité au test de crédibilité mais on peut se demander s'il l'applique à ses propres amendements qui creusent un trou de 250 millions d'euros dans le budget. Comment ce trou sera-t-il bouché? Rien n'est dit à ce sujet.

De plus, le CD&V insiste toujours sur le respect de l'autonomie communale. Or, il doit savoir que c'est Bruxelles qui fixe les centimes additionnels.

ik niks terugvind van wat ik hier van de CD&V-fractie altijd hoor, namelijk de vraag om respect op te brengen voor de gemeentelijke autonomie. Zij wil de crisisbelasting afschaffen en op gemeentelijk vlak de opcentiemen laten. Het is echter Brussel dat de opcentiemen vaststelt. Dat is toch wel iets waar ik mijn bedenkingen bij heb. Als CD&V dat doet, dan staan hun uitspraken in het verleden daar immers dwars tegenover.

Ten derde, ik weet niet of de collega's van CD&V zich ervan bewust zijn dat er problemen zullen rijzen met de toewijzing van de opbrengst. Er zijn twee problemen. Enerzijds is er een communautair probleem. Ik vraag mij af of zij dat probleem hebben doorgenomen met hun collega Bourgeois.

Mag ik mijn verhaal afmaken?

Het zijn mijn zaken niet. Elk kartel regelt immers zijn huiswerk zoals het wil.

12.19 Paul Tant (CD&V): (...).

12.20 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Mijnheer Tant, ik zal straks naar u luisteren.

Bent u zich ervan bewust dat met uw voorstel de opbrengsten naar Brussel gaan? Vele maatschappelijke zetels zijn immers in Brussel gevestigd. De gemeenten willen toch een compensatie voor de last van de bedrijfsactiviteit die een bedrijf meebrengt. Zij verliezen die compensatie, die naar Brussel gaat.

Mijnheer Devlies, u bent als een van de specialisten namens CD&V lid van de commissie voor de Financiën. Ik zal het probleem concreet maken. Weet u dat de stad Leuven alle bedrijfsbelastingen die ze nu heft, bijvoorbeeld op de zetel van Interbrew, met uw voorstel kwijt is? De opbrengst ervan gaat naar de stad Brussel, waar de maatschappelijke zetel van Interbrew is gevestigd.

Ik zou dus aan de collega's van CD&V willen vragen of zij, na de toepassing van een sp.a-G-test op hun eigen amendement, het amendement zullen goedkeuren. Ik kijk met heel veel belangstelling uit naar het stemgedrag van de CD&V-parlementsleden. Ik zal ook uitkijken naar het stemgedrag van collega Bourgeois.

Mijnheer de voorzitter, ik wil ook nog een ander punt aanhalen.

Ik wil mijn genoegen uitspreken over de invoering van een nieuw artikel 49 in de programmawet. Wij hebben vastgesteld, dankzij de waakzaamheid van de twee socialistische fracties, dat er na een uitspraak van het Hof van Cassatie en met de stand van de wetgeving, een verjaring dreigde van de meest geruchtmakende fraudedossiers rond forfaitaire buitenlandse belasting, kasgeldvennootschappen, beurstaksbetwistingen enzovoort. Wij stellen met genoegen vast dat de regering begin deze week in de commissie een amendement heeft ingediend dat wij goedgekeurd hebben, en dat wet wordt wanneer wij het straks goedkeuren.

Ik wil daarover niet te veel meer zeggen, maar wel nog het volgende. Het terugverdieneffect van dit nieuwe artikel is zo groot dat, als de

Par ailleurs, l'attribution des recettes constituerait un problème. Les recettes seraient en effet attribuées à Bruxelles où la quasi-totalité des sociétés ont leur siège social. Il en résulterait un manque à gagner énorme pour les communes et, partant, un incommensurable problème communautaire. Je me demande d'ailleurs si M. Bourgeois a été consulté sur ce dossier.

12.20 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): La conclusion est limpide: à aucun égard, les amendements ne résistent au test de crédibilité du CD&V.

La vigilance des deux groupes socialistes a permis l'insertion d'un article 49 nouveau dans la loi-programme. Les dossiers de grande fraude risquaient en effet d'être prescrits. Les retombées positives de cet article sont tels qu'il rapportera de l'argent à l'Etat belge pendant encore des années.

twee pleitbezorgers ervan, de heer Massin en ikzelf, even lang parlamentslid blijven als u, mijnheer de voorzitter, de Belgische Staat er nog zal aan verdienen. Het volstaat dat een van die fraudedossiers succesrijk wordt afgerond voor een rechtbank. Het terugverdieneffect daarvan is zo groot dat wij levenslang parlamentslid kunnen zijn. Het verheugt mij te mogen vaststellen dat er in de meerderheidsfracties waakzame fracties zijn. Ik stel vast dat de oppositiefractionen daarvan niets hadden gemerkt. Hadden wij op hen moeten rekenen, dan hadden wij vandaag nog voor dezelfde situatie gestaan als ongeveer een maand geleden.

12.21 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, het principe van de G-test zou eigenlijk in het Reglement van de Kamer moeten worden ingeschreven, in de eerste plaats om de heer Van der Maelen de mogelijkheid te bieden om heel zijn amendementenwinkel met betrekking tot de verjaring van de fiscale misdrijven te realiseren, want hij heeft bij collega Reynders weinig geoogst.

Het is roerend om te zien hoe collega Van der Maelen zich uitslooft en bekommerd is om de blijkbaar positieve situatie van de Brusselse financiën. Ik kan dat natuurlijk begrijpen, want, collega Van der Maelen, het zal u waarschijnlijk niet onbekend zijn dat de Agusta-boete ook naar Brussel is gegaan. Er waren maar twee mogelijkheden. Ofwel werd het geld verbrand, ofwel werd er een boete betaald. Collega Van der Maelen, ik moet u zeggen dat wij de Elia-taks niet steunen.

De Elia-taks, die nu in de Senaat ligt en die u, uw partij en uw meerderheid steunen, zal nog eens iets anders zijn. Ik hoop uit de grond van mijn hart dat u die steunt en dat u daarvoor een meerderheid vindt. Dan zullen u en ik in de Kamer eens debatteren over geloofwaardigheid en G-testen. Ik zeg u al op voorhand: het is jammer dat de volksjury niet bestaat; die is opnieuw voor vier jaar opgedoekt. Ik zou met u graag eens discussiëren over de Elia-taks. Dan zullen we eens zien hoe geloofwaardig u bent, zeker in het licht van het feit dat u aan Brussel naar aanleiding van de Agusta-affaire boetes moest betalen, quid dat u nu Leuven beter kent vanwege het bier. Ik denk dat u vandaag de o-test doorstaat, namelijk de ongelooftwaardigheidstest.

12.22 Jo Vandeurzen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wist natuurlijk niet dat de poging om de verjaring te stuiten moest dienen om de wedden van de parlementsleden veilig te stellen. Ik zou de heer Van der Maelen eigenlijk het volgende willen vragen. U weet, beter dan ik – u bent daarin meer specialist dan ik – dat het hof van beroep van Bergen in een geschil tussen een echtpaar en de belastingadministratie op mei 2000 een arrest heeft uitgesproken waardoor het dwangbevel geen stuitende werking heeft. Ik spreek over mei 2000. U moet mij eens vertellen, met een maatregel die in de programmawet van eind 2003 staat en met een oplossing die nu wordt gebracht en waarvan de minister van Financiën uitdrukkelijk bevestigt in het verslag dat hij zijn hand niet in het vuur steekt voor het sluitend karakter ervan, wat de kritiek is die hier moet worden gegeven. Wat had volgens u de belastingadministratie moeten doen in mei 2000, toen heel duidelijk werd in een arrest dat er een probleem was? Het is nu gemakkelijk om een juridische oplossing te bedenken waarbij de juristen heel veel vraagtekens plaatsen. U weet dat heel goed natuurlijk. De Belgische Staat is partij in een geschil en

12.21 Pieter De Crem (CD&V): Le principe du test de crédibilité devrait être gravé dans le Règlement de la Chambre. Je constate que M. Van der Maelen n'a pas obtenu grand-chose du ministre Reynders. Il est par ailleurs émouvant de le voir se donner autant de mal pour le financement de Bruxelles. L'amende dans l'affaire Agusta a également suivi ce chemin. Le CD&V ne soutient pas la taxe Elia. Si une majorité se dégage en sa faveur, je souhaiterais tout de même mener un débat sur le sujet pour voir ce qu'il en est de la crédibilité. Quoi qu'il en soit, M. Van der Maelen satisfait aujourd'hui au test de manque de crédibilité.

12.22 Jo Vandeurzen (CD&V): La Cour d'appel de Mons a tranché dès le mois de mai 2000: la contrainte n'a pas d'effet interruptif. C'est une bétise monumentale que de ne pas avoir pris à ce moment-là les dispositions légales qui auraient évité d'avoir à recourir aujourd'hui à de la haute technologie juridique, sujette à critiques parce que l'Etat belge modifie les règles alors qu'il est partie au procès.

gaat dan zelf een wet maken om haar eigen standpunt te verdisconteren in een wettelijke oplossing. U weet heel goed – de minister heeft het trouwens bevestigd in het verslag – dat er heel veel juridische vraagtekens bij te plaatsen zijn. Ik weet het, we leven in een tijd van perceptie en u gaat tonen, na de fiscale amnestie te hebben goedgekeurd, dat u heel streng en heel consequent bent op het vlak van de fiscaliteit. U moet mij eens zeggen wat er had moeten gebeuren in mei 2000, toen het arrest duidelijk aangaf welke enorme consequenties er dreigden.

U weet heel goed dat op dat moment een wettelijke regeling had moeten worden opgesteld om de nog lopende verjaring te stuiten of de regels daarvan aan te passen zodat de verjaring niet kon intreden voor het ogenblik dat een wettelijke regeling van kracht werd. U weet zeer goed dat dit een enorm grote politieke fout en verantwoordelijkheid is. Dat is het punt. Ik ben zeer benieuwd wat de minister van Financiën daarop zal zeggen. Als u eerlijk was geweest, dan had u in uw kritiek op de andere meerderheidspartijen – dat is misschien een pre-electorale profileringskwestie – ook moeten zeggen dat dit een historische, belangrijke fout is en dat men niet op tijd heeft ingezien dat er moest worden gehandeld. Dan hadden we nu al die juridische hightech niet nodig gehad.

12.23 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik werd vermeld door de heer Van der Maelen.

De **voorzitter**: U bent al meer vermeld geweest in uw leven. Dit is geen persoonlijk feit, dit is een debat.

12.24 Carl Devlies (CD&V): Ik zou graag reageren. Ik stel met genoeg vast dat de heer Van der Maelen amendement nr. 2 heeft gelezen en dat hij ook spreekt van een G-test. Het is in feite een G-test die is bedoeld voor de sp.a-fractie. Minister Vande Lanotte heeft immers enkele weken geleden in een uitgebreid kranteninterview voorgesteld de gemeentelijke bedrijfsbelastingen af te schaffen en te vervangen door, ofwel een toelage vanuit de Vlaamse overheid, ofwel een aanvullende belasting via de vennootschapsbelasting. De motivering die minister Vande Lanotte heeft gebruikt, kwam volledig overeen met de motivering die aanwezig was in ons wetsvoorstel dat enkele maanden geleden is ingediend. Wij hebben met vreugde kennisgenomen van dat standpunt. Wij dachten dat dit de gelegenheid was om dat voorstel te realiseren. De sp.a-spirit-fractie zal ons zeker steunen, vermits minister Vande Lanotte zelf dit voorstel in een uitgebreid kranteninterview heeft bekendgemaakt.

Met betrekking tot uw concrete bemerkingen over de budgettaire neutraliteit, ben ik verheugd dat u zich zo bekommert over de evolutie van de financiën. Ik denk dat ik u kan geruststellen. U zult de heel beperkte uiteenzetting van de minister van Begroting van gisteren wel hebben genoteerd en hebben vastgesteld dat hij spreekt over één entiteit, de overheid, en dat entiteit 1 en entiteit 2 als één geheel moeten worden bekeken. Welnu, mijnheer Van der Maelen, dit voorstel is gewoon een verschuiving van entiteit 1 naar entiteit 2. Dus in globo is er geen enkel verschil. Er is dus geen enkel probleem in de visie van de minister van Begroting. Er is geen enkel probleem voor de publieke financiën.

Wij denken dat 3% normaal is. Wij moeten ook rekening houden met het concurrentievermogen van de ondernemingen. Ik denk dat het

12.24 Carl Devlies (CD&V): Le ministre Vande Lanotte a annoncé dans la presse qu'il avait l'intention de supprimer la taxe professionnelle communale et de la remplacer par une subvention de la Communauté flamande ou par un impôt complémentaire perçu par le biais de l'impôt des sociétés. Les motifs qu'il a invoqués étaient parfaitement conformes à la proposition de loi que le CD&V avait déposée voici plusieurs mois et que le groupe sp.a-spirit est donc sur le point de soutenir.

En ce qui concerne la neutralité budgétaire, le ministre du Budget parle d'une seule entité, l'Etat, et il défend l'idée qu'il faut considérer ensemble l'entité 1 et l'entité 2.

Les villes et communes s'accordent pour dire que, considérant la compétitivité des entreprises, il convient d'appliquer un tarif d'imposition unique de 3%.

Il y a un principe qui veut que

van belang is dat over het hele land hetzelfde tarief wordt gehanteerd. Tot dusver heb ik geen enkele negatieve reactie gekregen vanuit de steden en de gemeenten. Men is bereid dat te aanvaarden.

U hebt ook gesproken over de toewijzing van de opbrengsten. U ging daarover twee bemerkingen maken. Ik heb er spijtig genoeg maar een gehoord. Die tweede hebt u blijkbaar niet meer gemaakt. U hebt gesproken over de opbrengsten die aan Brussel zouden worden toegewezen. U hebt dan gesproken over een bepaald bedrijf in een bepaalde stad waarvan de maatschappelijke zetel in Brussel zou zijn gevestigd. Welnu, er is het principe, dat ook door de regering wordt gesteund, dacht ik, dat de belasting zou gebeuren op de plaats van de werkelijke activiteit. Volgens onze berekeningen zou 55% van de opbrengsten toekomen aan Vlaanderen en 45% aan Brussel en Wallonië gezamenlijk. Communautair gezien is dit in elk geval een correcte operatie. Ik denk dat de heer Bourgeois geen probleem zal hebben om dit amendement te steunen. Indien hij dat niet doet, is dat natuurlijk zijn goed recht, maar ik veronderstel dat hij het zal steunen. Voor u was dat een probleem, want u maakte zich zorgen daarover.

12.25 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik zal heel kort reageren op de reacties van mijn collega's. Aan collega De Crem zou ik willen zeggen dat ik vaststel dat hij het debat over de twee punten die ik aangekaart heb, ontwijkt en dat hij zich dus verliest door te verwijzen naar andere...

12.26 Pieter De Crem (CD&V): (...)

12.27 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Collega De Crem, ik heb u ook niet onderbroken. Ik stel vast dat u over andere zaken, zoals Elia of Augusta wil praten. Waar en wanneer u wilt, wil ik daar met u over praten, maar ik stel voor dat we ons vandaag beperken tot wat op de agenda staat. Er staan twee punten op de agenda.

Ten eerste, wat betreft de verjaring wil ik me beperken tot de volgende vaststelling: hadden we op de CD&V-kamerfractie moeten rekenen, zou het probleem nog steeds huizenhoog bestaan. Het is dankzij de waakzaamheid van de sp.a en de PS-fractie dat dit probleem is aangekaart en het is dankzij de snelle reactie van de regering dat hier een oplossing aan gegeven is.

Het tweede punt waarover we het hadden, waren de amendementen van CD&V. Het is het recht van een meerderheidslid om amendementen van de oppositie te bekijken en er de geloofwaardigheidstest op toe te passen zoals de oppositie dat met meerderheidsvoorstellen doet. Wat betreft het sp.a-voorstel dat in de maak is, nodig ik u uit de geloofwaardigheidstest te doen wanneer het voorstel op tafel zal liggen.

Uw voorstel ligt nu op tafel en in mijn ogen bent u "gebuisd". Ik stel immers vast dat wat u doet ingaat tegen iets wat de CD&V-fractie en ook de sp.a-fractie altijd zeer hoog in haar vaandel heeft gevoerd, namelijk dat we zo veel mogelijk de gemeentelijke autonomie respecteren. Wij wensen dat ook in deze te doen. Er komt hier een CD&V-directieve uit Brussel die zegt dat het in alle gemeenten in Vlaanderen 3% zal zijn en niets anders. Als het dat is wat u wil, zijn wij het daar niet mee eens.

l'impôt soit levé à l'endroit où l'activité est exercée. Ainsi, 55% iraient à la Flandre et 45% à Bruxelles et à la Wallonie solidairement, ce qui serait adéquat du point de vue communautaire. Je pense que M. Bourgeois est d'accord et s'il ne l'est pas, libre à lui de ne pas soutenir l'amendement.

12.25 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): M. De Crem élude le débat.

12.27 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Je suis tout à fait disposé à ce que nous discussions de dossiers tels qu'Elia et Augusta, mais je propose que nous nous limitations aujourd'hui aux sujets inscrits à l'ordre du jour.

En ce qui concerne le risque de prescription de dossiers de fraude, je constate que si nous avons dû compter sur le groupe CD&V, nous ne disposerions toujours d'aucune solution à l'heure actuelle. En outre, le CD&V échoue au test de crédibilité en déposant un amendement qui va à l'encontre de l'autonomie des communes. M. Devlies ne tient pas compte de l'attribution du produit des taxes communales. La taxe est à présent perçue là où l'activité est réellement exercée mais le CD&V suggère de se baser sur l'adresse du siège social. Pour bon nombre d'entreprises, il s'agit de Bruxelles. Tel est le traitement que réserve le CD&V à l'impôt communal flamand.

Ik herhaal, collega De Vlies, dat u de toewijzing van de opbrengsten van de gemeentebelasting uit het oog verliest. Waar nu de gemeente of stad waar de bedrijfsactiviteit wordt uitgeoefend, de gemeente of de stad waar men dus de last heeft van deze activiteit, middelen krijgt om het probleem te verhelpen, is het met uw voorstel zo dat de opbrengst gaat naar de plaats waar de maatschappelijke zetel is gevestigd. Men moet geen specialist te zijn om te weten dat voor veel bedrijven in Vlaanderen de bedrijfsactiviteit in een Vlaamse stad of gemeente gebeurt, maar dat de maatschappelijke zetel in Brussel gevestigd is. Met uw amendement, uw voorstel gaat de opbrengst naar Brussel. Als het dat is wat u wil, als het dat is wat u straks gaat goedkeuren, zal ik met genoegen in Vlaanderen aan de Vlaamse steden en gemeenten bekend maken hoe de CD&V-fractie in deze Kamer omgaat met de gemeentelijke financiën.

12.28 Carl Devlies (CD&V): Ik stel vast dat de heer Van der Maelen gewoonweg niet antwoordt op de argumenten die ik daarnet heb gegeven. Hij herhaalt wat hij daarvoor heeft gezegd. Ik kan alleen maar zeggen dat het uw fractie is die nu aan de G-test wordt onderworpen. Wij zullen na de stemming zien of u al dan niet gebuisd bent in die test.

12.29 Minister Didier Reynders: Ik zal eerst antwoorden op de vraag van de heer Vandeurzen. Na het arrest van een hof van beroep in 2000 was het een terechte reactie van mijn administratie om naar het Hof van Cassatie te gaan, zelfs met dezelfde mening als het parket van Cassatie, zelfs voor het Hof van Cassatie. Er zijn slechts 2 arresten van het Hof van Cassatie geweest in 2002 en 2003. Het arrest dateert van februari 2003 en mijn administratie reageerde met een eerste wet in juni 2003. Dat is toch een korte termijn. Eind december 2003 stond dit in de programmawet.

Is dit een correcte oplossing op juridisch vlak? Het is een oplossing die werd voorgesteld door de Raad van State. Ik heb een eerste amendement naar de Raad van State gestuurd op voorstel van de regering met een referentie naar penale zaken tegelijkertijd met fiscale zaken. Dat was onmogelijk volgens de Raad van State. Het voorstel van de Raad van State was dat voor de inkomstenbelastingen het begrip bevel tot betaling in de zin van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek en het begrip bevel tot betaling in de zin van artikel 145 van het uitvoeringsbesluit van het WIB '92 zou worden geïnterpreteerd. Wij hebben dat gedaan in een ontwerp van amendement en nu in een amendement. Ik denk dat wij hiermee het voorstel van de Raad van State volgen. Dit is de beste oplossing met het oog op de juridische aspecten van dit amendement.

De heer De Crem had een vraag over de andere reparatiewet. Het is wel gemakkelijk gezegd in de commissie, maar het is moeilijk om een reparatie te doen aan een wet van Jean-Luc Dehaene, bijvoorbeeld over de ecoboni. Misschien moeten wij er nog andere teksten bijhalen om een zeer correcte en complete reparatie te doen aan de wet van Jean-Luc Dehaene van meer dan 10 jaar geleden. Wij zullen zien of dit al dan niet nodig is.

Pour le surplus, M. Massin évoquait les conséquences et les délais en matière de fraude.

En ce qui concerne les conséquences, comme je l'ai dit en

12.28 Carl Devlies (CD&V): M. Van der Maelen ne répond pas à mes arguments. Son groupe sera soumis au test de crédibilité et nous verrons quel en sera le résultat.

12.29 Didier Reynders, ministre: En ce qui concerne les observations de M. Vandeurzen, l'administration a agi correctement en se pourvoyant en cassation contre l'arrêt de la Cour d'appel de Mons. La réglementation a été adaptée l'année même au cours de laquelle la Cour de cassation a rendu son jugement.

La solution, qui a été suggérée par le Conseil d'Etat, me paraît correcte sur le plan juridique. La notion d'"ordre de paiement" requerrait une interprétation formelle et nous y avons veillé. La solution qui est à présent adoptée dans la loi repose sur un avis du Conseil d'Etat.

Je souhaiterais faire observer à M. De Crem qu'il est difficile de réparer une loi conçue par un homme de la trempe de l'ancien premier ministre, M. Dehaene.

De heer Massin had het over de gevolgen en de termijnen met betrekking tot fraude.

commission, le texte qui vous est proposé l'est pour des raisons juridiques mais aussi politiques. En effet, il y a eu une polémique politique sur ce sujet. Je crois que la bonne formule est d'essayer de suivre ce que le Conseil d'Etat proposait mais on a cité beaucoup de chiffres en nombre de dossiers et en volume de fraude. J'ai rappelé que, même pour les dossiers que certains parlementaires qualifient de "frauduleux", des décisions quant au fond sont parfois favorables aux contribuables; je le constate, par exemple, pour la QFIE et d'autres dossiers. Je sais que l'on peut faire des effets en qualifiant tout dossier allant en justice comme étant un dossier de fraude. Je constate simplement que, dans un certain nombre de cas, nous n'obtenons pas satisfaction quant au fond; dans ces cas-là, il faut arrêter de qualifier de fraudeurs les contribuables concernés mais je ne pourrai pas changer les attitudes des uns et des autres. C'est pourquoi j'ai voulu, à chaque fois, tenter de trouver un certain équilibre entre le risque réel pour l'Etat de perdre des recettes importantes et le risque de mettre en péril l'Etat de droit pour le contribuable. Je rappelle que le contribuable, quel que soit le mot qu'on lui attribue, reste un citoyen qui dispose de certains droits, en ce compris en justice.

Pour ce qui est des délais, M. Massin demandait ce que l'on pouvait faire pour éviter que des affaires ne traînent plus de 5 ans. En la matière, j'espère que la commission de la Justice de la Chambre et la ministre de la Justice pourront nous aider. En effet, hormis les affaires qui durent en raison d'un contentieux purement administratif, situation à laquelle on a mis fin avec une nouvelle procédure, les affaires durent essentiellement en justice avec un traitement en première instance, en appel, en cassation, parfois un retour en appel et un nouveau traitement en cassation. En l'occurrence, nous sommes tenus évidemment au délai judiciaire. Toutefois, je serais tout à fait ravi que le groupe socialiste participe à une réflexion sur la manière de raccourcir ces délais en justice, délais auxquels est tenu le SPF Finances.

Selon moi, il sera utile de dresser le bilan des dossiers les uns après les autres pour voir si l'on a eu raison d'utiliser ce que le Conseil d'Etat lui-même qualifie de procédure "un peu exceptionnelle".

Il faut se poser la question de savoir si les arrêts de cassation constituent des circonstances exceptionnelles. Personnellement, je suis très heureux que la Chambre choisisse d'aller dans la voie d'une loi interprétative en laissant ensuite aux cours et tribunaux le soin de se prononcer - cette loi devra normalement s'imposer - plutôt que de prendre une disposition spécifiquement rétroactive en matière de prescription. Ici, nous interprétons la notion de commandement, ce qui me paraît une solution acceptable. Par la suite, nous verrons le bilan quant au fond et en termes de procédure, de l'ensemble des actions en cours.

12.30 Jo Vandeurzen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik vind dat de minister en de heer Van der Maelen toch wel een beetje te snel rond het politiek feit fietsen dat het hof van beroep van Bergen een arrest heeft uitgesproken waarin het probleem scherp werd gesteld. Het is natuurlijk niet correct om twee tot drie jaar te wachten op wat het Hof van Cassatie daarover zal zeggen. Immers, iedereen weet – ik neem aan dat de meeste mensen in de administratie van dat feit op de hoogte zijn – dat als er aan de verjaringsregels iets moet veranderen,

Wat de gevolgen betreft, werd de tekst voorgesteld om juridische redenen, en ook om een eind te maken aan een politieke polemiek. Ik denk dat men de goede keuze gemaakt heeft door het advies van de Raad van State te volgen. Er werden heel veel cijfers vermeld, maar soms worden er beslissingen genomen over de grond van de zaak die in het voordeel spelen van de belastingplichtige. Niet alle dossiers die voor het gerecht aanhangig gemaakt worden, betreffen daarom fraude. Ik heb geprobeerd het evenwicht te bewaren tussen het risico op ontvangstenderving en het gevaar dat de rechtsstaat op de helling wordt gezet.

In verband met de termijnen werd de vraag gesteld wat we moeten ondernemen om te voorkomen dat de processen meer dan vijf jaar aanslepen. Ik hoop dat de commissie voor de Justitie en de minister ons zullen kunnen bijstaan. De zaken slepen immers vooral aan op het niveau van de rechtspraak en ik zou erg blij zijn als de socialisten ook zouden nadenken over manieren om de duur van deze processen in te korten. We moeten nagaan of we terecht gebruik hebben gemaakt van wat de Raad van State zelf omschrijft als een "enigszins ongebruikelijke" procedure. Ik stel met genoeg vast dat de Kamer de voorkeur heeft gegeven aan een uitleggingswet boven een reglementering met terugwerking.

12.30 Jo Vandeurzen (CD&V): Le ministre Reynders et M. Van der Maelen éludent un peu trop facilement l'arrêt de la Cour d'appel de Mons. Nul n'ignore que la modification des délais de prescription constitue une entreprise délicate sur le plan

men onmiddellijk geconfronteerd zal worden met rechten van verdediging en de vereisten van een eerlijk proces, en dat een retroactief installeren van een verjaring voor zaken die al verjaard zijn, zal stuiten op heel wat bezwaren omtrent die beginselen. Dat is geweten. In de zaak van de Securitas-benden hebben wij ook het probleem van de verjaring moeten aanpakken. U weet net zo goed als de technici terzake dat als er een risico bestaat dat een verjaring anders ingeschat zal worden dan door de administratie, er dan zo snel mogelijk geïntervenieerd moet worden op een correcte manier. Als u dat retroactief moet proberen te herstellen, zullen er altijd discussies ontstaan over de juridische houdbaarheid van die oplossing.

De politieke vraag is dus niet of er nu een pseudo-oplossing is waarvan we binnen enkele jaren zullen weten of ze zal blijven bestaan. Mijnheer Van der Maelen, ik hoop dat u en uw collega's bereid zijn om het gederfde bedrag dat de fiscus niet zou kunnen innen mocht die techniek mislukken – u raamt het op 270 miljoen euro; een aardig bedrag dat de Staat alsdan aan ontvangsten zou mislopen – consequent zullen proberen in te leveren, te meer na uw redenering te hebben gehoord over de omvang van uw prestatie in termen van het aantal mandaten dat daarmee kan worden gefinancierd.

Het is niet correct om de zaken op hun beloop te laten, wetende dat het risico enkele jaren later kan opduiken als het Hof van Cassatie de interpretatie van het hof van beroep zou bevestigen. U had op het nuttige moment – dat weet u zeer goed – een zeer correcte, legitieme, mooie oplossing moeten zoeken, in plaats van jaren later te moeten puzzelen om uit te zoeken hoe iets retroactief gemaakt kan worden dat stuit of kan stuiten tegen heel wat bezwaren. Dat is het punt.

U kunt dat wellicht nog drie dagen verdoezelen. Er is immers geen pers aanwezig en er zal geen politieke verantwoordelijkheid moeten worden genomen. De miskleun is wel degelijk dat u veel sneller en juridisch correct had moeten optreden.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles ***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi-programme n° 1138/25 (matière visée à l'article 78 de la Constitution). Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1138/25)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het ontwerp van programmawet nr. 1138/25 (aangelegenheden zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet). De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1138/25)**

Le projet de loi-programme compte 319 articles.
Het ontwerp van programmawet telt 319 artikelen.

Amendements déposés:
Ingediende amendementen:

juridique. Lorsque des affaires prescrites ne le sont subitement plus, cela pose un sérieux problème. Les autorités ont commis une bétise en ne s'attaquant pas immédiatement au problème mais en laissant traîner le dossier pendant plusieurs années. Elles doivent à présent se débrouiller avec une pseudo-solution dont on saura seulement dans quelles années si elle est défendable.

Art. 47

- 29: Hendrik Bogaert **(1138/27)**

Art. 48bis (n)

- 2: Carl Devlies **(1138/27)**

Art. 48ter (n)

- 3: Carl Devlies **(1138/27)**

Art. 48quater (n)

- 4: Carl Devlies **(1138/27)**

Art. 48quinquies (n)

- 5: Carl Devlies **(1138/27)**

Art. 48sexies (n)

- 6: Carl Devlies **(1138/27)**

Art. 49bis (n)

- 21: Muriel Gerkens **(1138/27)**

Art. 49ter (n)

- 21: Muriel Gerkens **(1138/27)**

Art. 84

- 31: Servais Verherstraeten, Jo Vandeurzen **(1138/28)**

Art. 85

- 32: Servais Verherstraeten, Jo Vandeurzen **(1138/28)**

Art. 86

- 33: Servais Verherstraeten, Jo Vandeurzen **(1138/28)**

Art. 87

- 34: Servais Verherstraeten, Jo Vandeurzen **(1138/28)**

Art. 88bis (n)

- 23: Servais Verherstraeten, Jo Vandeurzen **(1138/27)**

Art. 88ter (n)

- 24: Servais Verherstraeten, Jo Vandeurzen **(1138/27)**

Art. 88quater (n)

- 25: Servais Verherstraeten, Jo Vandeurzen **(1138/27)**

Art. 96bis (n)

- 1: Filip De Man cs **(1138/26)**

Art. 96ter (n)

- 1: Filip De Man cs **(1138/26)**

Art. 96quater (n)

- 1: Filip De Man cs **(1138/26)**

Art. 96quinquies (n)

- 1: Filip De Man cs **(1138/26)**

Art. 101

- 7: Luc Goutry, Nahima Lanjri **(1138/27)**.

Art. 155bis (n)

- 8: Nahima Lanjri **(1138/27)**

Art. 155ter (n)

- 9: Nahima Lanjri **(1138/27)**

Art. 164bis (n)

- 10: Nahima Lanjri **(1138/27)**

Art. 164ter (n)

- 11: Nahima Lanjri **(1138/27)**

Art. 164quater (n)

- 12: Nahima Lanjri **(1138/27)**

Art. 164quinquies (n)

- 13: Nahima Lanjri **(1138/27)**

Art. 164sexies (n)

- 14: Nahima Lanjri **(1138/27)**

Art. 183bis (n)

- 15: Nahima Lanjri **(1138/27)**

Art. 183ter (n)

- 16: Nahima Lanjri **(1138/27)**

Art. 184bis (n)
- 17: Nahima Lanjri (**1138/27**)
Art. 185bis (n)
- 18: Nahima Lanjri (**1138/27**)
Art. 207
- 19: Mark Verhaegen (**1138/27**)
Art. 275bis (n)
- 26: Nahima Lanjri (**1138/27**)
Art. 275ter (n)
- 26: Nahima Lanjri (**1138/27**)
Art. 284bis (n)
- 30: Nahima Lanjri (**1138/28**)
Art. 284ter (n)
- 30: Nahima Lanjri (**1138/28**)
Art. 289
- 27: Nahima Lanjri (**1138/27**)
Art. 293
- 28: Nahima Lanjri (**1138/27**)
Art. 302
- 20: Roel Deseyn, Jos Ansoms (**1138/27**)

- Les articles 1 à 46 sont adoptés article par article.
- De artikelen 1 tot 46 worden artikel per artikel aangenomen.

Op artikel 47 heeft de heer Bogaert een amendement nr. 29 ingediend.

12.31 Carl Devlies (CD&V): Moet dat even toegelicht worden? Wel, de verantwoording is de volgende. Indien twee afzonderlijke pensioenen worden toegekend aan echtgenoten, wordt de belasting berekend op de pensioenen afzonderlijk. Voor de gezinspensioenen wordt door de regering voorgesteld artikel 35 van het Wetboek van Inkomstenbelastingen aan te passen, zodat een gezinspensioen voortaan ook gesplitst kan worden in verhouding tot de persoonlijke rechten die iedere echtgenoot inzake die pensioenen heeft opgebouwd. Daardoor wordt door de regering afgeweken van de algemene regel van decumulatie, daar het gezinspensioen een eigen recht is dat toekomt aan beide echtgenoten. Het amendement strekt ertoe dat het pensioen dat aan beide echtgenoten gezamenlijk wordt betaald, voor een gelijk deel zou worden aangemerkt als inkomsten van iedere echtgenoot.

12.31 Carl Devlies (CD&V): Si deux pensions distinctes sont allouées à des conjoints, l'impôt est calculé séparément. Il est à présent proposé de scinder les pensions de ménage en fonction de la part personnelle dans les droits acquis. Voilà qui enfreint la règle générale du décumul. L'amendement n° 29 de M. Bogaert à l'article 47 tend à considérer comme revenus une part égale pour chaque conjoint.

De **voorzitter**: Ik houd de stemming over het artikel en het amendement aan.

- Artikel 48 wordt aangenomen.
- L'article 48 est adopté.

Mijnheer Devlies, ik heb een reeks bijkomende amendementen. Ik ga ze opsommen. Er is een artikel 48bis van uwentwege, amendement 2. Ik heb een 48ter, amendement 3, een 48quater, amendement 4, een 48quinquies, amendement 5 en een 48sexties, amendement 6. Zo gaan we akkoord? Mijnheer Devlies, gaat u die amendementen toelichten?

12.32 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de amendementen zijn reeds ter sprake gekomen een tiental minuten geleden in een discussie. Er zijn twee aanleidingen, enerzijds, de problematiek van de "vervennootschappelijking" waarmee de steden en gemeenten worden geconfronteerd. Dat heeft een neerwaarts effect op de inkomsten uit de personenbelastingen. Anderzijds, zijn er de bedrijfsbelastingen die bestaan in de verschillende gemeenten. Die

12.32 Carl Devlies (CD&V): Les amendements n°s 2 à 6 tendant à insérer les articles 48bis à 48sexies ont déjà été brièvement examinés. La constitution de sociétés pose un problème aux villes et aux communes car elle se

bedrijfsbelastingen zijn in feite arbitrair, niet gebonden aan winst en totaal verouderd. Met dit voorstel wordt, enerzijds, een einde gesteld aan deze bedrijfsbelastingen en wordt, anderzijds, voorgesteld om de crisisbelasting van 3% in de vennootschapsbelasting, die vandaag nog altijd bestaat, in de toekomst toe te wijzen aan de gemeenten van de bedrijven waar de vennootschappen hun exploitatiezetel hebben.

traduit par une diminution des recettes de l'impôt des personnes physiques. Par ailleurs, cette proposition permet de supprimer différentes taxes communales arbitraires à charge des sociétés. L'objectif est d'attribuer la recette de la contribution complémentaire de crise de 3% aux communes sur le territoire desquelles se situe le siège d'exploitation des sociétés.

De **voorzitter**: Dat is dus het debat dat daarstraks werd gehouden tussen de heer Van der Maelen en de collega's van uw fractie.

De stemming over deze amendementen wordt aangehouden.

Article 49, pas d'observation; pas d'amendement. Adopté.
Geen bezwaar, geen amendement. Aangenomen.

Mme Gerkens a introduit un amendement n° 21, tendant à introduire les articles 49bis et 49 ter nouveaux.

12.33 Muriel Gerkens (ECOLO): J'interviens très brièvement, monsieur le président, parce que je compte les justifier au moment du vote.

Cet amendement vise à demander l'entrée en vigueur de la fonction des avances pour le service de créances alimentaires à partir du 1^{er} octobre 2004 et l'élargissement de la condition de domicile et de revenus à un Etat de l'Union européenne plutôt que de la restreindre à la Belgique, comme c'est le cas maintenant.

12.33 Muriel Gerkens (ECOLO): Met het eerste van mijn twee amendementen beoog ik de voorschottenregeling voor de dienst voor alimentatievorderingen op 1 oktober 2004 te laten ingaan. Het tweede amendement strekt ertoe de voorwaarden inzake domicile en inkomsten uit te breiden tot alle EU-lidstaten.

Le **président**: Le vote sur cet amendement est réservé.

- Les articles 50 à 83 sont adoptés article par article.
- De artikelen 50 tot 83 worden artikel per artikel aangenomen.

Collega Verherstraeten, u had, samen met de heer Vandeurzen, een amendement nr. 22 tot invoeging van een nieuw artikel 83bis ingediend. Handhaaft u dit amendement?

12.34 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik had begrepen dat ons amendement nr. 22 was ingetrokken, daar de minister beloofd heeft dat zij het probleem dat wij met dat amendement poogden te signaleren, zelf zou oplossen. Wij trekken dat amendement nr. 22 dus in.

12.34 Servais Verherstraeten (CD&V): Nous retirons l'amendement n° 22 tendant à insérer un article 83bis puisque le ministre s'est engagé à remédier au problème.

De **voorzitter**: U trekt amendement nr. 22 dus in dat ertoe strekte een nieuw artikel 83bis in te voeren. Het is ingetrokken.

Dan kom ik bij artikel 84. Daarop had u een amendement, mijnheer Verherstraeten?

12.35 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wat was het nummer van dat amendement?

De **voorzitter**: Ik moet zeggen: er staat geen nummer bij. Het stoort mij een beetje, maar ik heb geen nummer. Het is een amendement van de laatste reeks die u hebt ingediend.

12.36 Servais Verherstraeten (CD&V): Ik kan ze allemaal samen toelichten, voorzitter.

De **voorzitter**: Wacht een minuutje. Ik kan geen artikelen laten goedkeuren als ik de amendementen niet besproken heb. Het gaat om uw amendementen op de artikelen 84, 85, 86, 87, 88bis, 88ter en 88quater. Als u die amendementen wil toelichten, mag dat. Ik moet ze wel straks artikelsgewijs aanpakken. Doet u maar, als u dat zo wenst.

12.37 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik zal het zeer kort houden. Die amendementen hebben te maken met boekhoudkundige problemen die binnen VZW's rijzen. Enerzijds, zijn er de te zware verplichtingen voor sommige VZW's die gecatalogeerd worden onder de grote VZW's, volgens artikel 17 van de VZW-wetgeving, en anderzijds, is er de problematiek van de gelijkwaardigheid die in de wetgeving niet voldoende is gespecificeerd. Terzake zouden wij toch graag wat meer rechtszekerheid zien. Tenslotte doen wij de suggestie dat niet elke adreswijziging als wijziging aan de statuten zou moeten worden gepubliceerd. Inzake de overgangsbepalingen, waar de vennootschappen vijf jaar hebben gekregen om te voldoen aan de boekhoudkundige verplichtingen, heeft men voor de VZW's die periode beperkt tot één jaar, wat ons inziens toch erg kort is. Onze suggestie is die overgangsbepalingen tot drie jaar te verlengen. Vele VZW's weten op dit ogenblik niet wat hen vanaf 1 januari 2005 boven het hoofd hangt. Tot daar mijn toelichting bij al die amendementen, voorzitter.

12.37 Servais Verherstraeten (CD&V): Les amendements aux articles 84 à 88quater inclus concernent des problèmes comptables rencontrés par les ASBL. Les contraintes imposées aux grandes ASBL sont trop lourdes et l'équivalence n'est pas définie avec suffisamment de précision. Par ailleurs, les amendements tendent à éviter l'obligation pour les ASBL de publier tout changement d'adresse comme s'il s'agissait d'une modification des statuts. Enfin, par le biais de ces amendements, nous souhaitons prolonger à trois ans la période de transition accordée aux ASBL pour s'adapter à la nouvelle législation.

De **voorzitter**: Mijnheer Verherstraeten, u hebt al die amendementen nu samen toegelicht. Maar ik moet nu natuurlijk artikelsgewijze werken.

De stemming over artikel 84 en het amendement wordt aangehouden.
De stemming over artikel 85 en het amendement wordt aangehouden.
De stemming over artikel 86 en het amendement wordt aangehouden.
De stemming over artikel 87 en het amendement wordt aangehouden.

Artikel 88, geen bezwaar? Aangenomen.

De stemming over het amendement tot invoeging van een artikel 88bis wordt aangehouden.
De stemming over het amendement tot invoeging van een artikel 88ter wordt aangehouden.
De stemming over het amendement tot invoeging van een artikel 88quater wordt aangehouden.

- De artikelen 89 tot 96 worden artikel per artikel aangenomen.
- Les articles 89 à 96 sont adoptés article par article.

De stemming over het amendement nr 1 tot invoeging van de artikelen 96bis tot 96quinquies, ingediend door de collega's De Man, Caslo en Mortelmans, wordt aangehouden.

12.38 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik verwijs voor ons amendement naar de verantwoording. Mijn collega's zijn onderweg. Het gaat in ieder geval over de problematiek van het personeel van de interne bewakingsdienst van de NMBS.

Deze amendementen strekken ertoe de leden van de interne bewakingsdienst de bevoegdheid te verlenen om ook identiteitscontroles te doen die rechtstreeks verband houden met de

12.38 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): Je renvoie à la justification de l'amendement n°1 tendant à l'insertion des nouveaux articles 96 bis à 96 quinquies. L'amendement concerne le personnel du service interne de gardiennage de la SNCB. Les

controle van vervoerbewijzen, zoals dat onder andere in de wet van 1990 is ingeschreven, alsmede de problematiek van het zwartrijden aan te pakken.

Bovendien wordt erin verwezen naar de uitbreiding van de bevoegdheden van de personeelsleden van B-Security, zoals onlangs nog meegedeeld door de minister van Binnenlandse Zaken, de heer Dewael, en wordt er verzocht de maatregelen te nemen die de veiligheid van de treinpassagiers en het personeel kunnen garanderen.

membres de ce service doivent pouvoir procéder à des contrôles d'identité lors de la vérification des titres de transport. Ils doivent également pouvoir lutter contre le phénomène de la fraude. De même, les compétences de B-Security doivent être élargies. Il est en outre demandé dans l'amendement de garantir la sécurité du personnel et des voyageurs.

De **voorzitter**: Bij de tekst zelf staat er een lange verantwoording.

Ik houd de amendementen en het artikel aan.

- De artikelen 97 tot 100 worden artikel per artikel aangenomen.
- Les articles 97 à 100 sont adoptés article par article.

Op artikel 101 werd amendement nr. 7 ingediend door Luc Goutry en Nahima Lanjri tot weglating van het artikel.

Mijnheer Goutry, vraagt u hierover het woord?

12.39 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik ben wat in de war door de nieuwe nummering. Gaat het over het artikel inzake de onderhoudsplicht.

De **voorzitter**: Ja, het betreft het artikel over de onderhoudsplicht.

12.40 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, bij dat artikel wil ik toch een woordje uitleg geven aangezien het gaat om een bijzonder merkwaardige situatie.

Mevrouw Arena presteert het om in de programmawet die bedoeld is als een soort algemene, collectieve wet of een wet waarbij kleine toevoegingen worden gedaan, zonder meer stoemelings een artikel in te schrijven dat handelt over de onderhoudsplicht en de toepassing van de onderhoudsplicht van kinderen ten aanzien van hun ouders die zijn opgenomen in een rusthuis en die niet in staat zijn om zelf de kosten ervan te betalen. In zulke gevallen wordt dan een beroep gedaan op het OCMW, dat conferatur de onderhoudsplicht, nagaat welke kinderen voldoende bemiddeld zijn en in staat zijn financiële steun te geven. Waar het billijk is, wordt deze kinderen ook gevraagd tussen te komen voor hun ouders en hen te helpen de kosten te betalen. Trouwens, dat gebeurt spontaan in duizenden gevallen. Daar komt het OCMW nooit tussenbeide, omdat de kinderen dat op voorhand verhinderen door te anticiperen en dus zelf bij te springen.

Dit is een principieel onderwerp. Mijnheer de voorzitter, we hebben er trouwens lang over gediscussieerd in de commissie, omdat daaraan maar liefst drie wetsvoorstellen gekoppeld zijn, namelijk een van sp.a-spirit, een van de VLD en een van de CD&V. Die wetsvoorstellen werden ingediend precies omwille van het belang van deze materie die trouwens in haar geheel moet worden beschouwd.

In het artikel wordt een klein onderdeelje geregeld wat de toepassing

12.40 Luc Goutry (CD&V): L'amendement n° 7 tend à supprimer l'article 101 de la loi-programme. Cet article a trait à l'obligation alimentaire des enfants en cas d'admission de leurs parents dans une maison de repos. Mme Arena a ajouté cet article à la loi-programme.

S'il est fait appel au CPAS, ce dernier vérifie quels sont les enfants dont la contribution peut être sollicitée, obligation spontanément remplie dans des milliers de cas.

Cette matière a fait l'objet de trois propositions de loi émanant respectivement du sp.a, du VLD et du CD&V. La loi-programme n'aborde qu'un aspect secondaire du problème. La proposition du VLD va dans le même sens que celle du CD&V et prône la solidarité familiale mais également des barèmes de revenus réalistes

betreft. Het is wel belangrijk wat hier wordt geregeld, maar het is slechts een onderdeel in het totaalconcept dat moet worden ontworpen om een dergelijke regeling zinvol te maken.

Het voorstel van de VLD sluit bijna naadloos aan bij het voorstel van de CD&V, in die zin dat de VLD, net zoals wij, pleit voor het behoud van de familiale solidariteit en voor de toepassing in alle correctheid van de onderhoudsplicht. Samen met ons, wordt er gepleit voor realistischere inkomstenbarema's voor de kinderen, zodat we de kinderen die moeten bijdragen voor hun ouders, niet in de problemen brengen. De wetsvoorstellen, zowel van de VLD als van de CD&V, zijn gericht op het uitsluiten van alle willekeur. Beide wetsvoorstellen streven ernaar om een volledige harmonisering in te voeren over het hele grondgebied, zodat de wet ondubbelzinnig, zonder enige discussie en totaal transparant door elk OCMW op dezelfde wijze kan worden toegepast. De vraag daarnaar leeft trouwens al lang op het terrein.

Thans komt minister Arena te voorschijn met een erg dubbelzinnige oplossing. Zij neemt geen standpunt in, maar zegt dat het OCMW het zelf maar moet uitzoeken. Het OCMW mag zelf beslissen of het al dan niet een regeling tot terugvordering instelt. Het moet de kwestie bespreken met het gemeentebestuur, waarna een akkoord wordt gesloten waarin staat dat het OCMW van Brussel of van Gent bijvoorbeeld beslist om in alle dergelijke gevallen niet tot terugvordering over te gaan. Een naburige gemeente kan daarentegen beslissen wel tot terugvordering over te gaan, omdat zij geld nodig heeft en de onderhoudsplicht belangrijk vindt. Die gemeente kan beslissen de zaak te onderzoeken en na te gaan welke kinderen kunnen bijdragen. Het zal dus een regeling zijn waarbij een aantal gemeenten de onderhoudsplicht wel toepast en een aantal gemeenten niet.

Dat gaat dus regelrecht in tegen de vraag van VLD en CD&V om een uniforme regeling vast te leggen, zodat er geen fricties over de toepassing kunnen ontstaan. Dat is immers tot op heden het voorwerp van discussie geweest.

Een ander standpunt van sp.a. -spirit bestaat erin al dat gerommel achterwege te laten omdat het veel te complex is en er alleen maar ruzies van komen. Daarom willen zij de onderhoudsplicht gewoon afschaffen, wat met deze regeling dus duidelijk niet gebeurt.

Er wordt hier ingegaan op de vraag van diegenen die het niet willen toepassen. Ze willen het niet afschaffen. Het blijft immers bestaan. Wie het niet wil toepassen, doet de ogen toe, sluit daarover een akkoord met de gemeente en gebruikt het niet. Dat is het gemakkelijkste. Wie het wel wil toepassen, sluit een akkoord en doet het wel.

Dat is dus eigenlijk hetgeen we nu gaan invoeren. Het is een totaal willekeurige regeling over de autonomie van een belangrijk onderdeel uit het burgerlijk recht, namelijk de plicht van zowel ouders aan kinderen als van kinderen aan ouders. Men mag dat nu beslissen op het vlak van het OCMW of van de rusthuizen en de daaraan verbonden kosten, al naargelang men daarvoor goesting heeft en al naargelang de politieke samenstelling van een OCMW of gemeentebestuur.

et l'exclusion de l'arbitraire. Nous demandons que l'ensemble des CPAS prennent en l'espèce une décision fondée sur des critères similaires. La proposition de Mme Arena implique que les CPAS décideront eux-mêmes, en concertation avec l'administration communale, si les coûts seront ou non recouvrés. Ce système n'est pas uniforme et instaure un total arbitraire. Le sp.a souhaite supprimer purement et simplement l'obligation alimentaire.

En raison de la stricte discipline de parti, cet article de la loi-programme sera bel et bien adopté. Il s'agirait là d'une attitude hypocrite du VLD qui était partisan d'un système uniforme. Le sp.a se satisfait de l'article et demandera à ses mandataires de ne pas réclamer d'aliments.

Cette matière requiert un vaste débat de société. Le CD&V s'en tient à la proposition de loi qu'il a déposée.

Het is een totale willekeur. Mijnheer de voorzitter, we hebben daartegen geprotesteerd. Daarom willen wij dat artikel absoluut schrappen. Het is immers nog veel slechter. We hebben het volgende gevraagd. Ik heb gezien dat alle collega's dat hebben gedaan. Iedereen heeft gezegd dat dit niet voldoet en niet beantwoordt aan het wetsvoorstel en dat men veel meer of betere regelingen wil. De drie collega's hebben gezegd dat ze hun wetsvoorstel introkken. Ze zeggen dat het alleszins niet opgelost is met het artikel en dat er eigenlijk niets is opgelost. Ze houden hun wetsvoorstel gereserveerd. Ze willen daarover toch wel een debat ten gronde voeren.

Niettemin – en dat is natuurlijk de clou – is er de ijzeren tucht om te stemmen, om niet meer af te wijken en om het meerderheidsoverleg hieromtrent waarschijnlijk in stand te houden. Het ordewoord is dat het goedgekeurd wordt. Men geeft er een beetje uitleg over. Men zegt dat men daarover principieel belangrijke dingen denkt. Men doet daarover een beetje hypocriet. Men zegt dat men een wetsvoorstel heeft en dat dit belangrijk is, dat men het gaat volhouden, dat men het intrekt en dat men het gaat behandelen. Ondertussen keurt men echter het artikel goed waarbij men willekeurig invoert of men al dan niet wenst gebruik te maken van de onderhoudsplicht.

Het is natuurlijk het meest hypocriet bij de VLD. Zij zeggen dat ze voor een uniforme regeling zijn, dat er overal hetzelfde is en dat dit duidelijk in de wet opgenomen is. Nu zegt men dat men daar ondertussen mee gaat leven en geen miserie gaat maken. Mijnheer de voorzitter, dat is een uiterst schijnheilige houding en ik kan die alleen maar verwerpen.

Natuurlijk gaat ook de sp.a kopje-onder. Zij zeggen immers dat ze ertegen zijn, dat ze het willen afschaffen, maar dat er geen probleem is, want dat men het nu de facto kan afschaffen. Een gemeente wordt immers niet meer verplicht om het te doen. Ze zeggen dat ze dus naar al hun sp.a-mandatarissen in alle OCMW's en gemeenten een circulaire van het partijsecretariaat zullen laten vertrekken om te zeggen dat de socialisten het niet meer toepassen, zoals nu reeds in Oostende en in een aantal andere gemeenten en steden waarvan hier ook burgemeesters vertegenwoordigd zijn. De sp.a zegt het niet te zullen toepassen en dat ze nu ook de wet achter zich hebben, want dat men niet verplicht is om het toe te passen. Men sluit hierover een akkoord met het gemeentebestuur.

Mijnheer de voorzitter, zo ziet men hoe moedig men dit probleem heeft beslecht. Onderhoudsplicht is een belangrijk probleem. Of we het de moeite vinden dat kinderen die kunnen en die bemiddeld zijn verplicht worden aangesproken om hun ouders bij te staan wanneer die daartoe zelf niet financieel in staat zijn is toch een maatschappelijk debat waard. We vinden het de moeite niet om daarover veel te discussiëren. We zeggen dat ze hun plan moeten trekken.

Over erfenisrechten en verschillende andere dingen hebben we boeken volgeschreven. Dit vinden we de moeite niet, want het kost ons te veel moeite en geld. We ontwijken een belangrijke maatschappelijke discussie. Mijnheer de voorzitter, wij houden vast aan ons wetsvoorstel. Misschien zal het ooit dagen in het oosten en zullen we de kans krijgen om ons wetsvoorstel te bespreken. Het is in elk geval een enorme gemiste kans. Ik sta er namens mijn fractie op

te kijken met welke hypocrisie hierover door de meerderheid om diverse redenen zal gestemd worden.

12.41 Yvan Mayeur (PS): Monsieur le président, je voudrais répondre à M. Goutry.

Le **président:** Monsieur Mayeur, vous avez le droit de vous adresser à M. Goutry dans la mesure où votre intervention s'inscrit dans le cadre de la discussion de l'article 101 et de l'amendement.

12.42 Yvan Mayeur (PS): Monsieur le président, je pense que M. Goutry dramatise la situation comme c'est d'ailleurs souvent le cas. Il existe plusieurs propositions de loi. Elles seront examinées. Dans le cadre de la loi-programme, la majorité et le ministre ont purement et simplement autorisé légalement ce qui se pratique aujourd'hui dans nombre de situations, à savoir permettre aux CPAS de décider, dans un souci d'équité, de ne pas demander aux débiteurs d'aliments d'intervenir quand ils estiment que cela n'est pas souhaitable d'un point de vue social ou sur le plan de la relation humaine entre les enfants et les parents. Ce n'est pas toujours simple. Il s'agissait donc de permettre aux CPAS qui le souhaitent d'abandonner la créance sans nécessairement risquer un recours de la part du ministère de l'Intégration sociale. Nous avons donc mis les choses en conformité avec la situation. Je répète que plusieurs propositions de loi ont été déposées. Elles feront l'objet d'un débat de fond en commission.

Je rappelle que M. Goutry a tenu un autre discours en commission. En effet, il a salué la proposition équilibrée qui était retenue dans la loi-programme, dans l'attente du débat qui doit intervenir. Il est un peu dommage qu'une amplification épique soit donnée à ce sujet en séance plénière alors que les propos étaient plus modérés en commission.

12.43 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik ben het eens met de vorige spreker. Deze discussie verbaast mij. Wellicht slaat de verkiezingskoorts bij de heer Goutry toe. De teneur van zijn betoog in de commissie was helemaal anders.

Het standpunt van sp.a-spirit terzake is duidelijk. Wij zijn en blijven tegen de onderhoudsplicht. Dat is een van de redenen waarom we ons wetsvoorstel hebben losgekoppeld van de bespreking, aangehouden hebben en vragende partij zijn voor een globaal debat terzake waarin al de wetsvoorstellen opnieuw besproken kunnen worden.

De heer Mayeur heeft volkomen gelijk erop te wijzen dat de huidige wet een soort "autoriseren" is van hetgeen in de praktijk bestaat. In de gemeente van mijn goede collega Peeters en elders waar de socialisten het voor het zeggen hebben, is die onderhoudsplicht afgeschaft. Door de ingrepen van deze programmawet worden dergelijke beslissing als het ware gelegaliseerd. We kunnen daar heel goed mee leven. We vinden dat een goede zaak en vinden dat het nog veel verder zou moeten gaan.

12.44 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil ingaan op de opmerking van de voorzitter van de commissie over mijn houding. Mijn houding in dit halfroond en in de commissie is identiek dezelfde. Lees er het verslag op na en u zult kunnen vaststellen dat ik in de

12.42 Yvan Mayeur (PS): De heer Goutry dramatiseert de situatie. Verscheidene wetsvoorstellen liggen ter bespreking voor. De programmawet verleent enkel maar een wettelijke grondslag aan wat er vandaag gangbaar is, door de OCMW's toe te staan geen tegemoetkoming te verlenen als dat niet wenselijk is en af te zien van de schuldvordering zonder gevaar voor een beroep bij het ministerie van Maatschappelijke Integratie.

De heer Goutry sloeg een veel gematigder toon aan in de commissie en verheugde zich over het "evenwichtig" voorstel in de programmawet. Het is jammer dat dit in de plenaire vergadering wordt opgeklapt.

12.43 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Je suis d'accord avec M. Mayeur. M. Goutry est atteint d'une poussée de fièvre électorale. La teneur de son intervention en commission était tout autre. Les socialistes flamands étant opposés à l'obligation alimentaire, nous avons dissocié notre proposition de loi de la discussion et demandons un débat sur toutes les propositions.

Grâce à cette loi-programme, des décisions locales visant à supprimer l'obligation alimentaire seront légales. C'est une bonne chose. On peut aller beaucoup plus loin en ce qui nous concerne.

12.44 Luc Goutry (CD&V): J'ai tenu exactement les mêmes propos en commission qu'ici. Mme Avondroodt s'était indignée parce

commissie tijdens de bespreking van dit artikel exact hetzelfde heb gezegd als hetgeen ik zopas in dit halfroond heb verklaard. Ik herinner mij trouwens nog dat mevrouw Avontroodt begon te steigeren omdat ik het woord "hypocriet" heb gebruikt. In de commissie heb ik gezegd dit woord driemaal te zullen herhalen in plenaire vergadering. Dit was de derde keer. Meer zelfs, ik voeg er nog het woord schijnheilig aan toe.

Mevrouw De Meyer, u hebt gelijk. Alle socialistische gemeentebesturen zullen beweren dat in hun gemeente er geen onderhoudsplicht bestaat. De rest kan het maar uitzoeken. Is dat wetgeving? Is dat de toepassing van de onderhoudsplicht in ons land? Worden wetten toegepast naargelang de politieke samenstelling van gemeentebesturen en OCMW's? Als dat geen willekeur is! U prijst zich daarmee gelukkig en vindt dat er nog verder moet gegaan worden.

De **voorzitter**: Mevrouw Avontroodt, ik weet niet of het woord "hypocriet" een parlementaire term is. Ik ben daar niet meer zo zeker van.

12.45 Yolande Avontroodt (VLD): Mijnheer de voorzitter, het verheugt mij dat de heer Goutry mij herinnert aan het feit dat ik in de commissie de vertaling gegeven heb van het woord hypocriet. Ik herhaal dat ik dat woordgebruik absoluut betreur. Ik heb nooit de ambitie gehad heilig verklaard te worden. Dus zeker ook niet schijnheilig.

Ten gronde, mijnheer Goutry, is de verdediging van het wetsvoorstel van de VLD in alle transparantie en openheid gebeurd. De huidige situatie die in de voorliggende programmawet geregeld wordt, geeft effectief een wettelijke basis aan hetgeen op een minder transparante en eigenzinnige wijze wordt geregeld op het terrein.

De autonomie van gemeenten kan ook op positieve manier benaderd worden. Autonomie van de gemeenten is een van de strijdpunten van de CD&V. In deze materie geeft men aan de gemeenten een wettelijke basis om die beslissing te nemen. Het debat ten gronde zal later gevoerd worden en wellicht met betere argumenten en betere gegevens dan er thans beschikbaar zijn.

12.46 Jan Peeters (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik wil mij aansluiten bij wat mevrouw Avontroodt zei. Ik denk dat de heer Goutry in zijn verkiezingsijver een beetje een verwarring maakte tussen...

12.47 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik vraag het woord voor een persoonlijk feit.

De **voorzitter**: Er is geen reden om over een persoonlijk feit te spreken als het om verkiezingen gaat. Het is niet omdat u geen kandidaat bent, dat er geen verkiezingskoorts kan zijn.

12.48 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik zit hier als parlamentslid, zoals ik hier altijd zit.

De **voorzitter**: Jaag mekaar niet op.

12.49 Jan Peeters (sp.a-spirit): Mijnheer Goutry, u bent zeer lichtgeraakt vandaag, dus ik denk dat ik de nagel wel op de kop sla.

que j'avais utilisé le terme 'hypocrite' que je n'hésiterai pas à répéter aujourd'hui.

Mme De Meyer a raison. Toutes les administrations communales socialistes prétendent qu'il n'y a pas d'obligation alimentaire dans leur commune. L'application de l'obligation alimentaire ne peut pas dépendre de la composition politique du CPAS et du conseil communal.

12.45 Yolande Avontroodt (VLD): Je persiste à déplorer que M. Goutry parle d'hypocrisie. La proposition de loi a été défendue par le VLD en toute transparence. La loi-programme confère un fondement légal à des réglementations peu transparentes sur le terrain. On peut aussi porter un regard positif sur cette autonomie communale dont je pensais, justement, qu'elle était l'un des chevaux de bataille des démocrates-chrétiens flamands. Le débat sur le fond sera mené plus tard, avec de meilleurs arguments et de meilleures données sans doute.

12.46 Jan Peeters (sp.a-spirit): Je me rallie aux propos de Mme Avontroodt.

12.49 Jan Peeters (sp.a-spirit): M. Goutry confond les notions d'arbitraire et d'autonomie locale.

Ik denk dat u een verwarring maakt tussen wat u willekeur noemt en wat wij en uw collega-CD&V-burgemeesters overal in Vlaanderen lokale autonomie van de gemeenten noemen.

Wij voeren inderdaad een lokaal sociaal beleid waarin wij eigen accenten zetten en proberen te zetten en waarin wij de onderhoudsplicht ongedaan maken. Ik stel vast dat CD&V-burgemeesters op tal van andere terreinen te vuur en te zwaard pleiten voor dat eigen lokaal beleid, voor die eigen lokale autonomie. Zij behouden zich het recht voor om de regering in een proces te dagen wanneer zij vinden dat de politiehervorming de lokale autonomie kortwiekt. Zij behouden zich het recht voor te pleiten voor allerlei andere maatregelen op het terrein van de lokale ruimtelijke ordening en dergelijke wanneer zij vinden dat de Vlaamse overheid de gemeenten te veel betuttelt. Ik kan die houding nog begrijpen.

Maar u moet dan ook het recht geven aan de lokaal gekozenen van de sp.a om een eigen lokaal sociaal beleid te voeren, waarin het niet toepassen van de verplichte terugvordering bij de kinderen een element is. Dat is geen willekeur. Het is een duidelijke politieke keuze voor een eigen lokaal, sociaal beleid.

Ik stel in de praktijk op het terrein vast dat overal waar wij dat ingevoerd hebben, wij dat gedaan hebben met steun van de coalitiepartner, die in de helft van de gevallen blauw is en in de andere helft van de gevallen christen-democratisch. Die lokale partners van ons zijn zeer tevreden, ook de CD&V-collega's, dat dat in die gemeenten niet meer toegepast. Zij keuren dat allemaal mee goed, zelfs vanuit de oppositie.

De **voorzitter**: Ik denk dat de Kamer voldoende ingelicht is over de debatten, die later ten gronde nog gevoerd zullen worden, als ik dat goed begrepen heb.

12.50 Mark Verhaegen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil de heer Goutry toch even ondersteunen.

Ten eerste, hier werd drie tot vier keer gezegd dat hij kandideert aanstaande zondag. Dat is niet waar. Dat geldt echter wel voor de vorige spreker.

Ten tweede, wat belangrijker is terzake, is het gevolg dat wij zullen ervaren van wat er nu voorligt. Er zal een opbod komen tussen de verschillende gemeentebesturen, tussen arme en rijke gemeenten, tussen gemeenten die vermogend zijn en regio's die minder vermogend zijn. Uiteindelijk zullen wij met twee snelheden werken in de heel belangrijke aangelegenheid van het onderhoud van onze senioren. Wat voor ons nog altijd telt, is de solidariteit tussen de generaties, tussen kinderen en ouders en omgekeerd. Vandaar zijn wij geen voorstanders van het systeem van de derde betaler, zoals dat ook al met de bussen gebeurt. Het is al gebleken dat dat zeer nefast is. De gemeenten worden afgedreigd met de uitspraak dat de senioren gratis vervoerd moeten worden. Wij spelen dat spelletje duidelijk niet mee.

De **voorzitter**: Ik denk dat de Kamer nu wel voldoende ingelicht is. Dat is goed.

Ik houd de stemming over het artikel 101 en het amendement aan.

Nous tentons de mettre nos propres accents dans notre politique sociale à l'échelle locale, comme la suppression de l'obligation alimentaire. Lorsqu'il s'agit de dossiers comme la réforme des polices et l'aménagement du territoire, les bourgmestres CD&V plaident avec ardeur en faveur de l'autonomie locale. Je peux le comprendre mais, dans ce cas, M. Goutry doit également comprendre que les élus locaux du sp.a mènent une politique sociale propre. Cette matière n'a aucun rapport avec l'arbitraire, elle concerne directement des choix politiques. Par ailleurs, nous avons supprimé l'obligation alimentaire partout, avec l'appui de nos partenaires de coalition locaux. Dans la moitié des cas, il s'agit de partenaires CD&V. Ils nous soutiennent même depuis l'opposition.

12.50 Mark Verhaegen (CD&V): Pour que la situation soit claire: M. Goutry ne participe pas aux élections.

Nous allons assister à une surenchère entre communes riches et communes pauvres. Nous préconisons la solidarité entre générations, plutôt qu'un système à deux vitesses. C'est la raison pour laquelle nous ne sommes pas en faveur du système du tiers payant.

- De artikelen 102 tot 155 worden artikel per artikel aangenomen.
- Les articles 102 à 155 sont adoptés article par article.

De amendementen nrs. 8 en 9 van mevrouw Nahima Lanjri strekken ertoe de artikelen 155bis en 155ter in te voegen.

12.51 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil deze amendementen en meteen ook de amendementen op artikel 183, en de amendementen ertoe strekkend de artikelen 183bis, 183ter en 184is in te voegen, toelichten.

12.51 Nahima Lanjri (CD&V): Je ne vais pas seulement défendre les amendements 8 et 9 visant à insérer un article 155bis et un article 155ter mais également les amendements tendant à insérer les articles 183bis, 183ter et 184bis.

De **voorzitter**: U hebt ook nog een amendement om een artikel 164bis in te voegen.

12.52 Nahima Lanjri (CD&V): Inderdaad. Ik weet dat er nog amendementen komen. De motivering voor deze artikelen is echter dezelfde. De sociale uitkeringen werden al sinds twintig jaar niet meer aangepast aan de evolutie van de lonen. Wij vragen dat deze sociale uitkeringen – zowel de kinderbijslag voor loonarbeiders en voor zelfstandigen, de uitkering voor zieken en invaliden en de uitkering voor het moederschapsverlof voor zelfstandigen – worden aangepast aan de evolutie van de lonen. Wij hebben dit reeds vroeger gevraagd.

12.52 Nahima Lanjri (CD&V): Tous ces amendements visent à adapter les allocations sociales à l'évolution des salaires, une adaptation qui n'a plus été opérée depuis vingt ans.

De **voorzitter**: Ik houd de amendementen ter invoeging van de artikelen 155bis en 155ter aan.

- De artikelen 156 tot 164 worden artikel per artikel aangenomen.
- Les articles 156 à 164 sont adoptés article par article.

Amendement nummer 10 van mevrouw Lanjri sterkt ertoe een nieuw artikel 164bis in te voegen.

12.53 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de voorzitter, veel invaliden ontvangen een minimale uitkering die onvoldoende garanties biedt op voldoende levenskwaliteit. Om die uitkering te verhogen stellen wij voor het minimum dagbedrag dat zij ontvangen op te trekken. De grens van het inkomen van de partners moet eveneens worden opgetrokken, zodat zij het statuut van gezinshoofd niet verliezen.

12.53 Nahima Lanjri (CD&V): De nombreux invalides ne perçoivent qu'une indemnité minimale qui ne peut garantir une qualité de vie satisfaisante. C'est pourquoi nous proposons d'insérer un nouvel article 164bis par le biais de l'amendement 10, qui prévoit une majoration du montant journalier minimum. Il convient également de relever le plafond de revenus du partenaire afin de ne pas perdre le statut de chef de famille.

De **voorzitter**: Amendement nummer 11 van mevrouw Lanjri sterkt ertoe een nieuw artikel 164ter in te voegen.

12.54 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik zal meteen ook mijn amendementen 12, 13 en 14 ertoe strekkend de artikelen 164quater, 164quinquies en 164sexies in te voegen, toelichten.

12.54 Nahima Lanjri (CD&V): Les amendements 11 et 12 tendent à porter de 4 à près de 10 euros l'allocation forfaitaire pour l'aide de tiers. L'amendement 13 vise à faire en sorte que lorsqu'un ménage est composé de deux invalides, l'un d'eux se voit

Amendement nummer 11 beoogt de forfaitaire tegemoetkoming voor hulp die zij krijgen van derden te verdubbelen. Het bedrag stijgt van 4 euro naar 9 euro, bijna 10 euro.

Amendementen 12 en 13 beogen dat wanneer twee invalide personen samenwonen, op zijn minst een van de twee beschouwd zou worden als gezinshoofd en daardoor een hogere uitkering zou krijgen. Vandaag worden beiden als samenwonend beschouwd.

attribuer le statut de chef de famille. L'amendement 14 tend à porter à 806 euros le plafond de revenus pour la perte du statut de chef de ménage. Il s'agit des articles 164ter à sexies.

Ik kom nu tot amendement 14 dat ertoe strekt een nieuw artikel 164sexies in te voegen. De invalide gezinshoofden verliezen nu hun statuut van gezinshoofd zodra hun echtgenoot 701 euro verdient. Ik stel voor om dat plafond op te trekken tot 806 euro.

De **voorzitter**: De stemming over de amendementen 10, 11, 12, 13 en 14 wordt aangehouden.

- De artikelen 165 tot 183 worden artikel per artikel aangenomen.
- Les articles 165 à 183 sont adoptés article par article.

Mevrouw Lanjri, ik meen dat u uw amendement nummer 15 reeds hebt toegelicht.

12.55 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de amendementen 15, 16 en 17 ertoe strekkend de artikelen 183bis, 183ter en 184bis in te voegen, heb ik reeds toegelicht.

De **voorzitter**: De stemming over de amendementen 15 en 16 wordt aangehouden.

Op artikel 184 zijn er geen bezwaren. Aangenomen.

Er is het amendement nr. 17 ter invoeging van een nieuw artikel, artikel 184bis. Dat werd reeds toegelicht. Het amendement is aangehouden.

Article 185, pas d'observations. Adopté.

Er is het amendement nr. 18 ter invoeging van een nieuw artikel, artikel 185bis.

12.56 Nahima Lanjri (CD&V): Voor amendement nr. 18 verwijs ik naar mijn uiteenzetting van daarnet waarin ik heb gepleit voor vakantiegeld voor invaliden van 250 euro.

12.56 Nahima Lanjri (CD&V): L'amendement 18 vise à insérer un nouvel article 185bis, qui prévoit de porter à 250 euros le pécule de vacances pour les invalides.

De **voorzitter**: Het gaat om aparte categorieën, maar de filosofie is dezelfde.

Het amendement nr. 18 is aangehouden.

- De artikelen 186 tot 196 worden artikel per artikel aangenomen.
- Les articles 186 à 196 sont adoptés article par article.

De heer Verhaegen wenst het woord te voeren in verband met artikel 197.

12.57 Mark Verhaegen (CD&V): Herinner u dat ik gisterenavond mijn beurt in de algemene bespreking heb laten passeren, omdat ik dringend werd weggeroepen. Daarom wil ik in dit hoofdstuk terugkomen op artikel 197. Het eerste artikel van het hoofdstuk gaat over de oprichting van een agentschap voor de oproepen tot de hulpdiensten. Er wordt hier geopteerd voor een parastatale van categorie B waarbij de taken, het beheerscontract, het personeel en de werkwijze ten opzichte van de politie en de brandweer, de algemene dispatching bijna volledig door de Koning of door op de Ministerraad overlegde besluiten worden geregeld. De

12.57 Mark Verhaegen (CD&V): L'article 197 est le premier article du chapitre qui traite de la création d'une Agence des appels aux services de secours. Il est opté pour un parastatal de la catégorie B, ce qui signifie que le contrat de gestion et le statut du personnel peuvent être entièrement réglés par le Roi ou par un arrêté délibéré

financieringsmogelijkheden worden echter louter door de wet bepaald.

Wij kunnen ons afvragen waarom voor een parastatale van de categorie B werd gekozen. In de commissie verduidelijkte minister Demotte, hier aanwezig, zijn keuze vanwege de garantie dat de raad van bestuur borg zou staan voor de onafhankelijkheid ten opzichte van de federale overheidsdiensten Volksgezondheid en Binnenlandse Zaken. De raad van bestuur biedt natuurlijk ook de mogelijkheid om leden te benoemen. Het valt dan ook nog af te wachten of dat onpartijdig zal gebeuren. Wanneer wij de opsplitsing van bevoegdheden zien tussen ASTRID - de communicatie -, het netwerk en het agentschap terwijl er nog een aantal bevoegdheden bij de minister blijft, dan moeten wij concluderen dat het een administratief kluwen is. Dan kan worden vermoed dat hier ook benoemingsopportuniteiten in het spel kunnen zijn.

en Conseil des ministres, alors que le financement ne peut être réglé que par la loi. En commission, le ministre Demotte a indiqué que le conseil d'administration se porterait garant de l'indépendance de l'agence. Les membres de ce conseil d'administration doivent évidemment être nommés et il reste à savoir si cette nomination sera impartiale.

De **voorzitter**: Wij waren dus aan artikel 198.

12.58 Mark Verhaegen (CD&V): Voorzitter, mag ik de verschillende artikelen samen behandelen?

De **voorzitter**: Zeg mij, het is heel het hoofdstuk VII.

12.59 Mark Verhaegen (CD&V): Ja, hoofdstuk VII.

De **voorzitter**: Ik stel voor dat u nu in één keer spreekt over het geheel van hoofdstuk VII.

12.60 Mark Verhaegen (CD&V): Goed, ik zal het per artikel zeggen. Is dat goed?

De **voorzitter**: Per artikel en ik zal dan wachten tot u gedaan hebt en ze dan allemaal voorleggen. U weet dat de tijd per artikel beperkt is.

12.61 Mark Verhaegen (CD&V): Ik heb vernomen dat het vijf minuten per artikel is.

De **voorzitter**: Ik zal u tien minuten geven. Is dat goed, zal het gaan, tien minuten?

12.62 Mark Verhaegen (CD&V): Ik heb vernomen vijf minuten per artikel. Dat zegt het Reglement.

De **voorzitter**: Dat mag u mij niet aandoen.

12.63 Mark Verhaegen (CD&V): Ik zal snel zijn.

Artikel 198, de opdrachten van het agentschap worden in grote lijnen vastgelegd. Er worden namelijk twee algemene taken opgesomd, namelijk het opvangen, analyseren en overbrengen van de oproepen enerzijds en anderzijds het toepassen van de protocollen voor de verdere werkwijze. De volgende paragraaf van het artikel bevat een machtiging aan de Koning om de taken uit te breiden of te preciseren. Bovendien kan de Koning ook via een besluit overlegd op de Ministerraad de vestigingsplaats, de werking enzovoort regelen van de beheerders. Dit artikel is dus een eerste voorbeeld van de vaagheid van de opgestelde wettekst en het gebrek aan rechtszekerheid aangezien de Koning alles nog moet bepalen. Ik heb het trouwens nageteld. In de 14 artikelen in dit hoofdstuk zijn er niet minder dan 12 machtigingen aan de Koning.

12.63 Mark Verhaegen (CD&V): L'article 198 fixe dans les grandes lignes les missions de l'agence qui a deux tâches principales: la réception, l'analyse et la transmission des appels, d'une part, et l'application des protocoles pour la méthode de travail pour la suite de la procédure, d'autre part. L'article autorise le Roi à élargir ces missions ou à les préciser et à fixer le siège et le fonctionnement. Le texte de loi est tellement vague que le Roi doit encore quasiment tout régler. Sur les 14 articles que

In artikel 199 hebben wij een tweede voorbeeld waarbij de Koning de volledige vrijheid krijgt om het personeelsplan, de bezoldigingen enzovoort op te stellen. Reeds jaren weten wij dat de mensen op het terrein bij de medische hulpdiensten, de ambulances, de MUG's, de politie en de brandweer aan het zoeken zijn naar de meest efficiënte oplossing voor de hulpbehoevenden en het personeel van de verschillende diensten. De vele overlegmomenten, zowel intern als met de betrokken kabinetten, blijken nu eigenlijk een maat voor niets geweest te zijn. Er is blijkbaar geen overleg met de sector geweest en alles wordt hier van de tafel geveegd. Men wacht trouwens al jaren op één luttel koninklijk besluit voor het personeel van het eenvormig oproepstelsel en duidelijke overgangsmaatregelen voor het huidige personeel moeten dan ook zeker getroffen worden.

Artikel 203 geeft daaromtrent ook geen duidelijk antwoord en laat alles over aan een – u raadt het al – in de Ministerraad overlegd besluit. Er blijven dus inderdaad nog verschillende vragen betreffende verschillende functies, graden, statuten en opleidingen van het huidige personeel van de openbare diensten. Zullen zij die overgeplaatst worden naar het agentschap om als call taker te functioneren een ander statuut krijgen? Gaat het om vrijwillige overplaatsingen? Over hoeveel personen spreken we? Komen er ja dan neen nog externe wervingen? De minister verduidelijkte dat het Belgacom-personeel na een geschikte opleiding overgeplaatst zal worden en door Belgacom verder betaald wordt. Tevens zal de regering bijkomende maatregelen treffen. Het comité A heeft ook gunstig advies gegeven. De opstart van het agentschap zal in een eerste fase enkel de call taking van de huidige 101-centrales behandelen. Het personeel krijgt wel reeds een multidisciplinaire basisopleiding, inhoudende cursussen over politie, brandweer en medische materies. Het huidige personeel van de 100- en 101-centrales kan er op termijn voor kiezen om deel uit te maken van het agentschap call taking. Deze keuze zal wel gepaard gaan met nog te bepalen overgangsmaatregelen.

Dit principe werd reeds besproken in de comités A en C. Er is, met andere woorden, nog niet veel geregeld. De mensen op het terrein kunnen alleen maar bang afwachten. Wij hadden nu ook graag duidelijkheid gekregen. Men is al lang aan het overleggen en de mensen op het terrein hebben hun voorstellen ook al grotendeels afgewerkt. Tot daar, wat artikel 199 betreft.

Nu zou ik het willen hebben over artikel 201. Het agentschap wordt onder meer gefinancierd door de opbrengst van de belegging van de financiële reserves, mits het akkoord van de minister van Financiën. Opnieuw gaat het over een zeer vage formulering over welke financiële reserve men het heeft. Bij de begrotingsaanpassing is nog in niets voorzien. Wij vragen ons dan ook af in welke begrotingspost dit zal worden ingeschreven. De minister heeft in de commissie aangegeven dat, aangezien het agentschap nog niet is opgericht en men ook nog niet de impact van de salarissen van het personeel kent, het budget nog niet is vastgesteld. We weten tot vandaag niet of er toch al overleg is geweest met de minister van Financiën en op hoeveel het vrij te maken budget werd geraamd.

Ook in artikel 202 wordt dezelfde machtiging aan de Koning verleend, net als in het volgende artikel trouwens. De reeds bij artikel 198

compte ce chapitre, pas moins de 12 mandats ont été confiés au Roi.

L'article 199 octroie également au Roi une liberté absolue pour régler le cadre du personnel, les rémunérations, etc. Depuis des années, les personnes de terrain recherchent la solution la plus efficace pour les démunis et le personnel. Il s'avère en fait à présent qu'il s'agissait d'un coup d'épée dans l'eau. Nous attendons depuis des années d'ailleurs qu'un arrêté royal soit pris pour le personnel du système d'appel uniforme.

L'article 203 permet également de tout régler par un arrêté délibéré en Conseil des ministres. De nombreuses questions restent donc en suspens en ce qui concerne les fonctions, les grades, les statuts et les formations du personnel actuel des services publics. Le personnel transféré vers l'agence pour occuper une fonction de "call taker" aura-t-il un autre statut? S'agit-il de mutations volontaires? De combien de personnes s'agit-il? Du personnel externe sera-t-il recruté? Le ministre a précisé que le personnel de Belgacom serait transféré après une formation adéquate et continuerait à être payé par Belgacom. Au début, l'agence prendra uniquement les appels des centraux 101. Une formation de base sera néanmoins dispensée. Le personnel actuel des centraux 100 et 101 pourra à terme décider d'intégrer l'agence "call taking". Ce choix s'accompagnera de mesures transitoires qui doivent encore être déterminées. Tant de points sont encore à régler que les personnes de terrain restent anxieusement dans l'expectative.

L'article 201 dispose que l'agence est financée par le biais des recettes des investissements des réserves financières moyennant l'accord du ministre des Finances. De quelles réserves financières

gemaakte opmerking is dus ook hier integraal van toepassing.

In artikel 205 en in het volgende artikel wordt andermaal een machtiging verstrekt aan de Koning om alle maatregelen te treffen die nodig zijn om bepaalde oproepen niet door te verbinden met de politie, maar wel met de brandweer of met de medische dispatching. Aan wie zal men de bevoegdheid geven om te oordelen over de aard van de oproep? Welke beroepservaring of opleiding zullen deze mensen moeten hebben? Welke beoordelingscriteria zullen gehanteerd worden? Dit zijn allemaal niet opgehelderde vragen waar wij nog mee zitten.

Ik kom dan tot artikel 207. In het hoofdstuk over het beheer van de oproepen, zeg maar de call taking, zit dus dit ene artikel over een op te richten cel bij Volksgezondheid, de cel "Dispatching dringende geneeskundige hulpverlening en medische bewaking". Ook daar krijgt de Koning ruime bevoegdheden. Dit artikel hoort eigenlijk niet thuis in dit hoofdstuk.

De problematiek van het centraliseren van de oproepen bij de noodnummers 100, 101 en 112 hoort trouwens helemaal niet thuis in een programmawet. Dat is eigenlijk een algemene bedenking. Dergelijke belangrijke materie verdient wel degelijk wetgevend werk dat rechtszekerheid biedt voor alle betrokken partijen, maar niet zoals nu alles overlaat aan een aantal koninklijke besluiten. Dit is voor ons slecht, overhaast wetgevend werk.

Met dit artikel richt men dus een cel "Dispatching dringende medische hulpverlening en medische bewaking" op. Deze functioneert naast het agentschap – de call taking – en staat onder het gezag van de minister van Volksgezondheid. Is dat onder rechtstreeks gezag? Krijgt de cel een aparte directeur? Dat zijn allemaal openstaande vragen.

Aangezien de wet duidelijkheid moet verschaffen, dienden wij in de commissie dan ook een amendement in om de cel binnen de FOD Volksgezondheid onder te brengen. Het amendement werd niet aangenomen in de commissie. Uiteraard dienen wij het nu opnieuw in. De Koning kan de taken uitbreiden en zal ook de voorwaarden bepalen van kwalificatie, opleiding en begeleiding van het personeel van de cel en – dat is eigenlijk het toppunt – van de gezondheidswerkers in de dringende medische hulpverlening.

Het bepaalt dus de voorwaarden van kwalificatie, beschikbaarheid, territoriale spreiding, uitrusting en werking waaronder een integratie in de hulpdiensten wordt toegestaan. Dat lijkt ons zeer verregaand, zeker als we in artikel 209 lezen dat bij een overlegbesluit hij ook de wet betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, de wet inzake civiele bescherming en het koninklijk besluit nummer 78 met betrekking tot de gezondheidsberoepen kan wijzigen om aan dit hoofdstuk uitvoering te geven. Er zijn dus totaal geen zekerheden meer voor de mensen op het terrein. Ik zou bijna zeggen dat de enige zekerheid de grote onzekerheid is; dit is compleet aberrant.

Opmerkelijk is ook dat er geen sprake is van een cel dispatching voor politie en brandweer. De minister verzekerde dat de dispatching tot de bevoegdheden van de politie, brandweer en medische diensten blijft behoren. Voor de dispatching zijn er twee mogelijkheden. Ofwel kan het vanuit de lokale omgeving georganiseerd worden, ofwel vanuit de

s'agit-il? L'impact financier n'est pas même connu.

L'article 205 et le suivant autorisent le Roi à prendre toutes les mesures nécessaires pour transmettre certains appels aux pompiers ou au dispatching médical, et non à la police. Qui appréciera la nature de l'appel? Quelle expérience professionnelle le personnel devra-t-il posséder ou quelle formation devra-t-il suivre? Quels critères d'évaluation seront-ils utilisés à cet effet?

L'article 207 a trait à la création d'un dispatching d'aide médicale urgente et de vigilance sanitaire au sein du département de la Santé publique. Il confère également de larges compétences au Roi. Cet article ne devrait en réalité pas figurer dans ce chapitre. D'ailleurs, la question de la centralisation des appels des numéros d'urgence 100, 101 et 112 n'a pas sa place dans une loi-programme.

La cellule fonctionne parallèlement à l'agence et est placée sous l'autorité du ministre de la Santé publique. En commission, nous avons présenté un amendement qui tend à transférer la cellule sous la responsabilité du SPF Santé publique. Nous le représentons aujourd'hui.

Le Roi peut étendre les missions et définir aussi les exigences de qualification, de formation et d'accompagnement du personnel de la cellule et des acteurs de la santé dans le cadre de l'aide médicale urgente. Voilà qui nous paraît aller très loin. En vertu de l'article 209, le Roi peut également modifier la loi relative à l'aide médicale urgente, la loi sur la protection civile et l'arrêté royal n°78 relatif à l'exercice des professions des soins de santé en vue de la mise en œuvre du présent chapitre.

Il est également frappant de constater qu'il n'est nullement

provinciale CIC's. In beide gevallen kan het huidige personeel van de politie, het noodnummer 101, enerzijds, en van de aangestelden, het noodnummer 100, anderzijds, behouden blijven. De vereiste opleidingen zullen hiervoor ook georganiseerd worden. De medische dispatching, specifiek uitgerust voor complexere medische situaties, zal volledig door volksgezondheid georganiseerd worden. Wanneer en de wijze waarop dringende medische oproepen naar deze dispatching afgelijnd zullen worden, wordt bepaald in nog te ontwikkelen protocollen. Dit is opnieuw een voorbeeld van het feit dat het hoofdstukje in verband met het beheer van de oproepen snel opgesteld werd, waarbij men alles nog in koninklijke besluiten en protocollen moet vastleggen.

Ten slotte herhaal ik voor artikel 209 onze bedenkingen die we bij artikel 207 al geformuleerd hebben. We willen hier wijzen op de opmerking van de Raad van State die zich afvraagt wat het nut is van deze machtiging aangezien ze pas in werking kan treden na bekrachtiging door de wet binnen de 12 maanden na publicatie in het Belgisch Staatsblad. We hopen hier dus ook op een nadere toelichting. Tot zover mijn opmerkingen, mijnheer de voorzitter.

question d'une cellule de dispatching pour la police et les pompiers. Le ministre a assuré que le dispatching continuera à relever des compétences de la police, des pompiers et des services médicaux. Il existe deux possibilités: organiser le dispatching localement ou à partir des CIC provinciaux. Dans les deux cas, le personnel actuel des numéros d'urgence 101 et 100 peut être maintenu. Le dispatching médical, spécifiquement équipé pour faire face à des situations médicales plus complexes, sera totalement organisé par le département de la Santé publique. Des protocoles à définir détermineront le moment et les modalités de la déviation des appels médicaux urgents vers ce dispatching.

Pour conclure, je tiens à rappeler l'observation du Conseil d'Etat au sujet de l'article 209. Le Conseil remet en cause l'intérêt de l'autorisation dans la mesure où l'entrée en vigueur était liée à la publication au Moniteur belge. Le ministre peut-il apporter des précisions à cet égard?

De **voorzitter**: Ik heb u een beetje onorthodox, niet per artikel laten spreken. U heeft ook het amendement nr. 19 toegelicht. Ik ga de artikelen nemen. Ik weet dat u gesproken heeft over hoofdstuk VII van deze programmawet.

- De artikelen 197 tot 206 worden artikel per artikel aangenomen.
- Les articles 197 à 206 sont adoptés article par article.

Mijnheer Verhaegen, u heeft uw amendement nummer 19 toegelicht. Ik houd de stemming over artikel 207 en het amendement aan.

- De artikelen 208 tot 210 worden artikel per artikel aangenomen.
- Les articles 208 à 210 sont adoptés article par article.

Ik heb daarmee het hoofdstukje waarbij u commentaar had op diverse artikelen volledig behandeld. Ik kom dan bij hoofdstuk VIII.

- De artikelen 211 en 212 worden artikel per artikel aangenomen.
- Les articles 211 et 212 sont adoptés article par article.

12.64 **Carl Devlies** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wens het woord te nemen bij artikel 213.

De **voorzitter**: U mag mij gerust onderbreken, dan krijgt u het woord over het artikel.

12.65 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de voorzitter, artikel 213 handelt over de vennootschapsbijdrage die in principe op het einde van de maand juni moet zijn betaald. Voor het jaar 2004 kon de hoogte van de bijdrage nog niet worden vastgesteld. Daardoor verschuift de programmawet de uiterste betaaldatum naar 31 december van dit jaar. Dat is het gevolg van een beslissing die de regering vorig jaar heeft genomen over 33 miljoen euro extra vennootschapsbijdrage.

12.65 Carl Devlies (CD&V): J'ai une question à propos de l'article 231, qui porte sur la cotisation annuelle à charge des sociétés, due normalement fin juin. Le montant de cette cotisation n'ayant pas encore été fixé par le gouvernement, ce dernier propose, à l'article 231 donc, de reporter le paiement de la cotisation au 31 décembre 2004. Le but du gouvernement était de moduler la cotisation selon la taille de la société, ce qui devait produire un supplément de recettes de 33 millions d'euros.

De **voorzitter**: Vergist u zich niet? Over welk artikel gaat het?

12.66 Carl Devlies (CD&V): Over artikel 213, mijnheer de voorzitter.

De **voorzitter**: Dat handelt evenwel over het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. Ik vrees dat u een kleine vergissing hebt begaan en dat u niet het juiste artikel behandelt. Kunt u dat even nakijken? Volgens mij wou u een ander artikel toelichten, tenzij ik het verkeerd voorheb.

12.67 Carl Devlies (CD&V): Ik heb het over artikel 213. Artikel 92 van de wet van 30 december.

De **voorzitter**: Nee, u hebt een document met de vorige nummering. Het was het vroegere artikel 195. Artikel 213 handelt over het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. Daarover wenst u wellicht niet het woord te voeren?

12.68 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb hier een afzonderlijk document.

De **voorzitter**: Wellicht met de oude nummering. U wilt waarschijnlijk het woord voeren over artikel 231 dat voorheen artikel 213 was.

Zodra wij aankomen bij artikel 231 geef ik u het woord, mijnheer Devlies. Kunt u daarmee akkoord gaan?

12.69 Carl Devlies (CD&V): Ja.

De **voorzitter**: Ik kan deze vergissing best begrijpen; de nummering is immers gewijzigd.

- Les articles 213 à 230 sont adoptés article par article.
- De artikelen 213 tot 230 worden artikel per artikel aangenomen.

Mijnheer Devlies, ik kom thans tot artikel 231, het vroegere artikel 213. U hebt het woord over artikel 231, ex-213.

12.70 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de voorzitter, het gaat over de extra vennootschapsbijdrage van 33 miljoen euro, waarvoor de wet werd gewijzigd. Men zou de vennootschapsbijdrage voortaan moduleren in functie van de omvang van het bedrijf. De regering blijkt er de voorbije zes maanden evenwel niet in geslaagd te zijn de vennootschapsbijdrage te moduleren. Het koninklijk besluit blijft al zes maanden uit. Bovendien lijken alle pistes te stranden op een hoop technische, juridische of administratieve bezwaren. De meeste

12.70 Carl Devlies (CD&V): Or, cette opération de modulation ne semble pas vraiment vouloir démarrer: l'arrêté royal en la matière se fait attendre, et les initiés doutent de la faisabilité de l'opération.

insiders twijfelen aan de haalbaarheid van de modulering.

Blijft de regering bij de verhoging van 33 miljoen euro, die in de begroting van 2004 is ingeschreven? Hoe zullen deze extra inkomsten worden gerealiseerd, ook al is een modulering van de bijdragen niet mogelijk?

Bestaat het gevaar dat men zal overgaan tot een algemene bijdrageverhoging waarvoor de kleine bedrijven bevreesd zijn? Ik had graag het standpunt van de minister daarover gekend.

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, u hebt op artikel 231 een opmerking van de heer Devlies.

12.71 Minister **Rudy Demotte**: Mijnheer de voorzitter, ik ga natuurlijk geen extrapolatie maken van de conjunctuur. U wil in feite weten of men een goede conjunctuur zal hebben in de tweede helft van dit jaar. Ik weet dat men geen lessen mag trekken uit de resultaten van het eerste semester. Ik weet ook dat de cijfers waarover u spreekt nog geen trend bewijzen voor de rest van het jaar. Ik ga er geen speculatie van maken.

12.71 **Rudy Demotte**, ministre: Je ne suis pas devin. Je ne sais pas comment la conjoncture va évoluer. Les chiffres les plus récents ne révèlent pas de tendance déterminée. Je ne vais pas m'aventurer à faire des spéculations. Il n'entre de toute façon pas dans les intentions du gouvernement d'augmenter les cotisations.

12.72 **Carl Devlies** (CD&V): Er worden dus geen nieuwe bijdrageverhogingen gepland, ook geen gemoduleerde bijdrageverhogingen, om het bedrag van 33 miljoen euro te bereiken?

12.73 Minister **Rudy Demotte**: Dat is niet onze bedoeling.

De **voorzitter**: Dank u, mijnheer de minister.

- De artikelen 231 tot 275 worden artikel per artikel aangenomen.
- Les articles 231 à 275 sont adoptés article par article.

Mevrouw Lanjri wenst haar amendement nr. 26, tot invoeging van de artikelen 275bis en 275ter, te verdedigen.

12.74 **Nahima Lanjri** (CD&V): Dit amendement over de afschaffing van de solidariteitsbijdrage heb ik reeds in de algemene bespreking toegelicht. Hiermee geven wij de kans aan de VLD en ook aan de MR om hun geloofwaardigheid te herstellen en de verkiezingsbeloften die zij hebben gedaan in te vullen door dit mee goed te keuren en te realiseren.

12.74 **Nahima Lanjri** (CD&V): L'amendement n° 26 à l'article 275 prévoit la suppression de la cotisation de solidarité, ce qui permettra au VLD et au MR de concrétiser l'une de leurs propres promesses électorales.

De **voorzitter**: Mevrouw Lanjri, ik houd de stemming over uw amendement nr 26 aan.

- De artikelen tot 276 tot 284 worden artikel per artikel aangenomen.
- Les articles 276 à 284 sont adoptés article par article.

Amendement nr. 30 van mevrouw Lanjri strekt ertoe een artikel 284bis en een artikel 284ter in te voegen. Wenst u dit amendement te verdedigen, mevrouw Lanjri?

12.75 **Nahima Lanjri** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ook hier verwijs ik naar de algemene toelichting, waarin ik het amendement heb toegelicht.

De **voorzitter**: Ik herhaal dat het amendement nr. 30 van mevrouw Lanjri een artikel 284bis en 284ter wenst in te voeren.

- *De artikelen 285 tot 288 worden artikel per artikel aangenomen.*
- *Les articles 285 à 288 sont adoptés article par article.*

Er is een amendement nr. 27 op artikel 289 ingediend.

12.76 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Mijnheer de voorzitter, op zich vinden wij het ontworpen artikel 39 een heel goede zaak. Alleen zouden wij graag de bepalingen in het vijfde lid, namelijk dat de duur van de verlenging de 24 weken niet mag overschrijden, geschrapt willen zien. Wij vinden dat het recht op verlengde moederschaprust voor moeders van kinderen die lang in het ziekenhuis moeten verblijven, niet mag worden uitgehold. Daarom willen wij dat de tijdsbeperking wordt geschrapt.

12.76 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): L'amendement n° 27 à l'article 289 supprime la limitation dans le temps du congé de maternité prolongé pour les mères d'enfants qui ont dû être longuement hospitalisés. Ce droit ne peut être vidé de sa substance par une limitation dans le temps.

De **voorzitter**: Ik houd uw amendement en het artikel per definitie aan.

- *De artikelen 290 tot 292 worden artikel per artikel aangenomen.*
- *Les articles 290 à 292 sont adoptés article par article.*

Er werd een amendement nr. 28 op artikel 293 ingediend.

12.77 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de voorzitter, het amendement gaat over het adoptieverlof. Ook voor dat punt zijn wij blij dat het adoptieverlof eindelijk deels wordt gerealiseerd. Er komt namelijk een adoptieverlof dat langer dan enkele dagen duurt. We vinden het echter jammer dat er een leeftijdsgrens wordt ingevoerd. Het adoptieverlof wordt namelijk beperkt tot kinderen tot en met de leeftijd van acht jaar. Er worden ook kinderen geadopteerd die ouder zijn dan acht jaar. Daarom willen wij dat het adoptieverlof wordt uitgebreid tot de leeftijd van zestien jaar. Dat is een heel beperkte groep. De budgettaire meerkost is bijgevolg quasi nihil.

12.77 Nahima Lanjri (CD&V): L'article 293 règle enfin le congé d'adoption. Nous nous en félicitons. Nous regrettons néanmoins la limite d'âge instaurée pour les enfants. Notre amendement n° 28 tend à relever la limite d'âge de 8 à 16 ans. Des enfants plus âgés sont également adoptés. Il s'agit d'un groupe très restreint d'enfants. Ce relèvement de l'âge n'a donc pas de répercussions budgétaires importantes.

De **voorzitter**: Ik heb uw amendement gelezen. Ik houd het amendement en het artikel aan.

- *Les articles 294 à 301 sont adoptés article par article.*
- *De artikelen 294 tot 301 worden artikel per artikel aangenomen.*

De **voorzitter**: Ik heb een amendement op artikel 302 van collega Deseyn die het artikel wenst te vervangen. Wie legt dat uit? M. Vandeurzen of M. Van Parys?

12.78 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik verwijs naar de schriftelijke verantwoording.

De **voorzitter**: Ik houd de stemming over artikel 302 en het amendement 20 aan.

- *Les articles 303 à 319 sont adoptés article par article.*
- *De artikelen 303 tot 319 worden artikel per artikel aangenomen.*
- *Les articles 1 à 46, 48 à 83, 88 à 100, 102 à 206, 208 à 288, 290 à 292, 294 à 301, 303 à 319 sont adoptés article par article.*

- *De artikelen 1 tot 46, 48 tot 83, 88 tot 100, 102 tot 206, 208 tot 288, 290 tot 292, 294 tot 301, 303 tot 319 worden artikel per artikel aangenomen.*

Le vote sur les amendements et les autres articles est réservé.

De stemming over de amendementen en de andere artikelen wordt aangehouden.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

La séance est levée à 18.15 heures. Prochaine séance le 10 juin 2004 à 18.20 heures.

De vergadering wordt gesloten om 18.15 uur. Volgende vergadering 10 juni 2004 om 18.20 uur.

ANNEXE**SÉANCE PLÉNIÈRE****JEUDI 10 JUIN 2004****DECISIONS INTERNES****PROPOSITIONS**

Autorisation d'impression

1. Proposition de loi (M. Gérard Gobert et Mmes Marie Nagy, Muriel Gerkenes et Zoé Genot) modifiant la loi du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue d'étendre l'application du précompte professionnel (n° 1176/1).

2. Proposition de loi spéciale (Mmes Marie Nagy, Muriel Gerkenes et Zoé Genot et M. Gérard Gobert) modifiant la loi spéciale du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, en vue d'introduire une déclaration de régularité fiscale (n° 1177/1).

3. Proposition de loi (MM. Filip De Man, Bart Laeremans, Jan Mortelmans, Francis Van den Eynde et Guy D'haeseleer et Mme Nancy Caslo) modifiant la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage en vue d'étendre les compétences des membres des services internes de gardiennage et leurs moyens de défense contre les agressions (n° 1178/1).

4. Proposition de loi (M. Alfons Borginon) modifiant le Code d'instruction criminelle en ce qui concerne le jugement réputé contradictoire (n° 1185/1).

5. Proposition de loi (MM. Eric Massin, Jean-Jacques Viseur et Dirk Van der Maelen) interprétative de l'article 1499 du code judiciaire en vue de préciser la notion de commandement (n° 1186/1).

6. Proposition de loi (MM. Alain Mathot et Philippe Monfils) modifiant, en ce qui concerne les marchés portant sur des armes, munitions et matériels de guerre, la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fourniture et de services (n° 1187/1).

BIJLAGE**PLENUMVERGADERING****DONDERDAG 10 JUNI 2004****INTERNE BESLUITEN****VOORSTELLEN**

Toelating tot drukken

1. Wetsvoorstel (de heer Gérard Gobert en de dames Marie Nagy, Muriel Gerkenes en Zoé Genot) tot wijziging van de wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met het oog op de uitbreiding van de toepassing van de bedrijfsvoorheffing (nr. 1176/1).

2. Voorstel van bijzondere wet (de dames Marie Nagy, Muriel Gerkenes en Zoé Genot en de heer Gérard Gobert) tot wijziging van de bijzondere wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, met het oog op de invoering van een verklaring van fiscale regelmatigheid (nr. 1177/1).

3. Wetsvoorstel (de heren Filip De Man, Bart Laeremans, Jan Mortelmans, Francis Van den Eynde en Guy D'haeseleer en mevrouw Nancy Caslo) tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, beveiligingsondernemingen en interne bewakingsdiensten en tot uitbreiding van de bevoegdheden en middelen van verweer tegen agressie voor de leden van interne bewakingsdiensten (nr. 1178/1).

4. Wetsvoorstel (de heer Alfons Borginon) tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering met betrekking tot het vonnis als op tegenspraak (nr. 1185/1).

5. Wetsvoorstel (de heren Eric Massin, Jean-Jacques Viseur en Dirk Van der Maelen) tot uitlegging van artikel 1499 van het Gerechtelijk Wetboek teneinde het begrip bevel te verduidelijken (nr. 1186/1).

6. Wetsvoorstel (de heren Alain Mathot en Philippe Monfils) tot wijziging, wat de overheidsopdrachten op het gebied van wapens, munitie en oorlogsmaterieel betreft, van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten

7. Proposition de loi (Mme Joëlle Milquet, M. Melchior Wathelet et Mme Catherine Doyen-Fonck) portant création d'un Observatoire des violences conjugales et familiales (n° 1188/1).

8. Proposition de résolution (Mme Marie-Claire Lambert) visant à autoriser et soutenir une expérimentation clinique de prescription et de délivrance d'héroïne sous contrôle médical (n° 1189/1).

9. Proposition de loi (Mme Zoé Genot) modifiant les arrêtés royaux portant sur le revenu garanti aux personnes âgées et la garantie de revenu aux personnes âgées (n° 1190/1).

10. Proposition de loi (M. Hendrik Bogaert) portant création d'une Cagnotte-pension (n° 1191/1).

11. Proposition de loi (M. Hendrik Bogaert et Mmes Greta D'hondt, Trees Pieters et Liesbeth Van der Auwera) instaurant un treizième mois d'allocations familiales (n° 1192/1).

12. Proposition de loi (M. Hendrik Bogaert) étendant le système des titres-services (n° 1193/1).

(nr. 1187/1).

7. Wetsvoorstel (mevrouw Joëlle Milquet, de heer Melchior Wathelet en mevrouw Catherine Doyen-Fonck) tot oprichting van een Waarnemingscentrum voor huiselijk geweld (nr. 1188/1).

8. Voorstel van resolutie (mevrouw Marie-Claire Lambert) teneinde een klinisch experiment inzake het voorschrijven en verstrekken van heroïne onder medisch toezicht toe te staan en te steunen (nr. 1189/1).

9. Wetsvoorstel (mevrouw Zoé Genot) tot wijziging van de koninklijke besluiten betreffende het gewaarborgd inkomen voor ouderen en de inkomensgarantie voor ouderen (nr. 1190/1).

10. Wetsvoorstel (de heer Hendrik Bogaert) tot oprichting van een Pensioenspaarpot (nr. 1191/1).

11. Wetsvoorstel (de heer Hendrik Bogaert en de dames Greta D'hondt, Trees Pieters en Liesbeth Van der Auwera) tot invoering van een dertiende maand kinderbijslag (nr. 1192/1).

12. Wetsvoorstel (de heer Hendrik Bogaert) tot uitbreiding van het systeem van dienstencheques (nr. 1193/1).

COMMUNICATIONS

COMMISSIONS

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés:
au nom de la commission des Finances et du Budget,

par M. Bart Tommelein, sur:

- le projet de loi ajustant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2004 (n° 1064/2);

- le projet de loi contenant le premier ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 2004 (n° 1063/3);

par Mme Annemie Roppe, sur :

- le projet de loi-programme (art. 1 à 34) (n° 1138/17);

- le projet de loi portant des dispositions diverses (art. 4 et 5) (n° 1139/4);

- le projet de loi-programme (n° 1138/22);

- le projet de loi portant modification des articles 132 et 143 du Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de prise en charge de certaines personnes âgées de plus de 65 ans (n° 1140/3);

- la proposition de loi (MM. Daniel Bacquelaine, François-Xavier de Donnea et Pierre-Yves Jeholet et Mme Dominique Tilmans) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 afin de favoriser un accueil des personnes âgées dans leur famille (n° 420/2);

MEDEDELINGEN

COMMISSIES

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend:

namens de commissie voor de Financiën en de Begroting,

door de heer Bart Tommelein, over:

- het wetsontwerp houdende aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 2004 (nr. 1064/2);

- het wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2004 (nr. 1063/3);

door mevrouw Annemie Roppe, over:

- het ontwerp van programmawet (art. 1 tot 34) (nr. 1138/17);

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (art. 4 en 5) (nr. 1139/4);

- het ontwerp van programmawet (nr. 1138/22);

- het wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 132 en 143 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de tenlasteneming van bepaalde personen ouder dan 65 jaar (nr. 1140/3);

- het wetsvoorstel (de heren Daniel Bacquelaine, François-Xavier de Donnea en Pierre-Yves Jeholet en mevrouw Dominique Tilmans) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde de bejaardenzorg in gezinsverband te bevorderen (nr. 420/2);

- la proposition de loi (Mme Yolande Avontroodt) introduisant dans le Code des impôts sur les revenus 1992 des mesures fiscales positives en vue d'encourager l'accueil des parents et grand-parents âgés dans la famille (n° 908/2);
 - le projet de loi modifiant l'article 138 du Code des impôts sur les revenus 1992 pour tenir compte des enfants mort-nés pour la détermination des personnes à charge (n° 1141/2);

- la proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 afin de supprimer la différence de traitement fiscal entre le contribuable dont l'enfant né vivant est décédé immédiatement après la naissance et celui dont l'enfant est mort-né (n° 422/2);

par M. Pierre-Yves Jeholet, sur:

- le projet de loi domaniale (n° 1119/2);
 - le projet de loi modifiant l'article 113 du Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de déduction des frais de garde pour les enfants qui n'ont pas atteint l'âge de 12 ans (n° 1142/3);

au nom de la commission de la Justice,

- par M. Claude Marinower, sur:

- le projet de loi-programme (art. 66 à 74, 298 et 299) (n° 1138/18);

- le projet de loi portant des dispositions diverses (art. 6 et 7) (n° 1139/5);

au nom de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture,

par M. Georges Lenssen, sur:

- le projet de loi modifiant l'article 29 de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante, en ce qui concerne l'exonération pour personnel supplémentaire (n° 1118/2);

- le projet de loi-programme (art. 53 à 61, 119, 167 et 211 à 234) (n° 1138/14);

au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique,

par Mme Jacqueline Galant, sur le projet de loi-programme (art. 46, 47 et 75 à 82) (n° 1138/16);

au nom de la commission des Affaires sociales,

par Mme Annemie Turtelboom, sur:

- le projet de loi-programme (art. 91, 92, 96 à 118, 120 à 166, 168, 169 et 235 à 280) (n° 1138/19);

- le projet de loi-programme (art. 266bis) (n° 1138/23);

au nom de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques,

par M. Ludo Van Campenhout, sur:

- het wetsvoorstel (mevrouw Yolande Avontroodt) tot invoeging in het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 van positieve fiscale stimuli voor de opvang in het gezin van bejaarde ouders en grootouders (nr. 908/2);

- het wetsontwerp tot wijziging van artikel 138 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde rekening te houden met doodgeboren kinderen bij de vaststelling van de personen ten laste (nr. 1141/2);

- het wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine) houdende wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, tot opheffing van het verschil in fiscale behandeling tussen de belastingplichtige wiens levend geboren kind onmiddellijk na de geboorte overleden is en de belastingplichtige wiens kind doodgeboren is (nr. 422/2);

door de heer Pierre-Yves Jeholet, over:

- het ontwerp van domaniale wet (nr. 1119/2);

- het wetsontwerp tot wijziging van artikel 113 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de aftrek van opvangkosten van kinderen die de leeftijd van 12 jaar niet hebben (nr. 1142/3);

namens de commissie voor de Justitie,

door de heer Claude Marinower, over:

- het ontwerp van programmawet (art. 66 tot 74, 298 en 299) (nr. 1138/18);

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (art. 6 en 7) (nr. 1139/5);

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw,

door de heer Georges Lenssen, over:

- het wetsontwerp tot wijziging van artikel 29 van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap, met betrekking tot de vrijstelling voor bijkomend personeel (nr. 1118/2);

- het ontwerp van programmawet (art. 53 tot 61, 119, 167 en 211 tot 234) (nr. 1138/14);

namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt,

door mevrouw Jacqueline Galant, over het ontwerp van programmawet (art. 46, 47 en 75 tot 82) (nr. 1138/16);

namens de commissie voor de Sociale Zaken,

door mevrouw Annemie Turtelboom, over:

- het ontwerp van programmawet (art. 91, 92, 96 tot 118, 120 tot 166, 168, 169 en 235 tot 280) (nr. 1138/19);

- het ontwerp van programmawet (art. 266bis) (nr. 1138/23);

namens de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven,

door de heer Ludo Van Campenhout, over:

- le projet de loi-programme (art. 35 à 45, 48 à 52, 62, 63, 281 à 297) (n° 1138/20);

- le projet de loi portant des dispositions diverses (art. 1 à 3) (n° 1139/3)

au nom de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société, par Mme Hilde Dierickx, sur le projet de loi-programme (art. 83 à 90, 93 à 95, 170 à 210) (n° 1138/21);

par Mme Karine Jiroflée, sur:

- le projet de loi modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et autres produits (n° 1086/4);

- le projet de loi interdisant de vendre du tabac aux jeunes (transmis par le Sénat) (n° 635/2);

- la proposition de loi (Mmes Catherine Doyen-Fonck et Joëlle Milquet et M. Joseph Arens) modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et autres produits afin d'interdire la vente de tabac et de produits similaires à des mineurs (n° 720/2);

- la proposition de loi (MM. Hagen Goyvaerts, Koen Bultinck et Guy D'haeseleer) modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, afin de faire en sorte que les produits et dispositifs d'aide au sevrage tabagique soient entièrement remboursés par l'assurance maladie selon le système du tiers payant (n° 721/2).

- het ontwerp van programmawet (art. 35 tot 45, 48 tot 52, 62, 63, 281 tot 297) (nr. 1138/20);

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (art. 1 tot 3) (nr. 1139/3);

namens de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing, door mevrouw Hilde Dierickx, over het ontwerp van programmawet (art. 83 tot 90, 93 tot 95, 170 tot 210) (nr. 1138/21);

door mevrouw Karine Jiroflée, over:

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten (nr. 1086/4);

- het wetsontwerp om de verkoop van tabak aan jongeren te verbieden (overgezonden door de Senaat) (nr. 635/2);

- het wetsvoorstel (de dames Catherine Doyen-Fonck en Joëlle Milquet en de heer Joseph Arens) tot wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, teneinde de verkoop van tabak en soortgelijke producten aan minderjarigen te verbieden (nr. 720/2);

- het wetsvoorstel (de heren Hagen Goyvaerts, Koen Bultinck en Guy D'haeseleer) tot wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, om de materialen en de hulpmiddelen om te stoppen met het roken van tabaksproducten volledig terugbetaalbaar te maken door de ziekteverzekering volgens het systeem van de derdebetaler (nr. 721/2).

GOUVERNEMENT

Communication informelle d'une convention de prévention de la double imposition

Dans le cadre de la nouvelle procédure de communication informelle aux deux Chambres des conventions préventives de la double imposition signées par la Belgique, instaurée le 10 novembre 2003, le texte de la Convention préventive de la double imposition avec la Grèce, signé le 25 mai 2004, est communiqué à la Chambre des Représentants pour information.

Il sera publié prochainement sur le site web du Service Public Fédéral Finances (www.fiscus.fgov.be) en mentionnant que l'assentiment des Chambres n'a pas encore été donné et qu'il n'est donc pas encore en vigueur.

Renvoi à la commission des Relations extérieures et à la commission des Finances et du Budget.

REGERING

Informeel medeling van een overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting

In het kader van de nieuwe procedure voor het informeel mededelen aan de beide Kamers van overeenkomsten tot het vermijden van dubbele belasting die door België werden ondertekend, die op 10 november 2003 werd ingesteld, wordt de tekst van de Overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting met Griekenland, ondertekend op 25 mei 2004, ter informatie medegedeeld aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Het zal binnenkort worden gepubliceerd op de website van de Federale Overheidsdienst Financiën (www.fiscus.fgov.be) waarbij zal worden vermeld dat het nog niet werd goedgekeurd door de Kamers en dat het dus nog niet in werking is getreden.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en de commissie voor de Financiën en de Begroting.

COUR D'ARBITRAGE

Question préjudicielle

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie:

- la question préjudicielle relative à l'article 595, alinéa 2, du Code civil, posée par la Cour de cassation par arrêt du 30 avril 2004.

(n° du rôle : 2999)

Pour information

ARBITRAGEHOF

Prejudiciële vraag

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van:

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 595, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door het Hof van Cassatie bij arrest van 30 april 2004.

(rolnummer : 2999)

Ter kennisgeving

COUR DES COMPTES

Droit de regard et d'information des parlementaires

Le président de la Cour des comptes transmet, par lettres du 9 mai 2004, une copie des demandes d'informations qu'elle a reçues de M. Hendrik Bogaert concernant:

- les dépenses en 2003 et 2004 à charge d'un nombre d'allocations de base inscrites au budget du SPF Mobilité et Transports;

- le paiement en temps opportun des factures des Services publics fédéraux, la préfiguration du budget de l'Etat pour l'année 2003, le Fonds de vieillissement, les opérations comptables opaques et les débudgétisations à la Monnaie royale, les Services des affaires scientifiques, techniques et culturelles et les organismes d'intérêt public.

ainsi que des réponses de la Cour des comptes à Hendrik Bogaert.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

REKENHOF

Inzage- en informatierecht van de parlementsleden

De voorzitter van het Rekenhof zendt bij brieven van 9 mei 2004, een kopie van de vragen om informatie over die het Rekenhof heeft ontvangen van de heer Hendrik Bogaert betreffende:

- de uitgaven in 2003 en 2004 ten laste van een aantal basisallocaties ingeschreven in de begroting van de FOD Mobiliteit en Vervoer;

- de tijdige betaling van de facturen van de federale overheidsdiensten, de voorafbeelding van de Staatsbegroting 2003, het Zilverfonds, ondoorzichtige boekhoudkundige operaties en debudgettering in de Koninklijke Munt, in de diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden en in de instellingen van openbaar nut.

alsmede een afschrift van de antwoorden van het Rekenhof aan Hendrik Bogaert.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting